

中蘇關係正常化障礙重重 北京拒絕簽訂 互不侵犯條約

錢其琛週二離莫斯科返北京 中美紡織貿易談判未獲協議

【本報莫斯科十九日電】中蘇關係正常化障礙重重，北京拒絕簽訂互不侵犯條約，錢其琛週二離莫斯科返北京，中美紡織貿易談判未獲協議。

【本報莫斯科十九日電】錢其琛於十九日離開莫斯科，返回北京。他在莫斯科期間，曾與蘇方官員就中蘇關係正常化問題進行了廣泛的交換意見。錢氏表示，中方對蘇方在互不侵犯條約問題上的立場感到不滿，認為該條約未能充分體現平等互利的原則。他強調，中蘇關係正常化必須建立在互不侵犯、互不干涉內政、平等互利的基礎上。

此外，中美紡織貿易談判也未能取得進展。據悉，雙方在紡織品進口配額和關稅減免等問題上存在較大分歧。美方代表表示，美方已盡力提出了一個公平合理的方案，但中方仍堅持其原有立場，談判目前尚未達成協議。

大陸進一步節制生育 年內實施新家庭計劃

徵稅率為百分之十 外國銀行貸款利息免徵稅

【本報北京十九日電】大陸進一步節制生育，年內實施新家庭計劃，徵稅率為百分之十，外國銀行貸款利息免徵稅。

國務院日前批發了《關於進一步節制生育的決定》，要求各級政府切實執行。決定指出，為了控制人口增長，必須進一步加強對生育的節制。凡違反規定超生者，將依法處罰。此外，為了減輕企業負擔，國務院還決定，自一九九一年一月一日起，對外國銀行貸款的利息免徵所得稅。

不景氣對中國之影響 表面觀之影響不大

李 文

世界經濟不景氣對中國之影響，表面觀之影響不大，但深層次的影響卻是顯而易見的。中國是一個發展中的大國，其經濟與世界經濟有著密切的聯繫。當世界經濟陷入衰退時，中國的出口貿易必然會受到打擊，這將對中國的經濟增長產生不利影響。

然而，從另一個角度看，中國在國際市場上的地位日益重要，這也為中國在國際經濟合作中發揮更大的作用提供了契機。中國政府已經採取了一系列措施，以應對國際經濟環境的變化，確保國家的經濟穩定和發展。



北京稅務局負責人說 對外商減免所得稅 有利吸收外國資金

用於全面發展農工生產

【本報北京十九日電】北京稅務局負責人說，對外商減免所得稅，有利吸收外國資金，用於全面發展農工生產。

該負責人表示，國家為了吸引外國投資，促進經濟發展，決定對在華投資的外商企業實行所得稅減免政策。這一政策將有助於降低外商的投資成本，提高其在華投資的意願，從而為國家的經濟建設籌集更多的資金。

蘇新領導集團 實現三大改革

【本報莫斯科十九日電】蘇聯新領導集團實現三大改革，包括經濟、政治和社會改革。

據悉，蘇聯政府已經制定了一個全面的改革計劃，旨在對國家的經濟、政治和社會制度進行深层次的改革。這一計劃包括加強農業生產、改革工業管理體制以及改善社會福利制度等。政府表示，這些改革將有助於提高蘇聯的經濟實力和國民生活水平。

澳洲愛市大雨 歡迎英國王儲

【本報悉尼十九日電】澳洲愛市大雨，歡迎英國王儲，當地民眾紛紛湧出街道迎接。

英國王儲愛德華王子於十九日訪問澳洲，受到當地民眾的熱烈歡迎。在愛市期間，王子曾參觀了當地的農業展覽會，並與當地的農民進行了交流。王子表示，他對澳洲的農業發展表示讚賞，並希望英國與澳洲在農業領域加強合作。

史達林後悔當年 沒有派兵佔芬蘭

【本報莫斯科十九日電】史達林後悔當年沒有派兵佔芬蘭，認為這將有助於蘇聯的國防安全。

據悉，蘇聯領導人史達林在晚年時曾對蘇聯在芬蘭戰爭中的表現表示後悔。他認為，如果蘇聯在戰爭初期能夠派兵佔領芬蘭，將有助於加強蘇聯在北方的國防安全，並為蘇聯的經濟發展提供更多的資源。

追捕逃匿的納粹餘黨 子嗣

【本報柏林十九日電】追捕逃匿的納粹餘黨，子嗣，德國政府已加強對納粹遺孀的監控。

德國政府為了維護國家的尊嚴和歷史的真相，決定加強對逃匿的納粹餘黨及其子嗣的追捕工作。政府表示，任何與納粹有關的人都必須受到法律的制裁，絕不寬貸。同時，政府也加強對納粹遺孀的監控，以防止她們利用其身份進行非法活動。

大陸改編民兵 採精銳化主義

【本報北京十九日電】大陸改編民兵，採精銳化主義，提高民兵的戰鬥力。

中國政府為了加強國防力量，決定對民兵進行改編，採取精銳化主義。這一改革旨在提高民兵的素質和戰鬥力，使其能夠在戰爭時期發揮更大的作用。政府表示，將加強對民兵的訓練和裝備，確保民兵隊伍的精銳和可靠。



日首相告尼國外長 避免急激減低油價 最好是有秩序變動

尼日利亞希望日本資金援助

【本報東京十九日電】日首相告尼國外長，避免急激減低油價，最好是有秩序變動，尼日利亞希望日本資金援助。

日本首相在與尼日利亞外長會談時，就國際油價問題交換了意見。首相表示，日本理解尼日利亞對油價問題的關切，但認為油價的變動應該是有秩序的，不應急劇波動。同時，首相也向尼日利亞政府保證，日本將繼續提供資金援助，以支持其經濟發展。

美國一對姊姊殺父 罪名成立分別判囚

【本報華盛頓十九日電】美國一對姊姊殺父，罪名成立，分別判囚。

美國聯邦法院日前對一起殺父案作出判決。一對姊妹被控謀殺其父親，經法庭審理後，罪名成立。法院分別對她們判處了監禁，以儆效尤。此案引起了社會的廣泛關注，人們對家庭暴力問題再次進行了反思。

中共黨員 私建分房

【本報北京十九日電】中共黨員私建分房，政府已嚴厲打擊，維護社會公平。

政府為了維護社會公平和黨的形象，決定嚴厲打擊中共黨員私建分房的行為。政府表示，黨員必須遵守黨紀，不得利用職權謀取私利。對於私建分房的黨員，將依法嚴懲，絕不寬貸。

石油降價 英鎊大跌

【本報倫敦十九日電】石油降價，英鎊大跌，市場震動。

國際油價的下降導致英鎊匯率大幅波動，市場震動。投資者對英鎊的信心受到打擊，英鎊匯率出現大幅下跌。這將對英國的經濟產生不利影響，政府已經採取措施穩定匯率。

巴西決定 延期還債

【本報巴西十九日電】巴西決定延期還債，以緩解財政壓力。

巴西政府為了緩解財政壓力，決定延期償還部分外債。政府表示，由於巴西目前的經濟狀況，無法按原定計劃償還債務，需要一段時間來調整財政狀況。這一決定引起了國際社會的關注，巴西政府表示將盡力履行償還義務。

病人增加兩倍 流行性感冒蔓延

【本報北京十九日電】病人增加兩倍，流行性感冒蔓延，市民應加強預防。

隨著冬季的來臨，流行性感冒的發病率顯著增加，病人數量增加兩倍。市民應加強預防措施，如勤洗手、戴口罩等，以減少感染風險。政府也提醒市民，如果出現感冒症狀，應及時就醫。



經濟部長趙耀東表示

台灣維護自由經濟

勉廠商加強競爭力

國內工業應有拓展外銷趨勢

要趕上世界經濟發展趨勢動向

【中央社台北十九日電】經濟部長趙耀東，今日在立法院外交國防委員會，就「台灣經濟發展趨勢」報告，作重要說明。趙部長表示，台灣經濟發展，應以維護自由經濟為前提，並應積極發展出口貿易，以應付國際市場之競爭。他強調，台灣工業應有拓展外銷之趨勢，並應加強廠商之競爭力，以適應世界經濟之發展動向。

東盟共市外長將在曼谷會議

東問題為議程重點

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

泰國總理指責阮文金發表言論

將就越南實施經濟壓力

哈比德拉克

又重返中東

繼續為談判撤軍努力

哈比德拉克

又重返中東

繼續為談判撤軍努力

哈比德拉克

又重返中東

繼續為談判撤軍努力

哈比德拉克

又重返中東

繼續為談判撤軍努力

哈比德拉克

又重返中東

繼續為談判撤軍努力

哈比德拉克

又重返中東

繼續為談判撤軍努力

哈比德拉克

又重返中東

喀拉崙西部地區

實施無限期宵禁

兩派又因寺廟打鬥

結果造成七死五傷

喀拉崙西部地區

實施無限期宵禁

兩派又因寺廟打鬥

結果造成七死五傷

喀拉崙西部地區

實施無限期宵禁

兩派又因寺廟打鬥

結果造成七死五傷

喀拉崙西部地區

實施無限期宵禁

兩派又因寺廟打鬥

結果造成七死五傷

喀拉崙西部地區

實施無限期宵禁

兩派又因寺廟打鬥

結果造成七死五傷

阿薩姆邦首府

又有三宗爆炸

爆炸地點係有目標

阿薩姆邦首府

又有三宗爆炸

爆炸地點係有目標

阿薩姆邦首府

又有三宗爆炸

爆炸地點係有目標

阿薩姆邦首府

又有三宗爆炸

爆炸地點係有目標

阿薩姆邦首府

又有三宗爆炸

爆炸地點係有目標

阿薩姆邦首府

又有三宗爆炸

爆炸地點係有目標

阿薩姆邦首府

又有三宗爆炸

華里沙昨訪晤

格林普大主教

討論宗教及政治問題

華里沙昨訪晤

格林普大主教

討論宗教及政治問題

華里沙昨訪晤

格林普大主教

討論宗教及政治問題

華里沙昨訪晤

格林普大主教

討論宗教及政治問題

華里沙昨訪晤

格林普大主教

討論宗教及政治問題

華里沙昨訪晤

格林普大主教

討論宗教及政治問題

華里沙昨訪晤

格林普大主教

解決美軍在希

建立基地問題

美希恢復會談

解決美軍在希

建立基地問題

美希恢復會談

解決美軍在希

建立基地問題

美希恢復會談

解決美軍在希

建立基地問題

美希恢復會談

解決美軍在希

建立基地問題

美希恢復會談

解決美軍在希

建立基地問題

美希恢復會談

解決美軍在希

建立基地問題

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

並將與阿拉伯法蘭西

約旦王胡辛表示

將參與中東談判

本港新聞

木廠起火波及船廠木屋

流浪漢燒死

鴨荊洲水秀街凌晨發生三級火
六條水喉及滅火輪搶救

（特訊）香仔欄剛開工的一幢大火水房，昨晚八時七分發生一級大火，消防員低頭救火，先後調用六條水喉，一級滅火船隨時抵場，幸及時趕到，逾至凌晨四時，士丹士地方大火救熄，損失頗為嚴重，當時消防員進入火場清理時，發現一名中男男子已被燒死，事後警方及消防員人員會深入調查。

起火地為大馬水秀街一號M，日興杉木廠，火勢非常猛烈，接鄰的號及一號K邵長船廠，捲入火中，及一號木屋，一R屋均被焚燬。

據該號逃出來木屋隔鄰，該杉木廠，平日有六名流漢，結夥居住，約五十五歲，在該廠發生火警後，會叫他大叫救火，事隔兩日被消防員發現他倒於火線附近，有關於起火原因，刻正調查中。（合）

幼兒班有存在價值 若停辦會引起不便

聖政府與育有關團體商議能圓滿解決
 立法局議員陳傑廉：較好的就要進入由社會福利署管理的幼稚園中心，所以我認為幼稚園中心適合但據我所見，現

由和價。我知道政府對這些育有關團體有一個圓滿的解決方法。

些和幼稚園有關的

成立對數學交流有促進

的都會因為「這班還不可以算得自己對社會有貢獻」而出資呢，而放下來駛出外工作，對家庭收入和外匯工作，絕對是底入是一件好事，但有時被認為是「肥田的」照顧

任伊利斯教授於香港數學學會會長，五期司機不甘損失坐另一部的士

香港大學校長伊利斯謂港不少數學家港中大及理工之數學程度亦極高

數學會會長伊利斯謂港不少數學家

當更長遠的目標是「為社會普及及他們

否辦

四匪駕駛技術不精
奪的士致五車相撞

無人受傷警方到場

（特訊）四名男子劫奪一輛的士後，國利駕駛技術不精，於駛至鳳凰街時引致五車連環相撞，事後警方低場調查，乃揭發了案中有案。幸

兒童的機構，必須有完善的設備及良好的師資，才可以協助家庭，適當地照顧兒童。

東南亞數學學會的成員，包括泰國、馬來西亞、新加坡、印尼、菲律賓和香港。

該案發生於昨晚九時十五分，當時一名叫士哥機蘇英(五十一歲)駕駛一輛編號BR一四一四的士，在美手新邨接載了四名男子。該四

能力、說話表達的能力。大學生理工的程度也很高，但如成鐵等由臺南培養出來的數學系畢業生也是「一桶上」的土。

當時匪幫召集起來的土，駛至龜鑾附近就說B、C八二私聚生意相繼，兩C四六二二家聚會，CK八七號及兩C四六二二家聚會，最近則有兩C四六二二家聚會。

（法蘭，勿種園將）招收年齡在三歲八
以上的兒童，年紀
於開始隨級，主要是辦
一些來港或過港學者的
演講，定期通訊正在籌
下落。（合）
隨後他（蘇英麟）乃向警方揭發

非法外圍馬集團案 廉署再拘四涉嫌者

行動組繼續追緝數名漏網之魚

(特記) 廣州分行行動組人員在日前至今(連日)先後「熟讀」溫州六名中僑人士及慈惠助香的男人，連同陳嘉庚先生勸捐人等，迄今仍留在廈門。據悉：溫州六名中僑人士及慈惠助香的男人，迄今仍有數名欲赴廈門外圍之來團的核心理人物被扣留，在廣東總巡接洽問題，另馬會亦分三萬餘元，在接獲消息後，已派員前往廈門調查。

昨天被捕的假社會黨職員，估計仍有一、六人漏網。該處行動組人員口口聲聲資料，即指案。(廿八)

廿八人中，部分獲得保釋外出，保金由五千元至十萬元不等，視身份及案情於扮演「角色」而定。

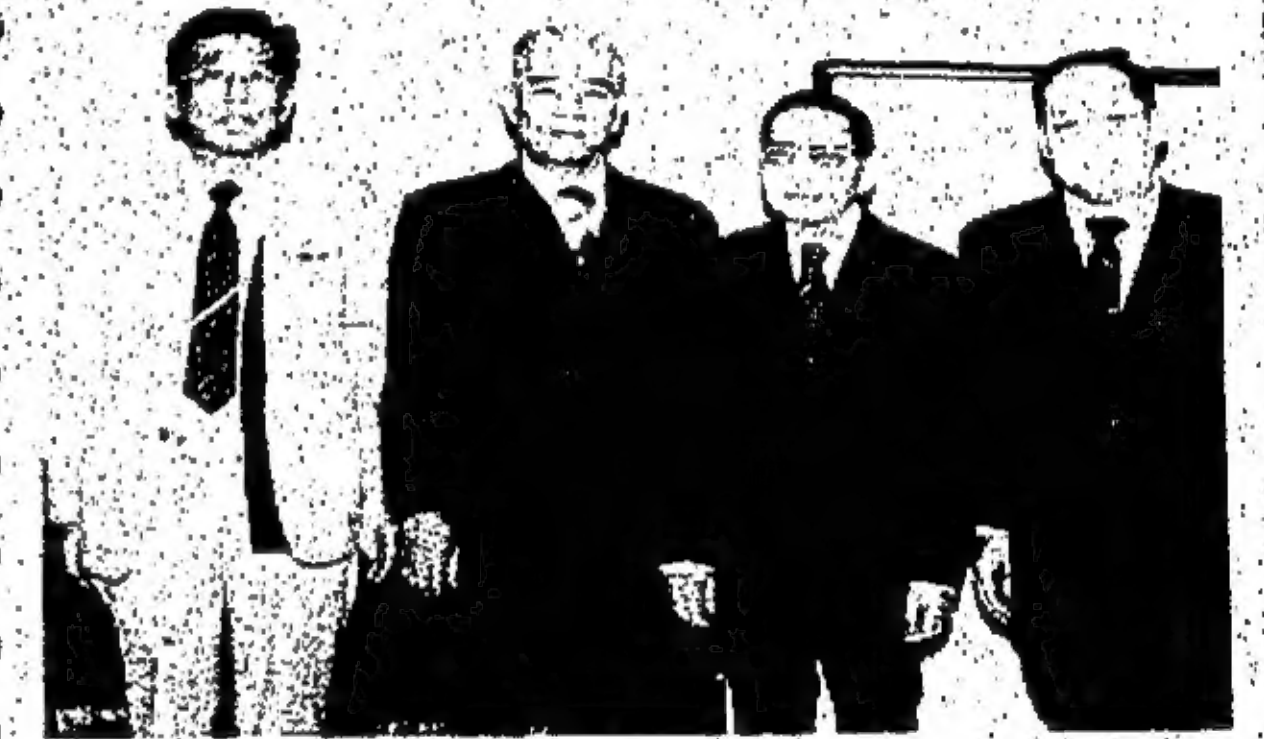


者境入法非多百七獲截已月
加增蛇人近最
邏巡強加方警

水警輪布袋澳海灘發發現船
軍警陸空行動拘獲三十名
期全團
從速
法律
本港
淡客
之至
期或
月加
所招
不誤
、運
揮官
此舉
節節
派員
、警
人止
港、
法通
他

美

高長提



捐助

欽

（特訊）公路近青龍頭一帶，昨晚發生交通意外，貨車互相碰撞，中兩小童受傷。事發於三時三十分，三部貨車由北向南行駛，其中一部貨車突然向左轉，與另一部貨車相撞，導致兩部貨車翻側。事故發生時，兩部貨車正駛至一處急彎，當時路面濕滑，視線不良。幸無人傷亡，但兩名小童在車上受傷，目前正在醫院接受治療。警方已封鎖現場進行調查，並提醒駕駛者在此路段要特別小心。

五人傷

○新界屯門
路頭，昨日傍
夜意外，三部
拖行一團，車
五人受傷，其
一男子需留
院。

於屯門公路近
陸路頭，昨日
下午傾盆大雨
中分別為CB
，CF三×五
，二×〇〇，駛
疑因天雨路
面太窄互撞。三
共有五人受
傷。

陸族鎗

傷，包括兒童。五名重傷，五名輕傷。烈醫院救於醫院後，三歲姓黃，歲十姓李，兄滿意，月大姓黃，情兄欠交通，由於肇上，一度，待肇事，通始復正，警方仍

留醫 兩男一女兩小
物者送往瑪嘉
院，一男一女
男傷者及一名
安童留醫，惜
另男嬰亦需留醫
住。

蓮花 車禍外發生後
部車輛橫亘路
該段路擠塞
車輛拖走後交
在調查中。

(合)

基二側積二

月初
閏閏
閱遵
月廿
華人三

享壽八
禮成服
七日(三
永遠壇

六十有
星遺體
星期
項場

有七歲
體奉移
(二)下
哀此酈

不孝
九龍
午二
尋男

邦俊
百川
百城

前漢 百城 殯儀 大殮

馬素蓮 儀館治 城百忍 二時

百達 喪禮 正出

山殯安

月十二
等隨佳
曆一九八
癸
葬於其

全港三十一日

本港新聞

學眼生香 喜歡炫耀 富財耀炫 華浮修奢

虛榮勢利揮霍私都是病態 星洲外長批評香港價值得警惕

【本報訊】星洲外長在訪問香港期間，曾與香港各界人士會面，其中一項談話，是關於香港社會的價值觀。外長表示，他注意到香港社會中，有一種虛榮勢利、揮霍私慾的病態，這種病態是與香港的傳統價值觀相違背的。他認為，香港應該保持其傳統的價值觀，並以此為基礎，發展其經濟和社會。外長還表示，他將向星洲政府建議，加強對社會的宣傳，以糾正這種病態。

港府加薪方案 華員會未接納

【本報訊】香港公務員協會（港公會）昨日表示，該會已拒絕接納港府提出的加薪方案。港公會表示，港府提出的加薪方案，並不符合該會的成員的要求。該會要求港府提出一個更具體的加薪方案，並要求港府在加薪方案中，加入一些保障性的條款。港公會還表示，如果港府不接納該會的要求，該會將會採取進一步的行動。

市會與功利 成爲香港病

殖民地心態難目皆見

【本報訊】香港社會的功利心態，已成為香港社會的一大病。這種功利心態，是殖民地心態的產物。在殖民地時代，香港人只顧追求金錢和權力，而忽略了道德和責任。這種功利心態，在回歸後依然存在，並已成為香港社會的一大病。這種功利心態，已導致香港社會的價值觀扭曲，並已導致香港社會的腐敗。我們應該正視這個問題，並採取措施，以糾正這種功利心態。

明日宣佈詳情

【本報訊】香港政府將於明日宣佈有關香港社會的詳情。政府表示，它將向公眾公佈有關香港社會的調查結果，並向公眾解釋政府對香港社會的看法。政府還表示，它將根據調查結果，採取措施，以改善香港社會的價值觀。

香港一週大事

一九八三年三月十三日至三月十九日

駐華大使館行政局議員

【本報訊】駐華大使館行政局議員，將於近日內訪問香港。該議員將與香港各界人士會面，並向香港各界人士介紹駐華大使館的工作。該議員還將向香港各界人士介紹駐華大使館對香港社會的看法。

建核電廠會議在港舉行

【本報訊】有關興建核電廠的會議，將於近日內在香港舉行。該會議將由香港政府主辦，並邀請有關專家和學者參加。該會議將討論有關興建核電廠的可行性，並向公眾解釋興建核電廠的好處和風險。

新組管法三週後公布

【本報訊】有關新組管法的草案，將於三週後公布。該草案將由香港政府提出，並向公眾徵詢意見。該草案將對香港的組管法進行修訂，以適應香港社會的變化。

加薪幅度低於商業機構水平

【本報訊】港府提出的加薪方案，其加薪幅度低於商業機構的水平。商業機構的加薪幅度，一般在百分之五至百分之十之間，而港府的加薪幅度，則在百分之三至百分之五之間。這使得港府的員工，在加薪方面，處於不利地位。

港府加薪方案 華員會未接納

【本報訊】港府提出的加薪方案，華員會表示，該會已拒絕接納該方案。華員會表示，該方案並不符合該會的成員的要求。該會要求港府提出一個更具體的加薪方案，並要求港府在加薪方案中，加入一些保障性的條款。

要求經濟復甦時追捕拒絕

【本報訊】有關要求經濟復甦時追捕拒絕的報告，已引起社會的關注。報告指出，在經濟復甦時期，一些不法商人，為了逃避法律制裁，而拒絕追捕。這種行為，嚴重損害了法律的尊嚴，並對社會的公平和正義造成了威脅。

中區一段路 禁客貨上落

【本報訊】中區一段路，將實施禁客貨上落的措施。這項措施，是為了改善中區的交通狀況，並減少中區的污染。這項措施將於近日內實施，並向公眾公佈。

九龍巴士申請加價

【本報訊】九龍巴士公司，已向政府申請加價。九龍巴士公司表示，由於油價上升，其營運成本增加，因此需要加價。政府表示，它將考慮九龍巴士公司的申請，並根據市場情況，決定是否批准加價。

加幅太理由欠充份

【本報訊】有關加幅太理由欠充份的報告，已引起社會的關注。報告指出，在加價申請中，一些公司提供的理由，並不足以支持其加價。這種行為，違反了公平競爭的原則，並對其他公司造成了不公平的競爭。

胡兆熾永遠總監喪禮公祭通告

【本報訊】胡兆熾永遠總監喪禮公祭通告。胡兆熾永遠總監，於近日內逝世。其喪禮將於近日內舉行，並向公眾開放。歡迎各界人士參加。

產油國家大量減產 石油氣價格將回升

【本報訊】由於產油國家大量減產，石油氣價格將回升。這將導致香港的石油氣價格上升，並對香港的經濟和民生造成影響。政府表示，它將密切關注石油氣價格的變化，並採取措施，以減輕石油氣價格上升對香港的影響。

換發新身份證

【本報訊】有關換發新身份證的詳情，將於明日公佈。政府表示，它將向公眾公佈有關換發新身份證的詳情，並向公眾解釋換發新身份證的好處和風險。

明日宣佈詳情

【本報訊】香港政府將於明日宣佈有關香港社會的詳情。政府表示，它將向公眾公佈有關香港社會的調查結果，並向公眾解釋政府對香港社會的看法。政府還表示，它將根據調查結果，採取措施，以改善香港社會的價值觀。

廠電核建合商磋英中

【本報訊】有關興建核電廠的會議，將於近日內在香港舉行。該會議將由香港政府主辦，並邀請有關專家和學者參加。該會議將討論有關興建核電廠的可行性，並向公眾解釋興建核電廠的好處和風險。

繼續北京將在

【本報訊】有關繼續北京將在的報告，已引起社會的關注。報告指出，北京將在的報告，並向公眾解釋北京將在的好處和風險。

會談港離團率

【本報訊】有關會談港離團率的報告，已引起社會的關注。報告指出，港離團率的報告，並向公眾解釋港離團率的好處和風險。

港離團率

【本報訊】有關港離團率的報告，已引起社會的關注。報告指出，港離團率的報告，並向公眾解釋港離團率的好處和風險。

港離團率

【本報訊】有關港離團率的報告，已引起社會的關注。報告指出，港離團率的報告，並向公眾解釋港離團率的好處和風險。

港離團率

【本報訊】有關港離團率的報告，已引起社會的關注。報告指出，港離團率的報告，並向公眾解釋港離團率的好處和風險。

港離團率

【本報訊】有關港離團率的報告，已引起社會的關注。報告指出，港離團率的報告，並向公眾解釋港離團率的好處和風險。

港離團率

【本報訊】有關港離團率的報告，已引起社會的關注。報告指出，港離團率的報告，並向公眾解釋港離團率的好處和風險。

港離團率

【本報訊】有關港離團率的報告，已引起社會的關注。報告指出，港離團率的報告，並向公眾解釋港離團率的好處和風險。

先夫胡公兆熾府君 痛於公曆一九八三年三月十二日下午七時四十五分壽終正寢 享壽八十有二歲 遺體奉移香港殯儀館治喪 謹擇公曆一九八三年三月廿一日（星期一）正午十二時在該館大禮堂大殮下午一時辭靈隨即出殯安葬 華人永遠墳場哀此訃

元配 吳昭文 梁少薇 李容芳

孝男 寶星 寶山 寶強 孝女 寶珊 寶平 寶嫻 孝子 寶麟 寶麟 寶麟 孝女 寶嫻 寶嫻 寶嫻

孫男 家驊 家驊 家驊 孫女 家驊 家驊 家驊 外孫男 賀會 賀會 賀會 外孫女 賀會 賀會 賀會

胞兄 兆鏗 胞弟 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗

胞兄 兆鏗 胞弟 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗

胞兄 兆鏗 胞弟 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗 胞妹 兆鏗

聞

鼎惠恩辭 如蒙賜贈 請折現金撥捐 香港防癆心臟及胸病協會

通訊處：聯利集團 香港士丹利街十六號 電話：五二六六三三三 治喪處：香港殯儀館 電話：五二六六三三三

新報

重嚴仍品毒港運收豐片鴉 毒禁強加年今

加參人千七會華年嘉毒禁罪減區北 村鄉透港止防嚴權張 善改已作合國中與說員專

【本報訊】北區禁煙委員會，昨（廿）日在該區各鄉鎮，舉行禁煙宣傳大會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加，共計一千七百餘人。張主席在會中，首先報告禁煙工作之進展，並強調禁煙之重要性。他指出，禁煙工作之進展，已見成效，但仍有部分地區，禁煙工作尚未徹底，故須加強宣傳，使民眾更深入了解禁煙之利害。張主席並表示，禁煙工作之進展，已獲得政府之重視，並獲得各界之支持。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使禁煙工作更臻完善。會中並舉行禁煙宣誓儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將遵守禁煙規定，並協助禁煙工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強禁煙宣傳，使禁煙工作更臻完善。

元朗音樂中心開幕

新界擴大推廣音樂 現有新界音樂中心改稱臺灣音樂中心

【本報訊】元朗音樂中心，昨（廿）日舉行開幕典禮，由該中心主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該中心之成立經過，並強調該中心之重要性。他指出，該中心之成立，旨在推廣音樂，並為民眾提供一個學習音樂之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該中心更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該中心之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該中心之支持，使該中心更臻完善。

西貢各界賀

獲獎章榮膺

【本報訊】西貢各界，昨（廿）日舉行賀會，慶祝某項活動之成功。會中，各界代表均表示，該項活動之成功，是西貢各界共同努力之結果。他們並表示，將繼續努力，為西貢之發展做出更大之貢獻。會後，各界代表均表示，將加強合作，使西貢之發展更臻完善。

廈村減罪競技大賽

提醒村童認識減罪

【本報訊】廈村減罪競技大賽，昨（廿）日舉行開幕典禮，由該大賽主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該大賽之成立經過，並強調該大賽之重要性。他指出，該大賽之成立，旨在提醒村童認識減罪，並為村童提供一個學習減罪之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該大賽更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該大賽之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該大賽之支持，使該大賽更臻完善。

大埔北面興建

環迴公路要段

【本報訊】大埔北面興建環迴公路要段，昨（廿）日舉行工程動工典禮，由該工程主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該工程之成立經過，並強調該工程之重要性。他指出，該工程之成立，旨在興建環迴公路，並為民眾提供一個便捷之交通方式。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該工程更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該工程之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該工程之支持，使該工程更臻完善。

全港學生攝影賽

優勝作品選出下月展覽

【本報訊】全港學生攝影賽，昨（廿）日舉行頒獎典禮，由該賽主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該賽之成立經過，並強調該賽之重要性。他指出，該賽之成立，旨在推廣攝影，並為學生提供一個學習攝影之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該賽更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該賽之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該賽之支持，使該賽更臻完善。

愛丁堡廣場劫案

兩疑犯先後被捕

【本報訊】愛丁堡廣場劫案，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該案主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該案之成立經過，並強調該案之重要性。他指出，該案之成立，旨在提醒民眾注意防範，並為民眾提供一個學習防範之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該案更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該案之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該案之支持，使該案更臻完善。

中國建築業國際重視

「中國企業」專刊報導

【本報訊】中國建築業國際重視，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該業主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該業之成立經過，並強調該業之重要性。他指出，該業之成立，旨在推廣建築業，並為民眾提供一個學習建築業之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該業更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該業之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該業之支持，使該業更臻完善。

台灣旅行社續辦

台灣購屋旅行團

【本報訊】台灣旅行社續辦，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該社主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該社之成立經過，並強調該社之重要性。他指出，該社之成立，旨在推廣旅遊，並為民眾提供一個學習旅遊之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該社更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該社之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該社之支持，使該社更臻完善。

火宅小住

事肇電洩因疑

【本報訊】火宅小住，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該宅主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該宅之成立經過，並強調該宅之重要性。他指出，該宅之成立，旨在提醒民眾注意防火，並為民眾提供一個學習防火之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該宅更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該宅之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該宅之支持，使該宅更臻完善。

公民協會副秘書長表示

山光道交際街交界處

【本報訊】公民協會副秘書長表示，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣公民意識，並為民眾提供一個學習公民意識之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

教育界前輩蘇文耀

選加室講論集出版

【本報訊】教育界前輩蘇文耀，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該界主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該界之成立經過，並強調該界之重要性。他指出，該界之成立，旨在推廣教育，並為民眾提供一個學習教育之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該界更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該界之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該界之支持，使該界更臻完善。

部道傳會聯教督基

會修進袖領女婦辦

【本報訊】部道傳會聯教督基，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣傳道，並為民眾提供一個學習傳道之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

CHINA中國企業

ENTERPRISE

【本報訊】CHINA中國企業，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該業主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該業之成立經過，並強調該業之重要性。他指出，該業之成立，旨在推廣中國企業，並為民眾提供一個學習中國企業之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該業更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該業之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該業之支持，使該業更臻完善。

台灣購屋旅行團

台灣購屋旅行團

【本報訊】台灣購屋旅行團，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該團主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該團之成立經過，並強調該團之重要性。他指出，該團之成立，旨在推廣購屋，並為民眾提供一個學習購屋之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該團更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該團之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該團之支持，使該團更臻完善。

火宅小住

事肇電洩因疑

【本報訊】火宅小住，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該宅主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該宅之成立經過，並強調該宅之重要性。他指出，該宅之成立，旨在提醒民眾注意防火，並為民眾提供一個學習防火之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該宅更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該宅之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該宅之支持，使該宅更臻完善。

公民協會副秘書長表示

山光道交際街交界處

【本報訊】公民協會副秘書長表示，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣公民意識，並為民眾提供一個學習公民意識之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

教育界前輩蘇文耀

選加室講論集出版

【本報訊】教育界前輩蘇文耀，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該界主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該界之成立經過，並強調該界之重要性。他指出，該界之成立，旨在推廣教育，並為民眾提供一個學習教育之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該界更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該界之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該界之支持，使該界更臻完善。

部道傳會聯教督基

會修進袖領女婦辦

【本報訊】部道傳會聯教督基，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣傳道，並為民眾提供一個學習傳道之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

CHINA中國企業

ENTERPRISE

【本報訊】CHINA中國企業，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該業主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該業之成立經過，並強調該業之重要性。他指出，該業之成立，旨在推廣中國企業，並為民眾提供一個學習中國企業之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該業更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該業之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該業之支持，使該業更臻完善。

台灣購屋旅行團

台灣購屋旅行團

【本報訊】台灣購屋旅行團，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該團主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該團之成立經過，並強調該團之重要性。他指出，該團之成立，旨在推廣購屋，並為民眾提供一個學習購屋之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該團更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該團之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該團之支持，使該團更臻完善。

火宅小住

事肇電洩因疑

【本報訊】火宅小住，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該宅主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該宅之成立經過，並強調該宅之重要性。他指出，該宅之成立，旨在提醒民眾注意防火，並為民眾提供一個學習防火之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該宅更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該宅之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該宅之支持，使該宅更臻完善。

公民協會副秘書長表示

山光道交際街交界處

【本報訊】公民協會副秘書長表示，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣公民意識，並為民眾提供一個學習公民意識之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

教育界前輩蘇文耀

選加室講論集出版

【本報訊】教育界前輩蘇文耀，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該界主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該界之成立經過，並強調該界之重要性。他指出，該界之成立，旨在推廣教育，並為民眾提供一個學習教育之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該界更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該界之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該界之支持，使該界更臻完善。

部道傳會聯教督基

會修進袖領女婦辦

【本報訊】部道傳會聯教督基，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣傳道，並為民眾提供一個學習傳道之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

CHINA中國企業

ENTERPRISE

【本報訊】CHINA中國企業，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該業主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該業之成立經過，並強調該業之重要性。他指出，該業之成立，旨在推廣中國企業，並為民眾提供一個學習中國企業之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該業更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該業之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該業之支持，使該業更臻完善。

台灣購屋旅行團

台灣購屋旅行團

【本報訊】台灣購屋旅行團，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該團主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該團之成立經過，並強調該團之重要性。他指出，該團之成立，旨在推廣購屋，並為民眾提供一個學習購屋之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該團更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該團之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該團之支持，使該團更臻完善。

火宅小住

事肇電洩因疑

【本報訊】火宅小住，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該宅主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該宅之成立經過，並強調該宅之重要性。他指出，該宅之成立，旨在提醒民眾注意防火，並為民眾提供一個學習防火之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該宅更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該宅之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該宅之支持，使該宅更臻完善。

公民協會副秘書長表示

山光道交際街交界處

【本報訊】公民協會副秘書長表示，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣公民意識，並為民眾提供一個學習公民意識之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

教育界前輩蘇文耀

選加室講論集出版

【本報訊】教育界前輩蘇文耀，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該界主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該界之成立經過，並強調該界之重要性。他指出，該界之成立，旨在推廣教育，並為民眾提供一個學習教育之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該界更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該界之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該界之支持，使該界更臻完善。

部道傳會聯教督基

會修進袖領女婦辦

【本報訊】部道傳會聯教督基，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該會主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該會之成立經過，並強調該會之重要性。他指出，該會之成立，旨在推廣傳道，並為民眾提供一個學習傳道之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該會更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該會之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該會之支持，使該會更臻完善。

CHINA中國企業

ENTERPRISE

【本報訊】CHINA中國企業，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該業主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該業之成立經過，並強調該業之重要性。他指出，該業之成立，旨在推廣中國企業，並為民眾提供一個學習中國企業之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該業更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該業之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該業之支持，使該業更臻完善。

台灣購屋旅行團

台灣購屋旅行團

【本報訊】台灣購屋旅行團，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該團主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該團之成立經過，並強調該團之重要性。他指出，該團之成立，旨在推廣購屋，並為民眾提供一個學習購屋之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該團更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該團之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該團之支持，使該團更臻完善。

火宅小住

事肇電洩因疑

【本報訊】火宅小住，昨（廿）日舉行新聞發布會，由該宅主席張權主持，並邀請各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等參加。張主席在會中，首先報告該宅之成立經過，並強調該宅之重要性。他指出，該宅之成立，旨在提醒民眾注意防火，並為民眾提供一個學習防火之場所。他呼籲各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，應共同努力，使該宅更臻完善。會中並舉行剪綵儀式，由張主席主持，全體參加者，均表示將支持該宅之工作。會後，各鄉鎮長、保長、紳士、商賈、學生、婦女等，均表示將加強對該宅之支持，使該宅更臻完善。

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

新型工業大廈招租

海灣工業街2號
樓層第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5-560387

黃竹坑發達街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近鐵道口樓層地面管理處洽或電5-523009

長沙灣長順街19號
長沙灣長順街19號
管理處洽或電3-7439229

官塘大馬路34號
樓層第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3-7584818

三角碼頭寫字樓租

德輔道西40至50號西區中心大廈18樓
（新景酒樓樓上）寫字樓約700呎出租
地方清潔光猛向海，合電：0-267221
5-491923-4洽

官塘鴻圖道32號榮興利大廈
B座六樓5,500呎租8,500
土庫長車庫九號地下600呎租4,500
大埔官塘街永祥大廈十二樓八號五百餘呎
租售
電話：0-九八八七四五
下午五時後0-六五八〇四三四

土瓜灣廠房出租

偉恒基對面土瓜灣86號順聯工業大廈2樓B座面積五千零呎適合寫字樓及各種行業工廠有意請電0-296441 許小姐洽

鳳凰新郵舖位出租

鳳凰新郵局鳳凰街32號地下約八百餘呎出租
洽租請電0-267221

惠刊廣告請駕臨下列地址

四 港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號
港 街：海豐利公司 卑路街14號

澳門歡樂遊 復活節豪華團

澳門凱悅大酒店

- 乘豪華賓船來往港澳快捷舒適
- 入住最新國際五星級凱悅大酒店
- 歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒樓
- 蒞臨東方地卡羅觀光娛樂場
- 凱悅大酒店內享用豐盛自助餐
- 乘豪華冷氣車遊覽澳門名勝古跡
- 橫跨澳港大橋觀賽馬場新建設
- 親覽大三巴觀音堂連連古樹攝影
- 親別午餐宴設於澳門葡京大酒樓
- 選購澳門著名土特產品樂無窮
- 全場大贈送陳意禮物旅行三寶

出發：4月2日 返港：4月3日
費用：\$660（二人一房）

七海旅運有限公司
香港德輔道中88號18樓
電話：5-113081（四線）



中學教育蓬勃發展 輔導教學成功表現

參加八一年初中成績評核者逾八萬人
教育地區分區計劃提供更佳諮詢服務

本港中學教育，在過去一年來，有顯著的發展。根據一九八一年初中成績評核結果顯示，全港中學學生，在過去一年來，在學術、體育、音樂、美術、勞作、公民、社會服務、及課外活動等各方面的表現，均有顯著的進步。其中，在學術方面，學生在英文、數學、國文、歷史、地理、及科學等科目的成績，均有顯著的提高。在體育方面，學生在田徑、球類、及游泳等項目的表現，亦有顯著的進步。在音樂、美術、勞作、公民、社會服務、及課外活動等各方面的表現，亦有顯著的進步。

此外，教育局亦在過去一年來，推行了一系列的輔導教學計劃，以協助學生在學習上取得更好的表現。這些計劃包括：提供個別化教學、加強師生溝通、提供課外輔導、及加強學生自律等。這些計劃的推行，已獲得學生的廣泛支持，並取得了顯著的成效。



學生亦應參與社會事務 有需要時向當局提意見

市主席張有興上學聯會職權
會長梁鏡才謂將協助推廣社會服務

市主席張有興，昨日（十九日）在主持市議會會議時，強調學生亦應參與社會事務，並有需要時向當局提意見。張主席表示，學生是社會的一分子，他們在學校學習的知識，應能應用於社會。他呼籲學生在課餘時間，多參與社會服務，如義工活動、社區服務等，以培養他們的社會責任感。

此外，市議會亦在過去一年來，推行了一系列的社會服務計劃，以協助學生在社會事務上取得更好的表現。這些計劃包括：提供社會服務培訓、加強師生溝通、提供課外輔導、及加強學生自律等。這些計劃的推行，已獲得學生的廣泛支持，並取得了顯著的成效。



加拿大 約勤中學 家長會 啓事

謹定本月廿一日(星期一)晚上七時至
八時假座九龍窩打老道五拾六號九龍華
仁書院休息室舉行家長會。屆時報告校
務、派發段考成績及放映學生學校生活
幻燈片。敬希
貴家長 撥冗光臨
校長 何鎮源啓

域地龍九軍童 員委務區屆六第 禮典職就舉行昨

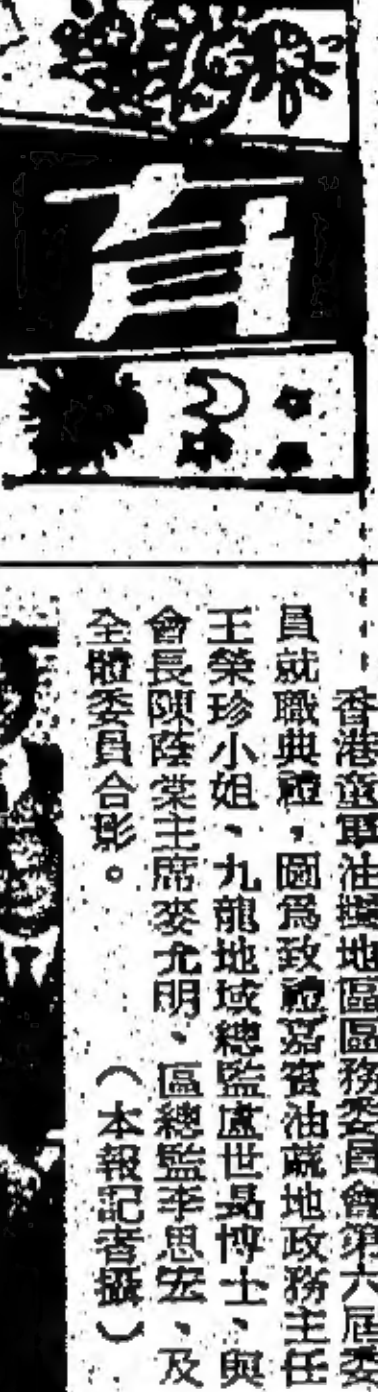
九龍區童軍委員會，昨日（十九日）在九龍區童軍會堂舉行第六屆區務委員就職典禮。典禮由區主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。區主席在致辭時，強調了童軍活動對青少年的重要性，並呼籲區務委員在未來一年中，能積極參與各項活動，為青少年提供一個健康的成長環境。



THE YORK HERBERT SCHOOL (est. 1978)

760 COLLEGE STREET, TORONTO
TEL. 416-530-1333

貴家長 撥冗光臨
校長 何鎮源啓



- ### 1983 中學會考試題預習專欄
- #### 經濟及公共事務
- 明德出版社 王啓光 提供資料
陳勵德
- ECONOMIC & PUBLIC AFFAIRS (26)**
K.K. Wong & L.T. Chan
MILL & DALE PRESS LTD.
Suggested Paper II
- The main object of production is to
A. satisfy human wants
B. maximise output
C. provide employment
D. encourage consumption
E. increase productivity
 - The largest item of Hong Kong's imports is
A. food
B. chemicals
C. machinery and transport equipment
D. manufactured goods
E. beverages and tobacco
 - Which of the following is not true in relation to the Legal Department?
A. It advises the Government on all legal matters.
B. It drafts ordinances and regulations.
C. It interprets law in its general and particular applications.
D. It conducts prosecutions.
E. It updates existing laws.
 - The advantages of division of labour are
1. great skill of workers
2. saving of time in production
3. improvement in working methods
4. monotony of work
A. 1, 2, 3
B. 1, 2, 4
C. 2, 3, 4
D. 1, 3
E. 1, 4
 - Which of the following is NOT a function of money?
A. a standard of deferred payments
B. a determinant of exchange prices
C. a medium of exchange
D. a measure of value and unit of account
E. a store of value
 - Since 1966, the standard tax rate in Hong Kong is
A. 10%
B. 12%
C. 15%
D. 20%
E. 25%
 - Which of the following is NOT a secondary product?
A. a radio
B. a pen
C. a paper
D. a toy
E. a driver's service
 - The main defect of barter system is that
A. it seldom has double coincidence of wants
B. people do not trust with one another
C. the value of commodity cannot be stored up
D. it lacks a standard means of payment
E. It takes time for people to exchange goods
 - The highest court in Hong Kong is
A. the District Court
B. the High Court
C. the Coroners Court
D. the Court of Appeal
E. the Magistrates Court
 - When the Governor decides to act against the advice of the majority of the Executive Council, he is required to report his reasons to the
A. Legislative Council
B. High Court
C. Queen
D. Prime Minister
E. Secretary of State
 - Which of the following carries the main risk of investment in a limited company?
A. debentures
B. bank loans to the company
C. ordinary shares
D. non-cumulative preference shares
E. cumulative preference shares
 - The number of shareholders of a public limited company must not be less than
A. 2
B. 5
C. 7
D. 10
E. 20
 - Time-rates are more satisfactory when
A. some workers tend to go easy during working hours
B. some workers can work quicker
C. incentives are needed for high productivity
D. high speed is impossible or harmful
E. output can easily be measured
 - Capital accumulation occurs when
A. the amount produced is greater than the amount consumed
B. the amount produced is less than the amount consumed
C. the amount produced is equal to the amount consumed
D. consumers spend their entire income on consumers' goods
E. capital is worn-out
 - Which of the following is the MAIN function of an entrepreneur?
A. planning
B. uncertainty bearing
C. control
D. organising
E. coordination
 - Which of the following government departments deal with youth services?
1. Education Department
2. Labour Department
3. Urban Services Department
4. Social Welfare Department
5. The Royal Hong Kong Police Force
A. 1, 2, 3
B. 1, 2, 4
C. 1, 2, 5
D. 1, 2, 3, 4
E. 1, 2, 3, 4, 5
 - Which of the following statement is NOT true for the Chief Secretary?
A. He is the chief government
B. He is the Governor's principal advisor on policy
C. He is responsible for the supervision of the various administrative government departments
D. He is the president of the Executive Council
E. He is the head of the Government Secretariat
 - The City District Offices Scheme is run by the
A. Social Welfare Department
B. Home Affairs Department
C. Urban Council
D. Housing Authority
E. Government Secretariat
 - The Hong Kong Government manages New Territories affairs through its
A. Home Affairs Department
B. District Offices
C. Heung Yee Kuk
D. Rural Committee
E. New Territories Administration
 - The Governor is empowered by Letters Patent to appoint
1. the Chief Justice
2. the Justice of Appeal
3. the Judges of the High Court
4. District Judges
5. Magistrates
A. 4, 5
B. 1, 2
C. 2, 3
D. 3, 4
E. 1, 2, 3
 - The extent to which division of labour can be carried out in the production of a commodity is limited by the
1. small demand for the commodity
2. technical impossibility
3. inadequate monetary system
4. insufficient
A. 1, 2, 3
B. 1, 2, 4
C. 1, 2, 5
D. 1, 2, 3, 4
E. 1, 2, 3, 4, 5
 - Which of the following natural resources
A. 1, 2
B. 1, 3
C. 1, 4
D. 1, 2, 3
E. 2, 3, 4
 - In economics, 'land' refers to the following EXCEPT
A. oil deposit
B. sea
C. reclaimed area
D. minerals
E. climate
 - Efficiency of labour is determined by
1. workers' education standard
2. working conditions
3. population size
4. machinery available
A. 1, 2
B. 1, 3
C. 1, 2, 3
D. 1, 2, 4
E. 2, 3, 4
 - The oldest type of business unit is that of the
A. limited company
B. co-operative society
C. sole proprietorship
D. partnership
E. joint venture
 - The Government Secretariat is organised into..... policy branches.
A. 5
B. 6
C. 7
D. 8
E. 9
 - Which of the following is NOT the function of the Office of the Unofficial Members of the Executive and Legislative Councils?
A. handling complaints and representations from the public
B. helping to shape government policies
C. acting as a channel between the government and public
D. controlling over the expenditure of public funds
 - giving advices on the improvements in the public
 - The Governor is required by the... to consult the Executive Council on all important matters of policy.
A. Royal Instructions
B. Letters Patent
C. Standing Orders of the Legislative Council
D. Governor's Commission
E. Colonial Regulations
 - The advantages of the sole proprietorship are
1. prompt decision-making
2. closer personal contact with customers
3. limited liability
4. small capital required for starting the business
A. 1, 2
B. 1, 3
C. 1, 4
D. 1, 2, 3
E. 1, 2, 4
 - The minimum holding of specified liquid assets to be maintained by a Hong Kong's bank in any calendar month shall not be less than.... of the deposit liabilities of the bank during that month.
A. 10%
B. 15%
C. 20%
D. 25%
E. 30%
 - Hong Kong Examination Authority, an independent body established in 1977, will administer the matriculation examination of the Chinese University of Hong Kong from and the advanced level examination of the University of Hong Kong from
A. 1979, 1979
B. 1979, 1980
C. 1980, 1980
D. 1980, 1981
E. 1981, 1981



航訊

馬來西亞航空系統 採取多項緊縮措施

【本報訊】馬來西亞航空公司，自一九八三年一月一日起，將採取多項緊縮措施，以因應目前航空業之激烈競爭。該公司表示，由於目前航空業之激烈競爭，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於目前航空業之激烈競爭，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於目前航空業之激烈競爭，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

瑞航八二年客運量 超逾七百一十六萬

【本報訊】瑞典航空公司（SAS）表示，該公司一九八二年之客運量，已超逾七百一十六萬人次。該公司表示，由於該公司之客運量增加，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於該公司之客運量增加，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

柯威亞經實島來 海皇王王末往星馬

【本報訊】柯威亞（COWI）公司表示，該公司之海皇王（HAWAIIAN）輪船，將於下月前往星馬。該公司表示，由於該公司之海皇王輪船，將於下月前往星馬，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於該公司之海皇王輪船，將於下月前往星馬，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

皇星月抄放釜山 飛航雅士廿一泊葵涌

【本報訊】皇星月（HAWAIIAN）輪船，將於下月前往釜山。該公司表示，由於該公司之皇星月輪船，將於下月前往釜山，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於該公司之皇星月輪船，將於下月前往釜山，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

海明經日本來港 哥林比亞月抄抵埠

【本報訊】海明（HAWAIIAN）輪船，將於下月前往日本。該公司表示，由於該公司之海明輪船，將於下月前往日本，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於該公司之海明輪船，將於下月前往日本，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

英偉雅士廿九到 法蘭西廿月抄運

【本報訊】英偉雅士（HAWAIIAN）輪船，將於下月前往法國。該公司表示，由於該公司之英偉雅士輪船，將於下月前往法國，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於該公司之英偉雅士輪船，將於下月前往法國，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

河道公路人為割據 亂收手續費管理費

【本報訊】河道公路人為割據，亂收手續費管理費。該公司表示，由於河道公路人為割據，亂收手續費管理費，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於河道公路人為割據，亂收手續費管理費，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

南韓大宇造船廠 獲沙地巨欸訂單

【本報訊】南韓大宇造船廠，獲沙地巨欸訂單。該公司表示，由於南韓大宇造船廠，獲沙地巨欸訂單，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。該公司表示，由於南韓大宇造船廠，獲沙地巨欸訂單，該公司不得不採取多項緊縮措施，以確保其財務狀況之穩定。

珠城公司 梁李少霞 一年一部 鉅獻！

周潤發 繼胡越後 再創新戲路！

陳敏兒 大銀幕女作！

林蛟 朱鐵和 領銜主演

羅浩楷 廖曉儀 李樹佳 謝紅 區樹潔 客串演出

黃樹棠 導演

今日空郵 (星期日)

截郵時間

今日空郵 (星期日)

截郵時間

今日空郵 (星期日)

截郵時間

今日空郵 (星期日)

截郵時間

今日空郵 (星期日)

截郵時間

今日空郵 (星期日)

截郵時間

今日空郵 (星期日)

截郵時間

今日空郵 (星期日)

截郵時間

第35屆 校際音樂節特輯

三十五屆校際音樂節圓滿結束

聖保羅男女合唱隊 音樂節全場總冠軍

知音人賞好歌不畏雨擠滿會場

【本報訊】三十五屆校際音樂節，在昨晚（廿九日）圓滿結束。在昨晚的決賽中，聖保羅男女合唱隊以優異成績，奪得全場總冠軍。該隊在決賽中演唱了多首膾炙人口的歌曲，贏得全場觀眾的熱烈掌聲。此外，該隊還獲得了「知音人賞好歌」的殊榮。在昨晚的決賽中，共有來自各中學的數十支合唱隊參加，競爭非常激烈。聖保羅男女合唱隊在決賽中表現出色，不僅在音準、節奏上把握得非常好，而且在舞台表現上也充滿了感染力。他們演唱的歌曲，不僅旋律優美，而且歌詞深刻，贏得了評委和觀眾的一致好評。在昨晚的決賽中，聖保羅男女合唱隊還獲得了「知音人賞好歌」的殊榮。在昨晚的決賽中，共有來自各中學的數十支合唱隊參加，競爭非常激烈。聖保羅男女合唱隊在決賽中表現出色，不僅在音準、節奏上把握得非常好，而且在舞台表現上也充滿了感染力。他們演唱的歌曲，不僅旋律優美，而且歌詞深刻，贏得了評委和觀眾的一致好評。

鋼琴總決賽中挫兩對手 陳文輝捧黃應年盃

三千獎金留備深造之用

【本報訊】鋼琴總決賽中，陳文輝同學以優異成績，奪得黃應年盃。陳同學在決賽中演奏了多首高難度的鋼琴曲，展現了精湛的演奏技巧和深厚的音樂功底。他在決賽中挫敗了兩名強大的對手，最終奪得冠軍。黃應年盃是校際音樂節中的一項重要獎項，旨在表彰在鋼琴演奏方面表現突出的學生。陳同學在奪得黃應年盃後，表示將繼續努力，為校爭光。此外，陳同學還獲得了三千元的獎金，這筆獎金將留備他深造之用。在昨晚的鋼琴總決賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。陳同學在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。

陳仲軒口琴獨奏 八十四分奪錦標

學生在最後的歌唱賽後 告別音樂節

【本報訊】口琴獨奏比賽中，陳仲軒同學以八十四分的高分，奪得錦標。陳同學在決賽中演奏了多首動人的口琴曲，展現了精湛的演奏技巧和深厚的音樂功底。他在決賽中奪得冠軍，為校爭光了。在昨晚的口琴獨奏比賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。陳同學在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。此外，陳同學還獲得了三千元的獎金，這筆獎金將留備他深造之用。在昨晚的口琴獨奏比賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。陳同學在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。

笛子二部合奏 基浩包辦三甲

【本報訊】笛子二部合奏比賽中，基浩同學包辦了前三名。基同學在決賽中演奏了多首動人的笛子曲，展現了精湛的演奏技巧和深厚的音樂功底。他在決賽中奪得冠軍，為校爭光了。在昨晚的笛子二部合奏比賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。基同學在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。此外，基同學還獲得了三千元的獎金，這筆獎金將留備他深造之用。在昨晚的笛子二部合奏比賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。基同學在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。

學立 習小 提琴 八年 終賞 心願

極造峰登準水賽決總器樂

【本報訊】學立、習小、提琴、八年、終賞、心願。在昨晚的決賽中，多位學生在樂器演奏方面表現出色，奪得了獎項。在昨晚的決賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。多位學生在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他們的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。此外，他們還獲得了三千元的獎金，這筆獎金將留備他們深造之用。在昨晚的決賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。多位學生在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他們的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。

紐頌恩年僅十二歲 習單簧管年半

惟輕易奪錦標

【本報訊】紐頌恩同學，年僅十二歲，在單簧管演奏方面表現出色，奪得錦標。紐同學在決賽中演奏了多首動人的單簧管曲，展現了精湛的演奏技巧和深厚的音樂功底。他在決賽中奪得冠軍，為校爭光了。在昨晚的單簧管演奏比賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。紐同學在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。此外，紐同學還獲得了三千元的獎金，這筆獎金將留備他深造之用。在昨晚的單簧管演奏比賽中，共有來自各中學的數十名學生參加，競爭非常激烈。紐同學在決賽中表現出色，不僅在技術上把握得非常好，而且在音樂表現上也充滿了感染力。他的演奏，不僅贏得了評委和觀眾的一致好評，也為自己贏得了榮譽。



貨倉吐納仍緩慢

電費雖增加倉租不特未敢提高個別更暗中減價招徠

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

外匯呈波動 港元尚穩

美報元升，港幣匯兌，下算計句拉，升九點八十七報發仍數指匯港，靜淡投交惟，望觀採

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

藥材大市疲勢持續 業績較去年減四成

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

港金跌破三千三關

收市價三三二一，較前日跌四十七元，波幅為七元，交投

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

高級住宅每呎售價 幾與中下價樓看齊

最近大馬路附近住宅單位，每呎售價與中下價樓看齊

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

地產專欄

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

美國二月份新屋興建 年率逾一百七十萬單位

二月份新屋興建，年率逾一百七十萬單位

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

華僑文化

羅冠樵師生國畫展 在大會堂揭幕盛況

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

美女鋼琴家蘭蘭嘉樂絲 廿四日在藝術中心演奏

廿四日在藝術中心演奏

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

金剛乘學會辦清明法會 歡迎附薦先靈不收費用

歡迎附薦先靈不收費用

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

苦提佛學院週二晚 葉文意居士講佛學

葉文意居士講佛學

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

攝影設計月刊 第三十五期出版

第三十五期出版

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

水彩畫名家曾景文 下榻馬哥孖羅酒店

下榻馬哥孖羅酒店

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

詩詞書法家 盧聲雁丁母憂 文友定期追悼

文友定期追悼

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

新伊館舉辦大師班 將由本月初開始

將由本月初開始

【特訊】本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。據悉，本月份以來，港九各貨倉吐納，仍極緩慢，且電費增加，倉租不特未敢提高，個別更暗中減價招徠，以期貨物堆積，減少倉租，以資周轉。

股市專欄

週內港股市交投轉淡靜

做價低跌普遍明顯

全週交投總值只有八億四千八百二十萬元，比上週減少，略過百分之二十七。恆生指數跌破一千點關，以九九一點三二收市，比上週跌四一點四八，跌幅百分四。公司消息傳說使人心影響頗大，一般股市人士普採觀望態度。

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

度影響下，去年本港地產市道於低潮，與八十年代初期，各類樓宇價格平均下跌百分之五十以上。而地價更下跌百分之五十以上。

但伍錫公司約納斯哥特伍為一人介紹，是仍向「他說話資者仍向以不合理收的店面而因地利收美迪尼券富輝企業

不來

一、截止過戶日期爲四便士。

紅利三角三仙，紅股	二角及十送一紅股	截止過戶日期(官)
二元四角七仙	三仙及發股權：七股	三月廿一日
三角	股，每股供一元	三月廿二日
期息一點六仙	四角五仙	三月廿一日
三角		三月廿二日
期息二點六仙		三月廿三日
二元四角七仙		三月廿四日
紅利三角三仙，紅股		三月廿五日
		三月廿六日
		三月廿七日
		三月廿八日

三月	四月五日
仙	四月六日
恩	四月六日

[illegible]

三仙	五角二日
五角	五角二日

三角二仙	五月六日
七角	五月六日
四角七點五仙	五月九日
金紅利五仙	五月九日
紅股	五月十七日
二中期息	
期息	

大。地產經濟類指數爲 五〇八四・四六，比上 週五跌四八三・七二跌 幅爲百分八點六七。工 商企業類指數爲三九三 五五七・二四，比上 週五跌二四四・四四 爲百分四點四四。類 類指數爲	五五七・二四 五五七・二四 五五七・二四 五五七・二四
---	--------------------------------------

[illegible]

油蔴地小輪	二八〇	二八〇
合和	二三七五	二三七五
新昌集團	一一一	一一一

[illegible]

加班兼職設法彈

家庭用度盡量節省原則

當世界性的石油價格，以三十美元一桶降為二十五美元或以下時，人們感嘆的從前而來，可以促使工廠裁縫，工業復甦，衣服機件增加，物價雖下降，但消費力的總體可適於短期。最低限度，短期可以如此，長期，更何況如推想中的災禍。

工友如何

其結果，一則是待定的。如果加價僅限於諸價品、奢侈品、適當有的人去承担，他們有的是金錢，可以過不在乎的付出。可是加價的對象，無與收入固定的受薪階級，有密切的關係，在收支未符的理想年代，開支增加的，真是難避災星接踵雨至。

上量入爲出

望大不足，更有不知開支不超收，反有開支者，不計到自己的生財。近來零落四起，工友對今後生活的打聽，不知道該做甚麼。不知必要的開支，實在不能少。而且是不明之舉。

工下無

資本的增加，消費的負擔也增加了。要作多次裁員，專利事業加價，勢必導致工資上升，勢必使私營工資受非理性地變形，這比更惡劣了。黃土之下，何處有？爲什麼而苦惱？爲什麼而悲憤？城廂裏的窮人，實非上策。那麼，在市二，在不景

應付加價 開三月
大日的報紙，又見到
爲的報端支字而復到
增加的消息；牠他，遊
樂場、飲食店諸消費，
緊接上幾期初價費，
水費、天旱小輪：加價
之後，公家：週迴加價
之九巴文申請加價
而放寬租金多計，
但如留在弦上，滿引致
不少感到惶恐，企望
米酌減的歲月，開夾的增
加是定的，言加斤
日，日後生活必目下更
爲難了。

運動工友欲各處加
價區區陳述意見。一近
年物價騰貴，早已濡決
成此最嚴的現狀，在過
一年加價，在過的一
年加價，甚至更件，

能力去消費的時候，不
會討論消費的增加，但
能滿足個人的所需，
達成追求零飲底目的而
已。（也造成零飲過熱
的現象），終不斤出
較便宜。但時至今日，
在世界性的經濟衰退，
環境尚未走出之際，
受薪階層未出的收入，難
以加價，總有它的理由。

死灰及廉賣凡
官方消費物價指數

一年上升百分之八

小市民一年收入增加了多少？
據政府所發表的：一九八一年消費物
價指數爲三五，與上年比較，甲乙兩類消費
物價指數均爲不變（一九八一年百分比比較，
甲類及乙類消費物價指數均上升十或百分之
一）。在一九八一年十二月至一九八一年三個月
內，甲乙兩類消費物價指數均不變。

下的估計：第一，若
干非估必需的，第二，
業務先為開支，第三，
爲節省開支，一些
小商店可能裁員新
增加第四，家庭經
理之間，因不滿境況
趨向於容易引起爭吵
事件較多，多變和受
應付各種開文，很多
外溢各行業，增長和
到不了地，唉！
因受到他的父母培
養，使他不能作一個
本增加不增加，月

片加聲

無友反力拒

氣中，
接的加
價今後
吐上何
引起什麼
反應呢
洋行職工
壓迫有如

而且鋸鋸的轉昇。一時間之間，工友們不察覺時已回。但步入工廠，則如風四起，巨浪呼塵，而風吹輪，攪眼拍胸的實，令工友們有吃不飽的感覺。」

大家作好又說：「他心理準備『目下加餉，有來自接濟的，也來自自餉接的，但

其間，百分之零點六，而節季節性調換的乙類薪上升百分之零點六，每月上升百分之零點六。在一個月內，私人屋宇租金、電費、電話費及在酒樓宴用膳的收帳均告增加。另一方面，新鮮蔬菜及魚類的價格均下降。最明顯一九七九年初及乙類薪實物指數指數，分別以百分之一及百分之三之市價區位的開支作根據。在舊時，甲類薪實物指數的對象，為每月開支在一千元至三千四百元的家庭，而乙類薪實物指數的對象，則為每月開支在一千五百元至六千四百九十元的家庭。

海峽雜工

薄仔，年四十五至五十歲，月薪一千四百元。

除上述空位外，該組尚有某些空位，有求職申請職位之人士，請於該組時間內將本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，送到該組近辦事處登記。此外須將請職人之電話，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡。其地址及電報如下：(一)香港軒尼詩道四號先施大廈地下

勞工處本港業經編結，爲求職者供免費之職業介紹服務，現有部份名額空缺如下：

接待員

女性。中學程度。有經驗者爲佳。月薪一百五十元。

文員

男性。中五程度。備少許會計經驗。打字三十五至四十元。月薪一千五百元。

文員

女性。中五程度。年十八至廿五。月薪一千四百元。

售貨員

尖沙咀。女性。中五程度。懂英語。月薪一千元，另加佣金。

兼載電話投注接線生（投注終端機操作員）

跑馬地或沙田馬場。中三種度。操利粵語。年十八至四十五歲，大體來港者最少須進三年。（每日小時八元），有一至兩星期受訓。（男女均可）

廣告推銷員

北角。男女皆可。有廣告推銷有關之經驗。月薪三千三百元至四千五百元。

學校男工

灣仔。小學程度。年千至五十。月薪千九百二十五元。

(一)香港北角羅便申街二百六十六號華威大廈，電話：五五一七。

(二)香港灣仔佛蘭士街安樂一百九十三十號地下，電話：三五五七〇〇。

(四)香港黃竹坑福祿和大厦地下，電話：三五五一七〇〇。

(五)九龍油蔴地街二百六十至二百六十四號地下，電話：三一七六五五。

(六)九龍彌敦道與亞里街一百八十五號地下，電話：三一九六一七。

(七)九龍深水埗牛埔道三百二十四號地下，電話：三三九七九九。

(八)九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三六五六五〇。

(九)九龍官塘崗頂街政府會堂三樓，電話：三四四二二〇。

(十)九龍新蒲崗彌敦道七號富豐戲院大廈地下，電話：三二一五二二。

(十一)九龍慈雲寺慈樂鄰舍安老中心二層及三十七至卅九號，電話：三一一八〇九。

(十二)新界荃灣河邊道六七至六十九號地下，電話：〇一四一〇五四。

(十三)新界門牌政國圍一號地下，電話：〇八九三〇。

(十四)新界大埔頭福邨五十二號地下，電話：〇六六五一。

(十五)新界沙田禾輋鄉厚德和樓商場四樓平台四二五—四八八室，電話：〇一六〇四七九一六。



體育

旺角場夜演聯賽護級大戰

東昇菱電對壘

菱電新援奧利華掛帥增強攻擊力

【本報訊】旺角場昨晚舉行護級大戰，東昇菱電對壘，菱電新援奧利華掛帥，增強攻擊力，昨晚在旺角場舉行護級大戰，東昇菱電對壘，菱電新援奧利華掛帥，增強攻擊力，昨晚在旺角場舉行護級大戰，東昇菱電對壘，菱電新援奧利華掛帥，增強攻擊力...



波格渴望退休

無心再爭錦標

期望妻子生養孩子並另創事業

【本報訊】波格在昨晚的比賽中，表現出色，但他在賽後表示，他已經到了退休的年齡，他已經到了退休的年齡，他已經到了退休的年齡...

維珍尼亞女網巡迴賽 柯甸貝夫康嘉準賽 士譚金人妮獲決賽權

【本報訊】維珍尼亞女網巡迴賽昨晚在維珍尼亞舉行，柯甸貝夫康嘉準賽，士譚金人妮獲決賽權...



八六聯邦運動會 英格蘭面臨除名 被指選手與南非比賽

【本報訊】八六聯邦運動會，英格蘭面臨除名，被指選手與南非比賽...

會率科威特晉世盃決賽週 彭利拿任巴西領隊 主教練力技術及競爭意識兼備

【本報訊】會率科威特晉世盃決賽週，彭利拿任巴西領隊，主教練力技術及競爭意識兼備...



瑞典網球手韋蘭特 週內遷居蒙地卡羅

【本報訊】瑞典網球手韋蘭特，週內遷居蒙地卡羅...



國際網球總會基拿引用實例 女選手服用避孕藥 可能會誤作催生劑

【本報訊】國際網球總會基拿引用實例，女選手服用避孕藥，可能會誤作催生劑...

歐洲盃決賽抽籤完竣 祖雲達斯力撼盧斯 漢堡遭遇維維斯達 首仗四月六日次仗四月廿日舉行

【本報訊】歐洲盃決賽抽籤完竣，祖雲達斯力撼盧斯，漢堡遭遇維維斯達，首仗四月六日次仗四月廿日舉行...

體育節弱智乒乓球賽 三月廿八日決賽沙理士會長頒獎

【本報訊】體育節弱智乒乓球賽，三月廿八日決賽沙理士會長頒獎...

維特丹網球半準決賽 維特丹網球半準決賽

【本報訊】維特丹網球半準決賽...



冷爆賽網內室界世赫尼慕 強四晉遜迪爾查戴 雲居非南及斯提拉謝門熱挫分

【本報訊】冷爆賽網內室界世赫尼慕，強四晉遜迪爾查戴，雲居非南及斯提拉謝門熱挫分...

意大利米蘭網賽 麥恩萊肩傷退出

【本報訊】意大利米蘭網賽，麥恩萊肩傷退出...

推出 德西 磁浮 列車 近三個月 產出 磁浮 列車

【本報訊】推出 德西 磁浮 列車，近三個月 產出 磁浮 列車...

產出 磁浮 列車 近三個月 產出 磁浮 列車

【本報訊】產出 磁浮 列車，近三個月 產出 磁浮 列車...

倫敦 錫銀 漲見 新位 板停漲市貨期銀白約紐

澳洲衛生官表示 係部份罐頭捲封差

伊德集團董事 委執行董事

產出 磁浮 列車 近三個月 產出 磁浮 列車

產出 磁浮 列車 近三個月 產出 磁浮 列車

變動中的香港

與大區的關係
石井討論會



黃以道、黃以道、黃以道

黃以道、黃以道、黃以道

黃以道、黃以道、黃以道

中國與亞太區

經濟發展關係

港將担任要角

本港新聞

經濟發展關係

港將担任要角

分類廣告

大字四個 每天十二元

小字四個 每天十二元

聘請

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津小急聘

津貼中學

津貼中學

西區女傭

西區女傭

男女兼職

男女兼職

聘請

聘請

津貼中學

津貼中學

西區女傭

西區女傭

男女兼職

男女兼職

聘請

聘請

津貼中學

津貼中學

西區女傭

西區女傭

男女兼職

男女兼職

聘請

聘請

津貼中學

津貼中學

西區女傭

西區女傭

男女兼職

男女兼職

聘請

聘請

津貼中學

津貼中學

西區女傭

西區女傭

男女兼職

男女兼職

聘請

聘請

中區印刷行

中區印刷行

製衣廠

製衣廠

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

聘收銀員

聘收銀員

新世界

新世界

大廈管理多名

大廈管理多名

聘打字教師

聘打字教師

高薪急聘

高薪急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

急聘

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

邱德根認爲：只要以後，不再有同樣行爲便可。

。等祿保登艾察李、利士京賓與，映首室皇「傳地甘」看觀敦倫在娜安戴妃皇與子皇

在英作皇室及慈善首脑

[illegible]

不承認第三者介入

[illegible]

在尼泊爾機場，衣物、香烟竟會不翼而飛。

他爲了「魔」的外
先往去城尼伯爾斯
國，與召召，一頭
朱古力最爲佳。
小佳行選了上遊
地，均爲兩手，啊
以，以配合「魔」中的
頭賊。在
小佳若看過近二
行，家便十分滿意。
不過，他們的行李
不超過他們的名字
在尼伯爾斯，他們
一，衣物、會帶一
不整而新，一
籠籠，拖入人籠房
得的小佳，把把其
回來的軟軟皮鞋也
掉，回後，又急往

劉家良以拍功夫片著稱，已被衆認為功夫演的權威。他的新片所以受歡迎，主要是

[illegible]

黃霑又婉却於後

何日覺得十年應是一個結束階段；才子則是
要到紐約敬生意。

何寸信日寫了辭謝無何信。平與無緣助總總經理，賜辭係
小時，但仍未了結。無何日仍未了結他的。
何寸信表，無何方所主持的理是：「何寸信太進推辭，無何後
何寸信表，無何日則認為無何應是「何寸信太進推辭，無何後
切開始又寫何算算，和他他，需要等公公，何寸信可提出
因為無何等否了他，而他辭，但無何否也。何寸信表
雖然何寸信的態度十分強硬，但無何態度也一樣。何寸信表
難道沒有人能管他，但何寸事也有第一次，何寸不乾脆隨他夠十年
罷了。

另一方面，姐選選大經製會國表示，他很有信心何寸信會出
他隨選的一條，他何寸誰來代何寸選，因為總統費費，費費

今(廿)

該片是根據達麥陶的代筆在影片中，獲一名出色記者麥陶則演報紙人在工作中常突，各出妙計，最令對方不勝中之一幕。

伍秀芳要組粵劇團
文武生情商麥炳榮

亦有齊組班演出「百獸殿」。

[illegible]

常務董事邵達成昨午會親往宣傳部與推展部總監翁月華開門後據翁月華表示，他們早上曾召開會議，商討兩劇宣傳工作，目前尚無宣傳方針，乃次細則問題，有待商討，故暫不能透露具體情形。

[illegible]

羅家英寅曹植有進步

[illegible]

汪禹昨日突然怒氣沖沖走入邵氏宣傳部，

[illegible]

螢影星聲

符姪晶 昨返無綫錄「K一百」，她的男友林先生陪伴左右。她表示，男友患上癌症，所以精神很差，她錄映時，男友便躺在廠內的觀眾席上休息。最近她同無綫續簽一年新約。

舉

行學匯 劇粵曲晚

與男友拍拖三年多的蔡琰輝，坦言最近發覺相方的感情十分冷淡，至雙方已到了相對無言的地步。

蔡琰輝表示，她與男朋友雖然相識三年，但男友長年在台灣工作

勢眼睜睜為張，因為這是他兩年來的唯一的心願，讓學生們有演出的機會。

有人以為，眼文今天的嘗試是冒險一點，羅家英與李寶瑩在「洛神」演對手戲。



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年三月廿日



封面專題：培養建造業的接班人

「標奧」8800 八十年代之彩色電視機

- 二十六吋超薄型設計
- 最先進之紅外線遙控器
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 平均耗電量七十五瓦

VISION 8800

B&O

四川特產 天府牌
特製

川貝枇杷晶

特點：止咳化痰・滋潤降火

- *含四川特產川貝（貝母）高達13.5%
- *真材實料，功效顯著
- *攜帶方便，沖服容易



國貨公司、藥行有售



治咳靈藥

蛇胆川貝精



含有四川特產“川貝”
高達46%，止咳快夾好。
售價雖然貴些少，但勝
在功效好，物有所值。

痰多咳嗽・一樽見效

國貨公司
藥行有售

四川重慶中藥廠出品
正南行有限公司經銷

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第338期

一九八三年三月二十日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

培養建造業的接班人.....	8
人類控制環境受考驗.....	2
細胞變化使人衰老.....	3
春意漸濃展新裝.....	4
南施的哭泣（星期掌篇）.....	6
食在羅省唐人街（旅遊之頁）.....	10
葉玉萍兩劇同日播.....	12
電視節目表.....	13-19
江南七怪虛有其表.....	20
李司棋重視家庭.....	21
熱情奔放的大提琴獨奏.....	22
港作曲家聯會成立.....	23
十二星座本週運程.....	24
兒童週刊.....	25-31
萬事得626車系.....	32

難以置信祇需HK\$995

全套音響連唱盤及揚聲器就屬於你

ESCTM
Electronic Sports Collection



POWER PACK 20 Watt

豐澤電器
Fortress

傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司（香港仔●西環●中環●灣仔●北角●太古城●
西灣河●海運大廈●帝國中心●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡●
新蒲崗●官塘●荃灣●屯門●元朗●大埔）

總代理：宏宇電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VH00M HX

人類控制環境受考驗

在廣大的沙赫爾地區，也就是撒哈拉沙漠南端橫貫大多數非洲國家的一個半乾燥的狹長地帶——自從一九六八年至七三年發生那次造成大破壞的乾旱以來，至今情況仍然沒有多大改變。

十年來的援助和聯合國的一行計劃，都沒有得到結果。森林砍伐，過度放牧，與過度開墾的情形依然如故。人口的成長比糧食生產速度還要迅速。

沙赫爾地區的八個國家——乍得、尼日爾、馬利、上伏塔爾、茅利塔尼亞、塞內加爾、贊比亞和維德島共和國，每年人口仍以百分之二點五的比率在成長，而其糧食生產的年成長率則只有百分之二。

如果再發生一次乾旱，將可能帶來比十年前那次乾旱更嚴重的後果。

但是尼日爾南方的波札市則顯示了為防範災禍人們所不能採取的行動。這個城市正迅速被濃密的小樹林所包圍。農民正在他們的小塊土地上種植樹木，再把樹出售給一個人與公司。世界銀行非常鼓勵這種作法，他們正打算資助更多的這種計劃。

在附近的瑪加谷，越來越多的比較富裕的農民也正在部份的土地上改種樹林。這個方法的基本構想是，如果讓人民自己來種植樹木，他們就會仔細去照顧，而不會任令山羊把樹吃光。

造林綠化不及及造林
五年前在奈羅比召開的一次聯合國沙漠會議指出，沙赫爾地區的乾旱是人類因素造成的。與會人士指出，此一沙漠化現象之所以形成，是由於森林的濫伐，過度放牧及過度開墾所致。大多的人口對脆弱環境造成了太多的壓力。像波札市所推行的種樹方法，是人類協助穩定環境的一個步驟，但是若想在沙赫爾沙漠地區成功的廣植樹林，還

必須有經費來訓練人們種樹。迄今只有百分之二點四的外援被用來推廣樹林和生態計劃。

由於上一次的嚴重乾旱，與及預防再度發生乾旱而投入的援助，沙赫爾地區仍是考驗人類控制沙漠化之能力的一個主要地點。不過這個問題是有普遍性的。全球大約有百分之十九的地方，八千萬的居民正面臨這種沙漠化的威脅。

單祇是在美國，加拿大和墨西哥，估計便有四百萬平方哩的地方——相當於一個加拿大那麼大——正在變成沙漠的威脅。

尼日爾是受到乾旱影響最嚴重的地區，在這裏甚至最樂觀的策劃者也認為該地區至今還無法處理這個問題。這些策劃者表示，在沙赫爾地區，樹木的栽種必須再增加二、三十倍。他們提出兩種方法想要達到目標：大量的工業化造林與及鄉村林地的造林。世界銀行對這兩種造林方法都表示支持。

沙赫爾地區的居民習慣用木頭作燃料。甚至在大都市，百分之九十的居民仍然以木頭或木炭作為炊事燃料。幾年來如一日。每天早晨，駱駝隊載著木柴越過甘迺迪總統橋進入尼日爾首都尼阿美。十年前，當城市與鄉村附近地區的森林全被砍伐以後，策劃人士曾推廣以煤油作為代用燃料。但是今天由於石油昂貴，除了比較有錢的人以外，一般非洲人也用不起煤油。

由於這些緣故，世界銀行已在尼阿美以南三十哩的納瑪德格開闢一個廣大的尤加利樹林區。這項計劃是在農地上實施採取資本密集，專家密集與技術密集的作業。至少在理論上，這種每天以柴油幫浦抽水，再經塑膠管道灌水的造林方法，生產出柴薪的速度應可以比較乾燥土地上自然產生的木柴快上十倍。

倍。

然而，並非所有的人都確信這種造林計劃是解決沙赫爾問題的方法。尼日爾主管森林事務的官員納加達說：造林人員還必須扮演警察角色，阻止農民接近這些地區。

過度放牧，則比森林被砍伐的問題更難解決。

游牧的牧人將他們的牲口趕到沙漠邊緣零星的牧場放牧，通常他們在景況好的時候都增加牲口的數目，以便可以應付乾旱時期。

近來又有越來越多的人這麼做法。那些已移居城市工作的游牧者，傾向於把資金再投。他們家庭所擁有的牲口。游牧人口的增長意思指人手更多，必須增加牲畜的頭數較佳的畜醫治療使得牲畜的死亡率降低。地洞的開鑿也使更多牲畜可以得到飲水——於是牲畜增加的數目，便達到超出發生乾旱時，牧場所能供養的程度。

人口的成長，不斷的造成壓力，需要更廣大的土地。農民於是又逐漸佔用了傳統的牧場。

聯合國的沙漠會議，曾提議以「層層法」來限制牲畜的增加。意思就是在乾燥地帶放牧牠們，再將牠們趕到南方半城市沿岸市鎮出售。

但這個辦法並未發生作用。分析家說，游牧者並不願意出售牲口。他們寧願保留牲畜，當作一種儲蓄，以備不時之需。

可是當地專家表示，牧人日益介入現今經濟的趨勢，將逐漸使他們願意出售幼小牲畜以提供肉類食物。

沙赫爾地區的第三個原因——過度開墾則更難以處理。專家表示，沙赫爾地區只有在每年平均雨量超過十六吋的地方才可能開墾。即使如此，仍要須要每隔幾個季節便要休耕一次。

之增加。因此，越來越多人已放棄耕種。

農民逐漸向北推移而進入草原區，開墾一些不可能長期生產作物的貧瘠地區。土地因而變得越來越乾燥而多沙，生產力也越來越差了。

顯然不能任令人口一直增加到超過土地所能負荷的限度，但是到目前為止，在該地區仍幾乎還沒有展開管制人口成長的努力。

上接第三頁

細胞變化使人衰老

方面來說，癌細胞與受精卵，有共同的因素，因此可以永保活力。

細胞核的變化，怎樣會引起細胞功能的衰退？科學家分析，細胞核基因物質DNA分子受到損壞，就會妨礙細胞的分裂。在生物體內存在有各種酶，這些酶催化生物體內特定的化學反應，製造原生質。酶是一種簡單的蛋白質，細胞核基因內各種DNA分子有製造各種酶的「密碼」，這些DNA分子的損壞，會複製出沒有活性的酶，隨年齡的增加，酶的活性下降，維持細胞的修補和細胞功能的活力就會下降，這種情形，就會衰老。

科學家們致力研究用酶來控制細胞的衰老過程，抑制DNA的損壞。科學家還利用酶來分解積聚於細胞內的廢物，這些廢物相信會妨礙細胞的正常工作。

另一個令人注意的是老年人其所以對一些疾病的抵抗力減退，易患癌症，風濕病和糖尿病，主要原因，是由於免疫能力衰退。

美國德州大學醫學博士高德斯坦，用動物試驗，證明一個人胸腺萎縮是使免疫系統衰退的主要原因，原來胸腺能分泌T型淋巴細胞，這是身體對抗疾病的有用物質，老年人胸腺機能逐步消失，因此免疫力也大為降低了。不但易於感染疾病，身體活力也會衰退的。

隨着科學文明的進步，人類壽命也普遍延長，但仍然未能達到可以防止衰老的地步。要防止衰老或者至少延遲衰老臨臨，首先要揭開人類衰老之謎。

衰老可說是人的一個悲哀。任何人都無法避免，只是時間上有所不同而已。儘管醫學發達，迄今仍然沒有特殊方法，可以使人類長生不老。

究竟人怎樣會衰老？有什麼方法可以延遲嗎？許多人對長生不老的問題感到有興趣，但是要研究長生不老，首先要了解衰老的原因，才有希望找到長生不老之方法。

組織人體的基本單位，是細胞。因此研究衰老，必須研究細胞的變化。美國生理學家赫佛里，是加州大學生物教授。他對衰老問題，有一個重要發現，即細胞本身內在的變化，引起了衰老。他曾作過實驗，用十分理想的條件，培養各種體細胞，但無論他怎樣小心

栽培，細胞分裂到某一程度，就會死亡。

他研究的結論，顯示人的體細胞大約分裂五十次，體的體細胞大約分裂九千次，各種動物的壽命，大約為體細胞分裂次數的一倍。如此推算，人類的壽

細胞變化

使人衰老

命大約為一百歲，總大可以活一百八十年，當然再加上其他種種因素，仍然會影響到壽命長短。

這個發現似乎說明：生、老、病、死，是注定的，難以避免的。其中一些疾病，雖然可以預防，但一些生理上自

然退化而產生的病痛，仍然無法可以逃避。在人體中，唯一不進行細胞分裂的，是大腦細胞。

科學家進一步研究，決定細胞分裂的次數，是細胞核，這是生命的中心，因此要研究延遲衰老，必須弄清楚細胞

核。

中年人的細胞，一般只能分裂二十多次就會死亡。年輕人的細胞活力強，因此衰老的過程極為緩慢，但到了四、五十歲，衰老的現象即顯著起來，到了六、七十歲，衰老更會迅速，這時皮膚


會起皺紋，肌肉萎縮，頭髮變白，精神不足，性無能，活動力減退，最後就會死亡。

令人奇怪的是，任何一種細胞，沒有一種是可以長生不老的，但有一種例外，那就是癌細胞。

癌細胞的活力生長力，實在令人吃驚，它們會作無休止地分裂。科學家曾在實驗室，於一九五二年，用人工培養的癌細胞，至今仍在繁殖。科學家認為癌細胞的細胞核基因，不斷與病毒基因交換基因物質，獲得強大的生命力，因此可以長生不老。

精子與卵子相互結合，就是細胞核基因的結合，開始產生新的生命。這種基因結合，不是衰老而是生長。癌細胞與病毒關係密切，癌體內存在有大量病毒，這些病毒有簡單的遺傳基因，感染的癌細胞，不斷與病毒交換基因。就這

下轉第二頁




讀者文摘新書介紹

COSB-HK-8233

你可以在幾個月內精通一萬個英文字

全書以中文編寫 舉例中英文對照



方法科學化，無須逐字強記！

你並不需要強記這一萬個字。這本書把常用的英文字有系統地整理分析，按着字的結構、串法、讀法、用法及標點和文法等六方面，歸納成一些可以靈活運用的要點和原則。你只要記着這些要點和原則，就可以很輕易地通曉一萬個常用字。

全套兩冊僅售\$149.00

介紹期內，特別贈送：
「難識的英文字」卡式帶
香港中文大學校外進修部編製，助你正確認出四百多個難識的英文字。

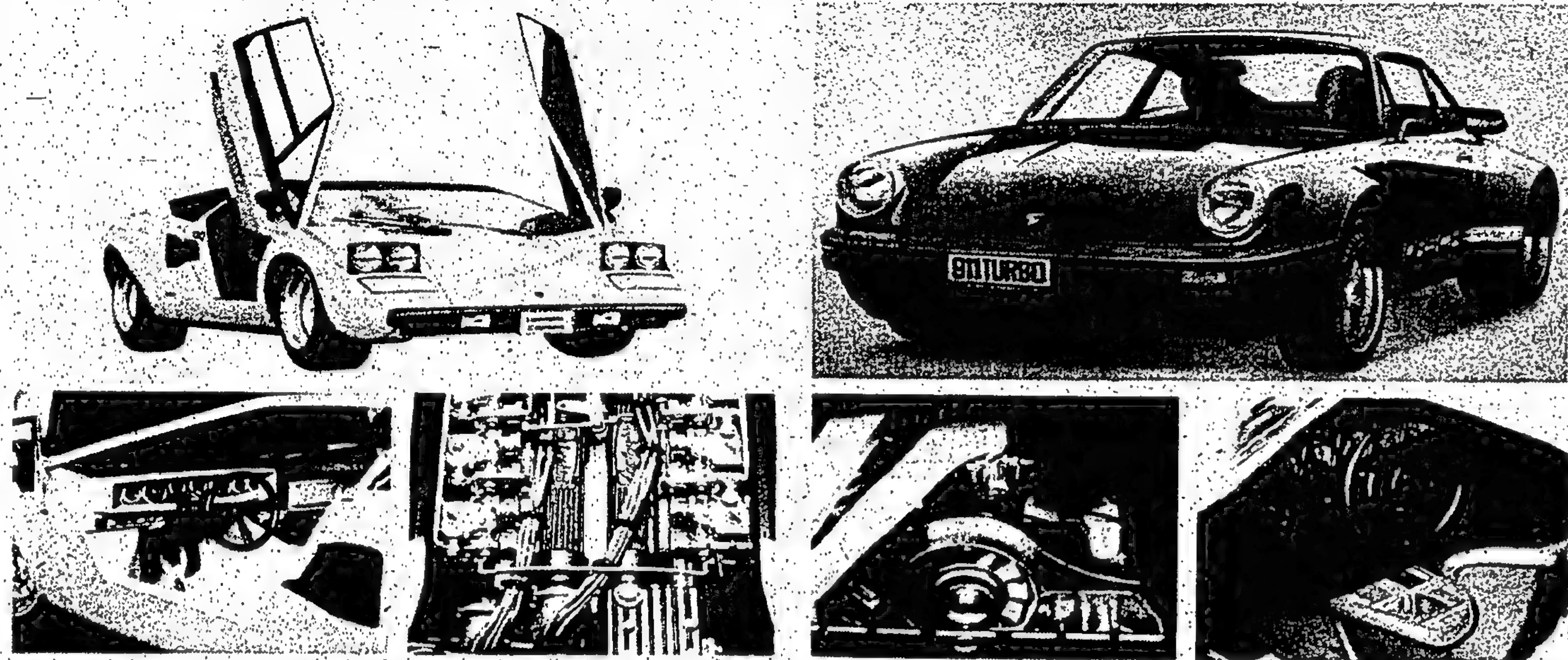
請即到下列各處選購：
中華書局、實用書局、旺角商務印書館、觀塘書店、恒達圖書公司、浩文書店、辰圖圖書公司、九龍夏利士書店、屈臣氏購物中心、光華文化書局、南華早報家庭書店、香港圖書中心、三聯書店、商務印書館、香港世界書局、天地書店、華豐書局、波文書局、藝美書局、世界出版社、天聲書局、北角萬里書局、太古城城市書店、萬寧藥房、星島各門市部、香港電視服務站。

1/12 SUPER-SCALE

現今比例最大模型之一

林寶堅尼/寶時捷

COUNTACH LP400 / 911 TURBO



林寶堅尼(OT3-96)原價HK\$185
特價HK\$85發售

寶時捷(OT3-63)原價HK\$195
特價HK\$95發售

上述模型俱有完美流線型之車身，性能如下：

- ①車門，車頭蓋，尾箱皆可打開 ②前後彈簧避震器
③全天候跑車胎 ④機器零件，波箱，內部與真車無異

★★寶時捷911TURBO更附有強力馬達及小型燈胆

上述模型乃根據原廠汽車資料精心製成，比例為1/12，
每盒均附詳細說明書。

★★另附有廉價版之林寶堅尼LP400₂₀(AR-63A)HK\$24，特價發售。

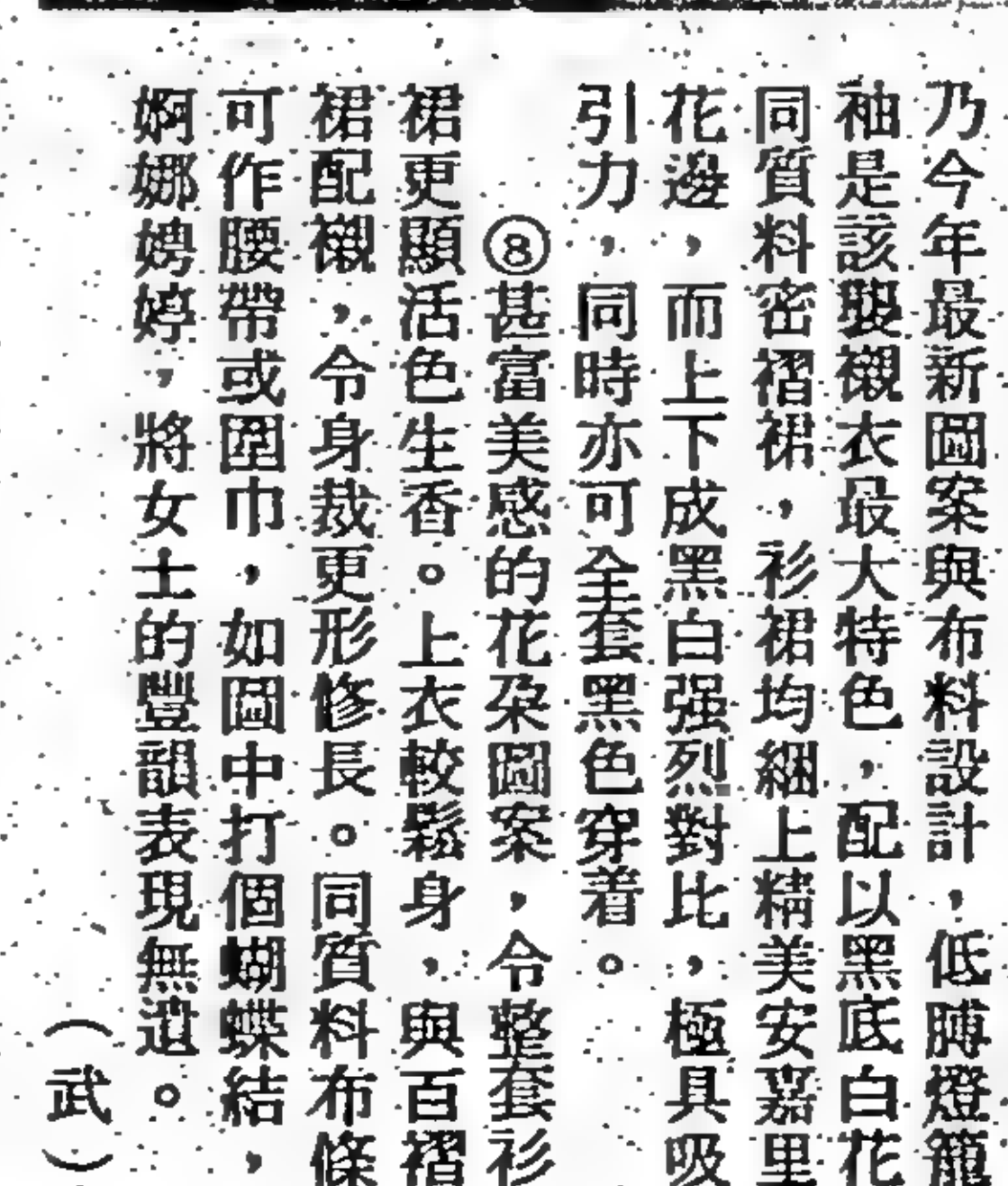
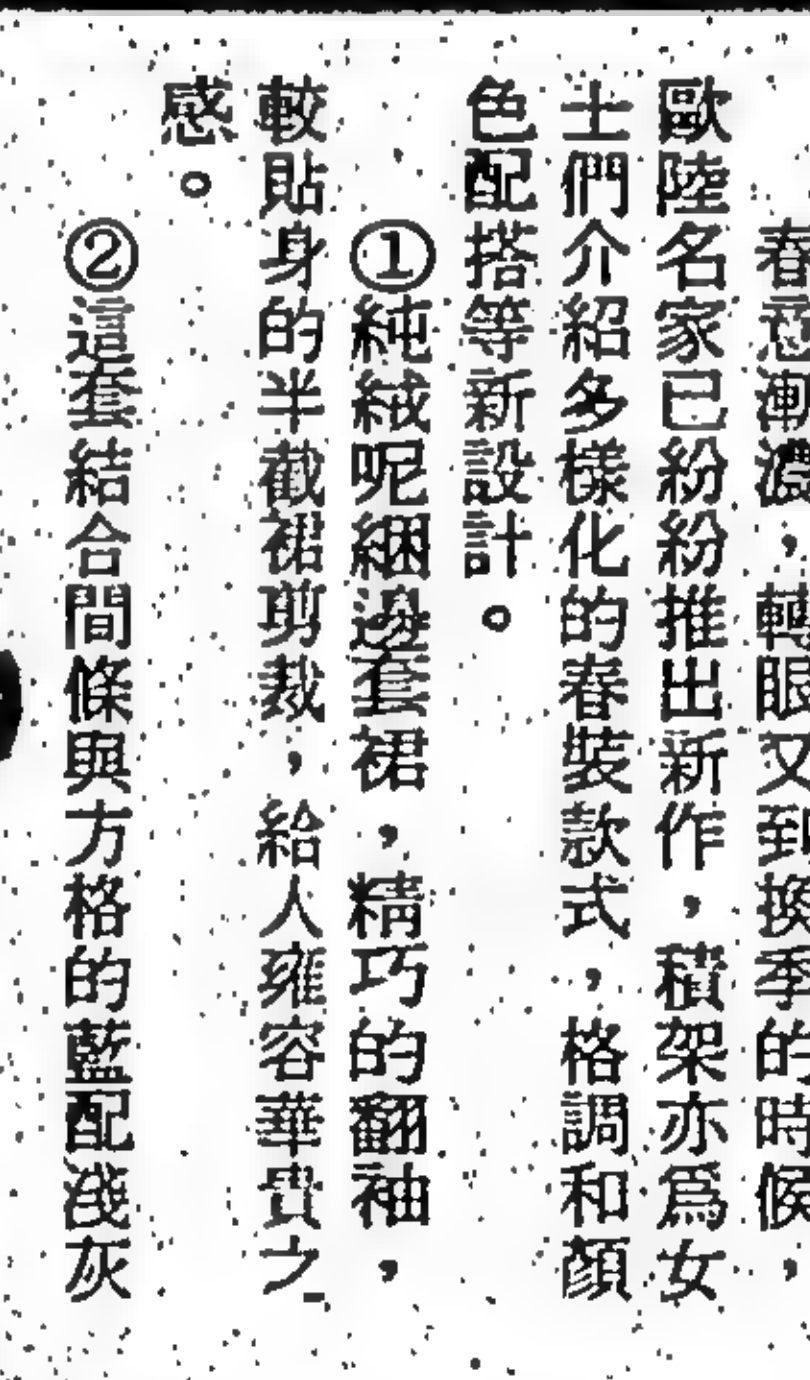
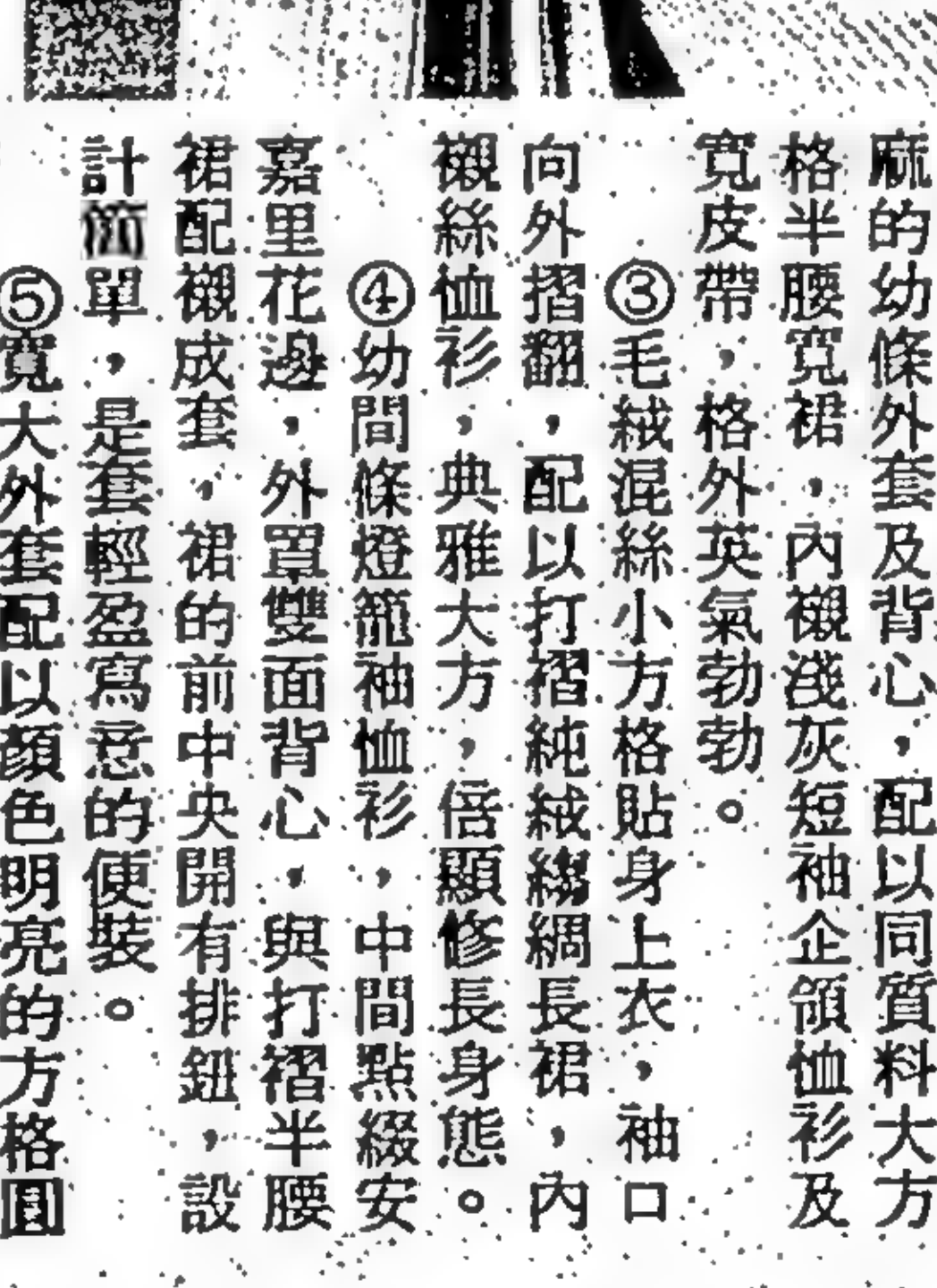
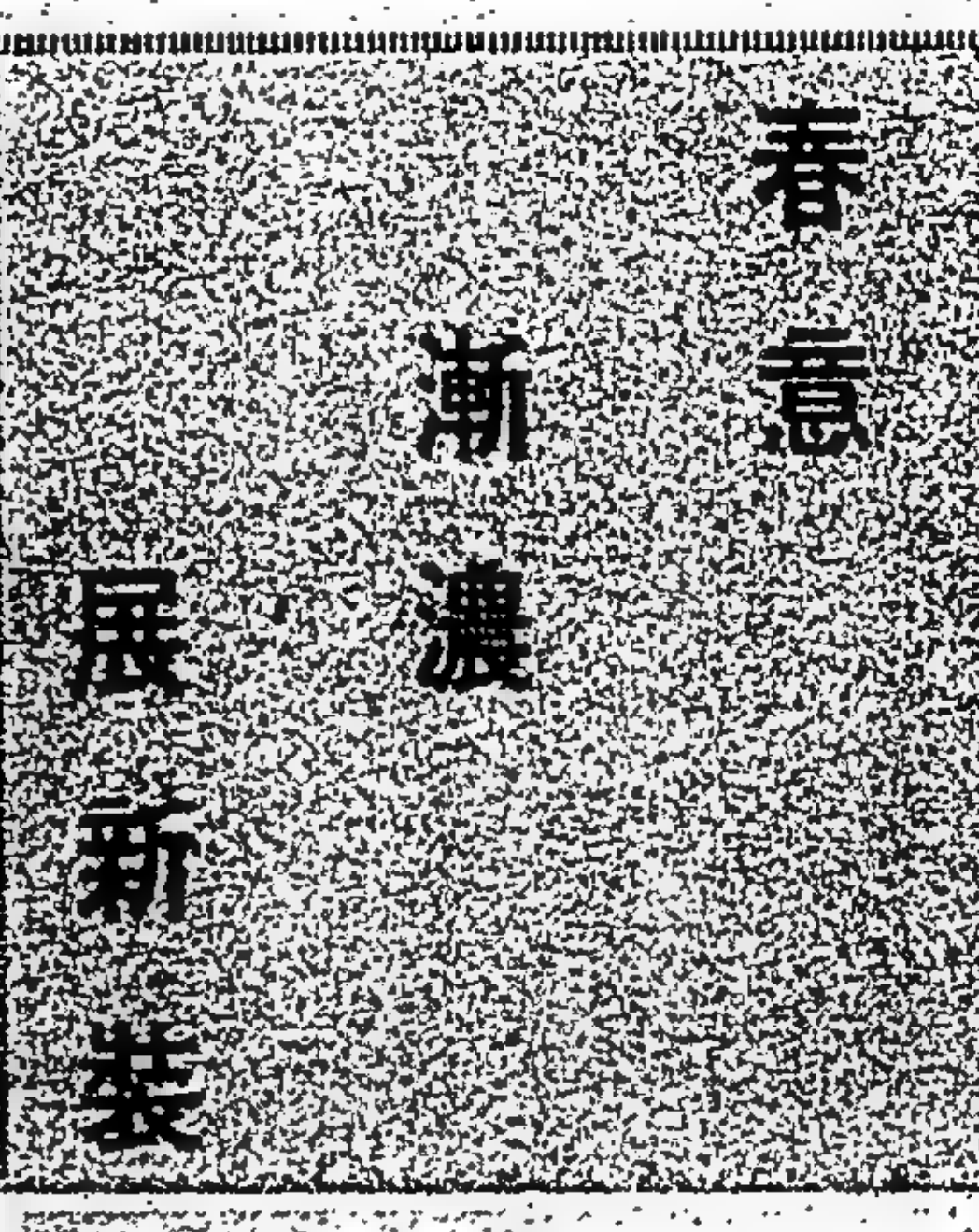
特約零售商：
東邦模型玩具公司
筲箕灣東大街187號地下 電話：5-683732
威動公司
香港般含道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店
電話：5-408100
世寶模型玩具中心
九龍順利邨利康樓平台層G1號
電話：3-440195
聯興模型玩具中心
九龍官塘瑞和街56號 電話：3-416276

奇妙玩具世界
九龍愛民邨愛民商場地下12號B
電話：3-7112126
新新玩具
深水埗北河街北河商場21號地下 電話：3-704836
惠昌公司
九龍旺角勝利道自由道13號A地下 電話：3-7141050
威龍玩具中心
香港西區灣仔林道商業中心435號 電話：5-507655
聯發玩具
香港灣仔街99號地下 電話：0-423582

剪下以下表格及填上所用的數字連同劃
線支票寄下列地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號 威威商業大廈
威信洋行 電話：5-442579
請速速送上
OT3-63 架，每架特價HK\$95.00
OT3-96 架，每架特價HK\$85.00
AR-63A 架，每架特價HK\$24.00
郵購另加\$5.00

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

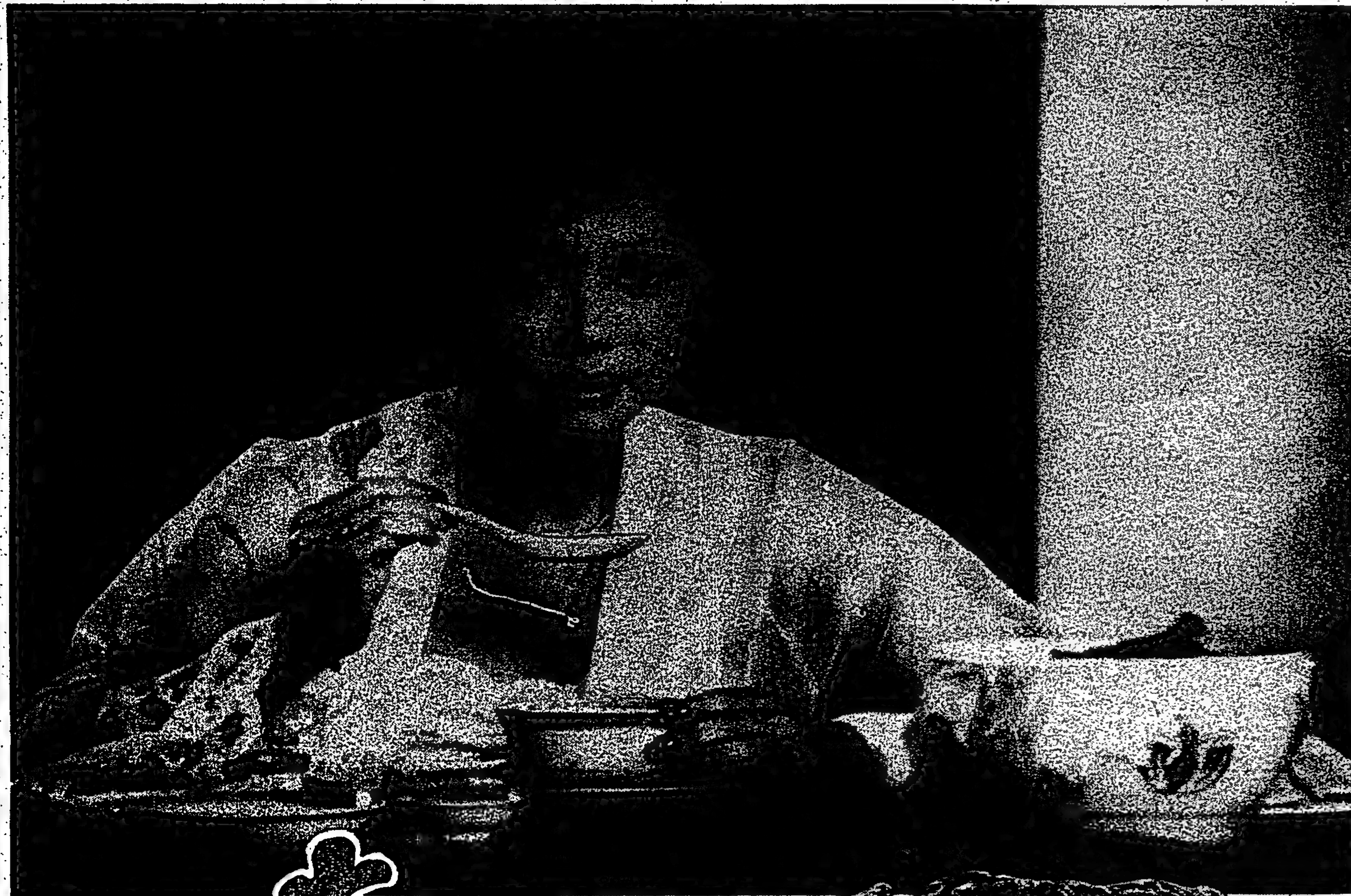


四件頭套裝，最宜職業女性穿著。棉混
麻的幼條外套及背心，配以同質料大方
格半腰寬裙。內襯淺灰短袖企領恤衫及
寬皮帶，格外英氣勃勃。
③毛絨混絲小方格貼身上衣，袖口
向外摺翻，配以打褶純絨絨綢長裙，內
襯絲恤衫，典雅大方，倍顯修長身態。
④幼間條燈籠袖恤衫，中間點綴安
嘉里花邊，外置雙面背心，與打褶半腰
裙配成一套，裙的前中央開有排鈕，設
計簡單，是套輕盈寫意的便裝。
⑤寬大外套配以顏色明亮的方格圓

春意漸濃，轉眼又到換季的時候，
歐陸名家已紛紛推出新作，積架亦為女
士們介紹多樣化的春裝款式，格調和顏
色配搭等新設計。
①純絨呢綢邊套裙，精巧的翻袖，
較貼身的半截裙剪裁，給人雍容華貴之
感。
②這套結合間條與方格的藍配淺灰

拾裙，成為今年春天流行的配搭，名貴
絨混絲人字形西裝，內襯疏鬆低膊毛綫
衫，明媚照人，充滿春日朝氣。
⑥間條衣服永遠有它的魅力，配搭
更千變萬化。左圖外套黑灰相間，顏色
鮮明，與幼條裙褲及短袖企領幼條襯衣
，成完美的配搭，亦可如右圖的配襯，
襯衣則是棉織凸花質料，白色領口與袖
口成為別緻的點綴。
⑦純棉織凸花，白底，黑花圖案，

(武)



甘肅地道名產·婦科補身妙品

當歸



當歸補血養顏，被視為婦科聖藥，佐以肉類同燉，常食可獲天然補益。

當歸以中國甘肅省所產為上品，而且產量最豐。

國貨公司、藥行有售

甘肅省土產畜產進出口公司經營出口

星期掌篇

南施的哭泣

胡姬

單尼走出機場檢查站，在接機的人叢中一眼便見到南施。南施也見到他，揚揚手，堆着從心發出來的喜悅。

單尼走近，她迎上前去，投進他的懷裏。南施仰起頭，單尼低頭吻她。雖然這是大庭廣眾，但單尼像蜻蜓點水一般的吻，也使得南施滿足與自豪。在心理上南施以自己的未婚夫是洋人而自豪。

單尼摟着南施的腰肢，走出機場上了停在跟前的「的士」。

酒店的房間是南施預先訂好的。那是一間二流酒店的雙人房，單尼放下手提袋，便脫下外衣，準備入浴。南施問他要在香港住多久？單尼說：「生意談得成功會多留幾天。」南施說：「你打算那一天見我爸媽？」

「我要讓我和約翰會過才能決定！」單尼說。「為什麼？」南施訝問。「也許約翰會邀我去菲律賓或台灣走一轉。所以，不能預先告訴你！」單尼說。脫光了上衣，他露出一身雪白的皮膚，胸膛有一撮絨毛，使他更顯出男人的氣息。

「讓我給你調水！」南施說。「不，我洗淋浴！」單尼走進浴室，嘩啦，嘩啦地洗起來。「你也來洗個澡？」他說。

「我想等會回來才洗！」南施說。「你不先跟我親熱一陣麼？」單尼說。「你要我就洗好啦！」南施說。

單尼走出來，身上披起南施在聖誕節寄去歐洲送他的浴袍。南施認得喜說：「你帶來了！」單尼說：「我一直都在穿它。」

「你真英俊！」南施讚說。「但我不是龍的傳人。」單尼在她唇一吻，拍着她的肩膀說：「你去洗洗！」南施就當着他脫去了衣服，赤裸地走進浴室。

單尼拿起電話，背着浴室的門口，打電去給那個約他來香港的人，告訴說自已已來到了，並將酒店的電話、房間號數告訴他。

對方約他明天午飯時見面，又叫他將明晚的時間留下。單尼燃上一支香烟，躺在床上抽起烟來。

毛巾圍着半截身的南施走到床沿坐下問單尼，剛才打電話給誰？「做生意的朋友！」單尼說。

南施低頭吻他。晚餐在酒店的扒房吃，南施說她已告訴爸媽今晚留在同學家中睡，不回家去了。

這晚南施是在此間第一次與單尼同床。

南施是在歐洲旅行時認識單尼的，南施喜愛與洋人交朋友，在她的心

底裏有個與別的女孩子不同的念頭——想嫁歐洲人。也許因為她能寫和說英語，她能與歐洲人有互通的言語，也就產生了這種念頭。

南施在瑞士認識單尼，單尼與她十分投契，還帶了她回家去欣賞他祖父的堡壘，據單尼說他承繼祖父的爵位。他的銜頭是李單尼男爵。

南施心想如果自己做了男爵夫人，那是件多麼，有趣而值得榮耀的事。

單尼沒有用多少愛的言語，就得到南施的肉體，單尼說是我愛你，我願跟你結婚。

南施返回香港與他一直有信來往。單尼在信中告訴南施，他會來香港一轉，生意如果成功的話，他便與南施結婚。

南施十分歡喜，單尼來之前給了她一個長途電話，是請她訂房的。

單尼中午有約，在離開酒店前他對南施說：「請等我電話，餓了，你找東西吃！」

「我或者回家一趟！」南施說。「那麼我會打電話去你家找你！」單尼說。

午後南施在家裏接到單尼的電話，他說與朋友去了澳門，今晚不回酒店睡了。

從第二天起，南施見不到單尼，一連兩天他只在電話中告訴南施，自己忙的是什麼。

不過，在第四天他才抽得出空，與南施吃了一頓下午茶。

南施問他有沒有時間與她的父母會面？「沒有，後天我會去台灣，回程也不經香港。」

南施幽幽地說：「我們就只有一夜的夫妻生活麼？」

單尼抱歉地說：「對不起，等會你返我酒店的房間去好麼？」

南施只好點頭。她在酒店中只逗留了兩個小時，單尼說要去見那位生意拍檔人，南施幽幽地離去，單尼留在她嘴唇上是一個熱吻。

「你什麼時候來？」南施慘然地說。

「生意成功半年後便來！」單尼說。「我送你飛機。」南施說。

「不用了，也不方便！」

兩人一起離開，可是單尼在酒店外打了個圈子，又回到酒店返回自己的房子中。

單尼為的是等電話，他是不可以讓南施知道他的秘密的。

回到家中的南施，接到好友比蒂的電話，她問南施什麼時候介紹她認識單尼？

南施說單尼走了。比蒂說這太掃

興了，為什麼不多留他幾天？

比蒂放下電話，打電話到十二樓去問管房，住客單尼這麼快走了，是不是與女友吵過嘴？

管房訝說：「單尼那東西尚未走！他還要住兩天的。」比蒂馬上責說他無禮，質問為什麼稱客人做那東西？管房支吾，訥訥地說單尼不是個正派人物，他正在監視着他。

比蒂要他直說，管房只好告訴做公關經理的比蒂，單尼是個男妓，這次來香港還打算拍小電影，所以他嚴密監視，怕他利用酒店房間胡來。

「不是你們編造的故事？」比蒂說。「我們怎敢？我有人認得與他接觸的亨利王。」管房說。

比蒂放下電話呆了，她替南施難過，為的是南施戀的人是這麼骯髒的東西。

要不要馬上告訴南施？她在考慮——

單尼走後的週末，比蒂請南施到酒店的咖啡廳吃茶。

「你的男爵走了！」比蒂輕描淡寫地說。「你算出他住了多久？」南施說：「四日啊！」比蒂搖頭說：「他住了六日才走！我可以給你看看記錄！」

南施眉頭一皺說：「他騙了我，為什麼？」她想到他不讓她送飛機。

「有原因的！他在香港六天，陪了你多久？」比蒂說。「我接他到酒店這晚，以及一次下午茶。」南施面上流露受心愛的人所騙的難堪。「他說是為了接洽生意而忙著——」

「實在是為了與他在一起的出得起金錢享樂的女人而忙著！」

「我不明白！」南施一面孤疑說。

「冷靜點聽我說，單尼在歐洲的綽號是男爵，他的職業是男妓，這次到來是亨利王的給他扯皮條，接待兩個富有的女人。多留兩日是拍一部小電影。」比蒂說。

「不會，我不相信，我到過他的古堡，見過他家族的威武相片，都掛在牆上。他不是男妓，是男爵。」南施內心是痛苦，嘴巴的硬是壓抑痛苦的增加吐小妹妹，你太天真了，我是公關，我要什麼資料，他們都會給我找！你不信我可以叫他弄來，男爵拍的那部小電影讓你看看！」比蒂一口氣說。

南施的淚水簌簌落下，痛苦地說：「不要說了，我不看，我不看！」

比蒂柔聲地說：「算了，別想他了。你歡喜外國人，也得找個在這裏生活，懂得他們的底蘊的。」

南施霍地站起來，恨恨說：「誰叫你告訴我的！」她一溜烟地走了。

比蒂聳聳肩膊，第二天她接到南施的道歉電話，是多謝她的。

(完)

培養建造業的接班人

藍領的建造行業已不是男性所壟斷女性從事這行業的人數已日漸增加。記者訪問了建造業葵涌訓練中心。

林奕昌

如果你認為建造行業中的泥水、木工、髹漆等只是屬於男性的工作，那麼，你的思想未免過於落伍了。因為本港已經有女性投身於這些行業，隨着本港的經濟發展與社會觀念的轉變，女性從事建造行業的人數日漸增多，這種行業已不是男性所壟斷。

十九歲的葉日華便是一個例子，她在中五畢業後，曾經做過寫字樓文員，其後她毅然放棄白領麗人的職業而穿上藍領工裝，加入了建造業的行列。她是建造業訓練局葵涌訓練中心木工科的學員，是該中心的六名女學員中之一。

筆者特訪問她為何放棄坐冷氣間的寫字樓工作，而改選擇在工場中工作？她表示純粹是個人興趣使然。別看她外表是一位嬌滴滴的小姐，但她拿起木鋸和木刨工作時，絕不比同班的男同學遜色。入該訓練中心受訓才兩個月的葉日華，在中心開幕禮中並被選為學員代表，親手將她本人有份參與製作的一份精緻木刻紀念品獻給港督。

該訓練中心於月前由港督尤德爵士主持開幕。是建造業訓練局屬下的第二



在有關人士的羣策羣力和各方面有利的條件配合下，葵涌訓練中心在短短的十個月的時間落成啟用，並於八月二十一日由港督尤德爵士主持開幕典禮。據建造業訓練局主席葉謀遠表示：葵涌訓練中心的落成，標誌着發展中的香港工業訓練所樹立的另一個里程碑。

所訓練中心。建造業訓練中心向來被稱為培養建造業人材的一「倉庫」，自開辦以來，已有超過三千名學員分別完成各項訓練課程，並先後在本港建造行業中發展所長。

建造業訓練局是在七五年九月，依照一九七五年工業訓練（建造業）條例規定成立，成員有主席一名及委員十三名，全部由港督委任。職責包括設立及維持工業訓練中心，為建造業提供訓練課程，輔助結業學員就業。



此項課程的一般入學資格為中三程度。

技術員學徒訓練課程，是為有志經學徒訓練之途徑而成為建造業技術員的中五畢業，提供不同類別的基本工藝訓練。如同基本工藝課程的要求一樣，學員亦需參加工業學院的課程，並在完成中心的訓練課程後，繼續在業內以學徒身份，接受三年僱主的訓練和工業學院的教育，始能成為合格的技術員。

短期課程每年開辦數次，為期四個月或半年，為在業工人或有志轉入建造行業的人士而開辦。目前九龍灣訓練中心提供的短期課程有三項。計有鋼筋屈扎、平水繩墨及建造機械操縱。而葵涌中心則暫時提供平水繩墨一項課程。



五百廿五元外，還可獲得額外津貼，前者為每月五百四十元，而後者則為三百六十元。

上述兩科的額外津貼理由。這兩個行業的普遍薪酬偏低，故給予學員額外的津貼，以確保他們能夠完成課程，不會因若干承建商所給的高薪厚利所吸引而中途退學。

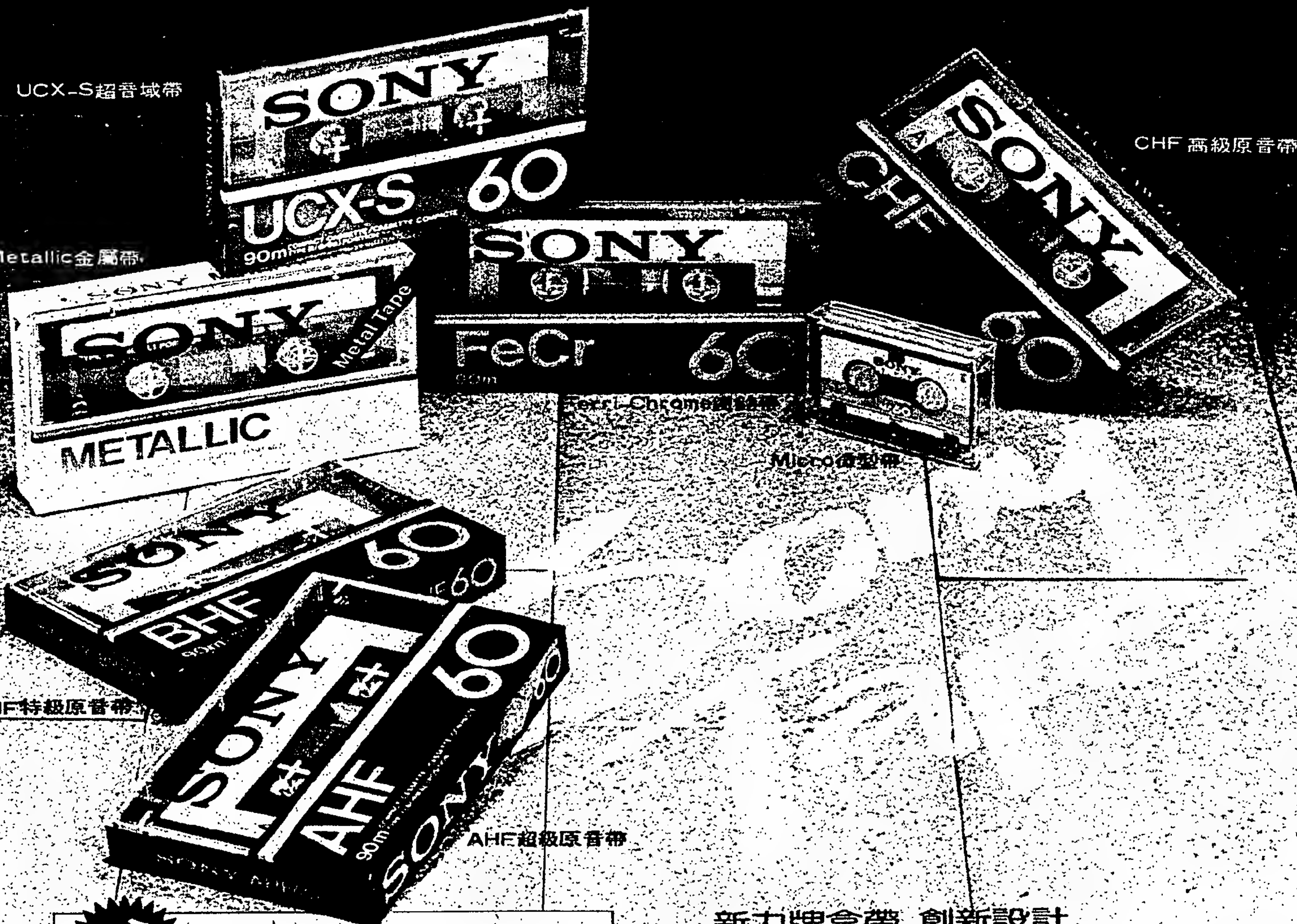
學員人數方面，九龍灣中心約有七百一十人，其中有十二位是女學員，而葵涌中心則有五百四十人，女學員亦佔六人。建造業訓練局又積極進行在港島興建第三所訓練中心的計劃。

從葵涌中心的落成和籌備興建第三間訓練中心的計劃，充分顯示建造業訓練局為本港年青人提供更多訓練設施的決心、長遠而言，對培育建造人材和本港整體經濟發展，均有莫大的裨益。

（封面說明）



最合你耳



新力牌盒帶，創新設計，獨有SR MECHANISM，音色完美，錄音播送、效果特佳，最合你耳。新力牌盒帶，種類最齊，並有30、46、60、90、120分鐘等可供選擇。

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

送 新力牌精緻手提盒帶箱，每個價值 HK \$46

現凡購買新力牌UCX-S, Metallic, Ferri-Chrome, AHF或BHF盒帶十盒，即可獲贈新力精緻手提盒帶箱一個，每個可裝帶十盒。放置家中用來存放盒帶，美觀實用。郊遊燒烤，攜帶方便。多買多送，送完即止。

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450492

總經理：中原電器行有限公司

西港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311

維修：5-62231 3-642276 廣州：33088

食在羅省唐人街



是英語ALL SAME.早已不再通行，老一輩的金山伯，淘汰的淘汰，取而代之的新移民。話雖如此，生活習慣上，怎改變得來，咖啡多士又何曾代替了蝦餃燒賣和叉燒飽呢！

廣東人不飲早茶，又怎行呢？只要走到這裡來，一切解決，點心俱備，皮蛋瘦肉粥也有，嫌花費，街頭的白粥油條又如何。這一套以往欠奉，為的是賣豬仔而來的金山伯，終日胼手胝足，早餐一個大飽一杯咖啡作了，絕對不會讓出時間來享受，新來的一輩就不同了，吃店要為他們提早營業，新開的酒吧亦如雨後春筍，講究裝潢，精研食譜。不過有多少術語要告訴大家，伙記叫「阿叔」。

唐人街，唐人街，這是多麼吸引人的名字，不但，而且外國遊客，每到三藩市和羅省，莫不以一遊唐人街而後快。唐人街的街字，本來是代表中國人聚集的地區，其重點亦有街名，好比三藩市的都板街，和羅省金陵園，可是無論如何，不會像「唐人街」這三個字叫得响噹噹啊！

儘管時代怎樣變遷，唐人街裡的風格是永遠保持不變，要看中國人生活本來面貌，外國人就非到這裡來不可，從外觀來看，羅省唐人街比三藩市新得多，看金陵園的建築，還是飛簷處處，亭台樓閣更不在話下，妙在入口處，例有牌坊一座，活像界限分明，跨進去便是另一個世界似的，連並不寬闊的都板街，街頭也是橫跨一大座。

外國人以傳奇眼光看唐人街，到底自家人眼裡又怎麼，依筆者感受，在遠處異國的景況下，只要踏入唐人街，心裡便悠然而生了豐滿親切感受，觸目是中國字招牌，迎面而來自家人，說話嗎？廣東話對白。半世紀前的台山土語，好比打電話說「打賊錢」、「柯羅三」。

為了中國菜多吸引，別說自家人了，外國遊客除了一睹之外，更要大快朵頤，是以唐人街酒家最多，其次才是土產禮品和古董店，外國人習慣，午餐馬虎，晚上大吃大喝，由是唐人街夜夜恒見燈輝輝煌，絕非其他地方可比。舉一個例，三藩市市長每週例會，必到都板街的遠東樓來開，會後自然大吃一頓，他們的貴賓廳我參觀過，古玩字畫充實得很，地方又寬敞，寸金尺土的香港，實在不容易趕得上啊！假日酒店也開到貼近唐人街來，事可知矣！

都板街很長，另一段有菜市和供應日常用品的什貨店，自己人又怎可以不上這裡來呢？這裡橫街亦不少，有大有小，淺街窄巷有之，家庭小工藝隨處可見，顯示了華僑生活的一面，都板街頭距市中心不遠，斜坡上可見著名的古董樓車緩緩而來，雖然目前維修停駛，獨惜另一端連接百老匯街，那邊是個紅燈區，但，華僑們不會走過去的。

羅省唐人街又怎樣？雖然並不像三藩市般歷史悠久，可是近年來，一個還不夠，在靠新發展高尚住宅區那邊，又再來一個，這裡並不以吸引遊客為主，

全都採外國新屋設計，值得一提的，是，立例了得，如非中國人，休想在裡面開設商店，你亦不可不知，別處唐人街上，會有零星外國人的店子啊！他們的主要顧客還是他們的華僑。

原日的羅省唐人街，仍在不斷發展中，移民成份，不像三藩市廣東人佔絕大比數，這裡來自台灣的不少，亦足以代表整個中國人物。沒有兩樣，也是酒家最多，由於羅省可發展的地方比三藩市多得多，因此有系統的建成個「圈」了。裡面除了店舖外，更有遊藝場所，別說外國遊客要來，連華僑們週末也拖男帶女到這裡來，吃龍中飯，上超級市場，亦即中國用品的巨型什貨店，然後讓孩子們玩個痛快，再吃過晚飯才開車回家去，因為這個唐人街附近居民不多，不開車不容易來。

論食，羅省唐人街最豐富，誇張一點，說得上代表了整個中國，大酒樓好比美羅華是廣東菜的，別忘記在它的樓下的玉樓東，湖南菜賣得呱呱叫，其他小吃店星羅棋布，山東大飽，四川抄手，廣東水餃雲吞，無一不備，論外省菜質素比香港還要略，遠一籌，最夠氣派的，新設宮式大酒家——楓林小館，却依山建在環球片場那邊。



威發龍泰史使「威虎」 威更他使「血滴一第」



史泰龍演出「虎威」之後，威震國際影壇，聲名大噪。但他對「虎威」仍未滿意。他對訪問者表示，他對於新演的「第一滴血」，更感滿意。

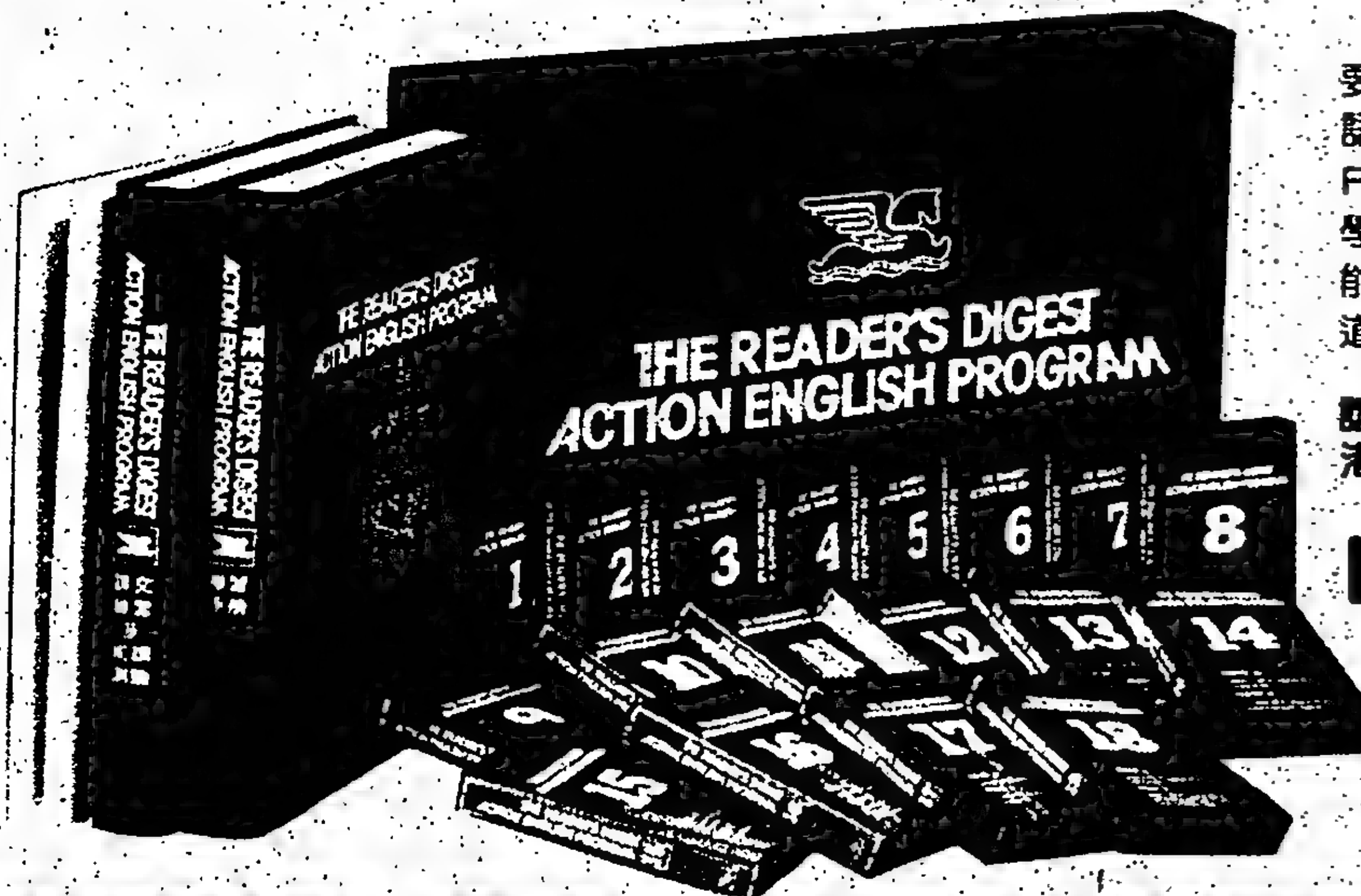
他說：「我在這部電影（指「第一滴血」）是嘗試用身體對白。我拍完這部電影如打了一場硬仗！」

從各方已經上映的地方反應，証實史泰龍這話並非妄言。在日本方面，「第一滴血」的賣座情況已超過了「虎威」，在菲律賓及東南亞多個國家，亦超過「E.T.外星人」，而在美國去年全國賣座紀錄，只次於「E.T.外星人」，居第二位。

拍這部片，史泰龍是相當辛苦的。他在零下廿度的山區拍戲，只能穿一件麻布衣，每次的眼睛都睜着，因為眼皮都硬了，結果每一場戲，都要導演找人拿暖水服替他暖化的眼皮。

另外，有一場是他要鑽進因有二百老鼠的山洞，洞中受冷，突然遇到有體溫的人，都湧向他取暖，嚇得他幾乎呆了。他說，那麼多老鼠在身上穿來湧去，是什麼滋味，自己也不知道。史泰龍拍這部片，在最危險的懸崖也不用替身，許多人都感意外，他自己却認為應該。（駱嘉）

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內 用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、
港九各大書店購買！

HK\$595.00

讀者文摘

Family Book Shop SCMP Family Kiosks 世界出版社 天地圖書 樂中圖書中心 (澳門)

整容

是人生中重要問題
與治病同樣要緊

*美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福

*到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人



科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳

留日整容專家 葉式凝博士 主辦
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號

Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

機！
如不滿意
原銀奉還

跟港督/首相 學英語
THE BEST WAY TO ENRICH YOUR ENGLISH



真？
真！

各大書局代辦報名手續・請即致電本社查詢及索取章程

主辦機構：先鋒視聽教育研究社
THE PIONEER A-V EDUCATIONAL RESEARCH
地址：旺角花園街45號十樓
電話：3-851344/3-316329

香港電台第五台「婦女天地」
、政府新聞處合辦
平安是福有獎問答遊戲
第十期參加表格

請選出正確答案，在□內加✓

- 清潔劑/小物品
- ①怎樣纔是安全玩具？
☐ 體積細小而結構易於脫落的玩具。
☐ 結構穩固而體積較大的玩具。
- ②混合使用清潔劑，會有什麼危險？
☐ 引起化學作用及產生有毒氣體。
☐ 容易損壞衣物用具。
- ③孩童誤飲清潔劑，應怎樣做？
☐ 灌飲大量清水或牛奶。
☐ 盡量使孩童嘔吐。

姓名：_____ 地址：_____
電話：_____ 身份證號碼：_____

填妥後請將表格剪下，寄往九龍中央郵箱70200號香港電台第五台「婦女天地」節目收。

是期間問答遊戲在一九八三年三月十八日（星期五）下午二時廿五分香港電台第五台「婦女天地」播出，歡迎參加，截止日期為三月廿五日。

中獎機會頗多，計有：
優異獎一名，可得飛利浦香港有限公司送出名貴家庭電器。

安慰獎五十名，可獲麥當勞漢堡飽餐送贈券。
所有得獎人均獲專函通知

映播日同劇兩萍玉葉

兒運幸個是進大技演

「葉玉萍，你好！」
「我？沒什麼得罪你吧？」
「阿玉，你的青萊實得特別平，不



的喜劇。
葉玉萍也表示，她自己愛看輕鬆的喜劇。
「你在一八美國」演得怎樣，我就不知道了，我很少看，無線的「歡樂今宵」雖然許多都是無謂的內容，但做了一日，坐下來得談笑，總好過看一些令心情沉重的節目，那會連睡覺也要發夢的！」
「謝謝你，我媽也是這樣說，我自己却不覺得！」
「現在輪到我問你了，我希望你講真話，你覺得我演得怎樣？」
「你演得最精彩的地方是與哥哥演的對手戲！很自然。」
「謝謝你，我媽也是這樣說，我自己却不覺得！」
「你在「一八美國」演得怎樣，我就不知道了，我很少看，無線的「歡樂今宵」雖然許多都是無謂的內容，但做了一日，坐下來得談笑，總好過看一些令心情沉重的節目，那會連睡覺也要發夢的！」
葉玉萍也表示，她自己愛看輕鬆的喜劇。

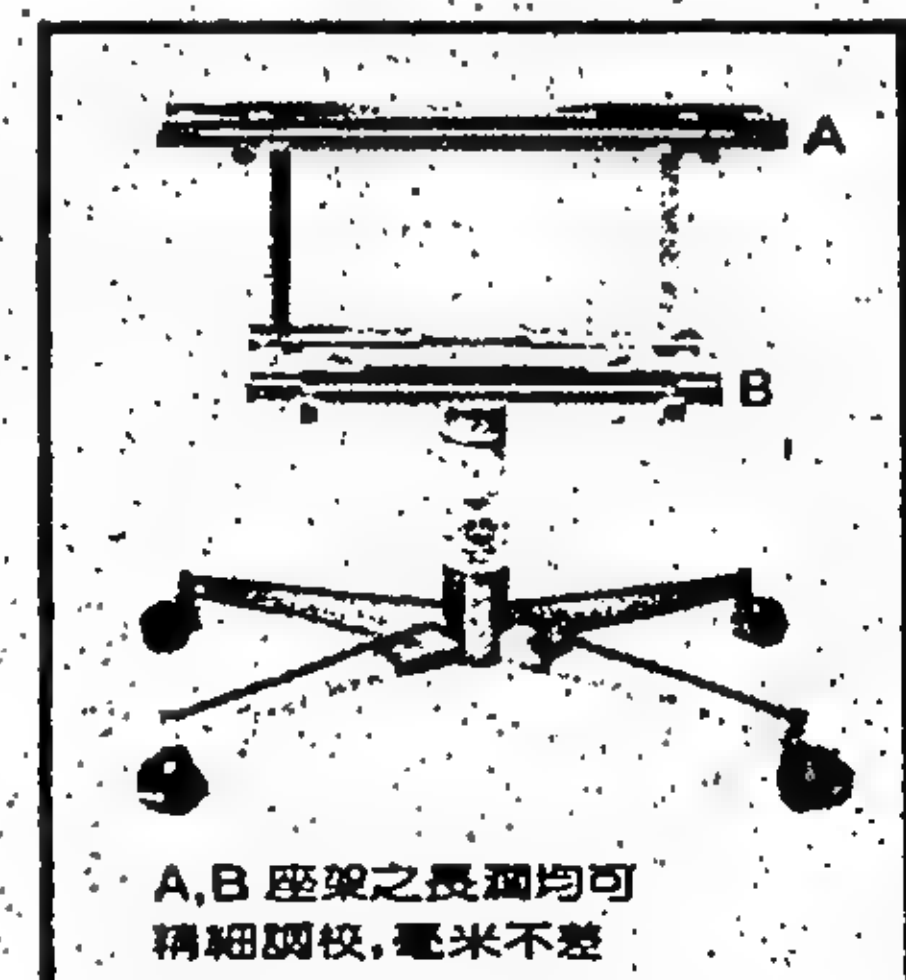
法國 Erard 腳架為媒 電視機與 錄影機 喜結良緣



法國 Erard 電視機/
錄影機腳架

- 可一併承負任何電視機及錄影機
- 節省地方
- 可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色，或鍍鉻配啡色等色組供選擇。



總代理：
Mana Investments Ltd.
電話：5-782038

日本本州富士山八天豪華團\$3280

天天出發

日本鹿兒島、九州、廣島八天豪華團\$3480

逢星期四、六出發

全日本九州、本州超級八天豪華團\$3880

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團\$3980

逢星期三出發

清邁、曼谷、芭堤雅七天豪華團\$2280

逢星期二早機出發

曼谷芭堤雅七天豪華團\$1950

天天出發

馬六甲、檳城、星七天豪華團\$2950

逢星期一、三、六出發

菲律賓百島碧瑤七天團\$1890

逢星期四、六出發

台灣環島七天豪華團\$1880

逢星期二、四、六、日出發

台灣環島九天豪華團\$2180

逢星期三、六、日出發

泰馬星十天豪華團\$3580

逢星期四出發

美國西岸九天豪華團\$6980

日期：3月9、16、23日、4月6、13、20、27日

美加西岸十一天豪華團\$9980

日期：3月9、16、23日、4月6、13、20、27日

西歐六國十天豪華團\$7280

日期：3月31日、7月21日、8月4日

西歐八國十八天豪華團\$9880

日期：3月19、26日、4月2日、5月21日、6月25日、7月14、21、23、28、30日、8月4、6日

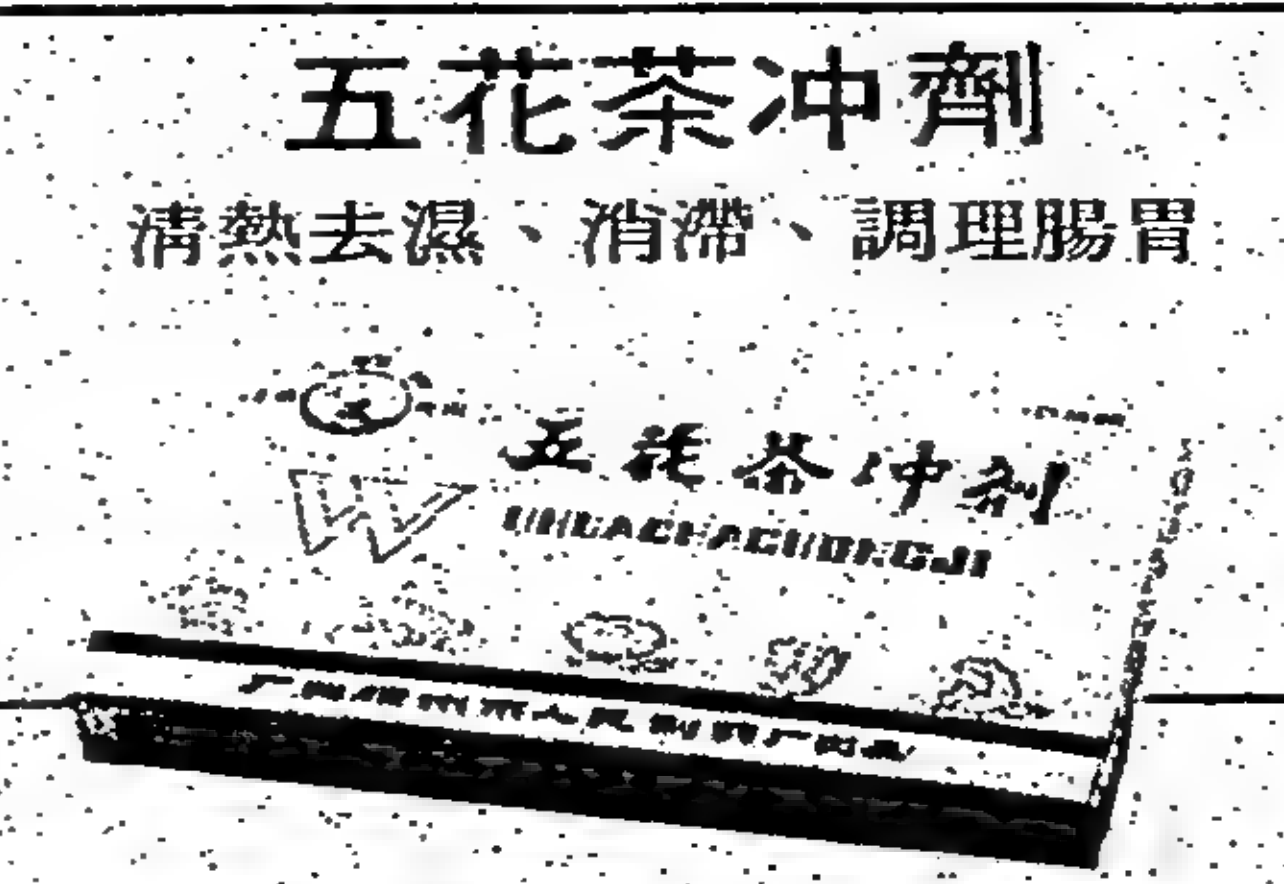


廣西梧州特產

桂江牌

金錢龜精 百病除清

滋陰補腎、護膚養顏、清血毒、無名腫毒、暗瘡濕疹、瘡癤疥癩、消除痕癢、抑制腫瘤



五花茶沖劑

清熱去濕、消滯、調理腸胃



本品係根據我國古代傳統秘方，選用廣西大自然特產野生金錢龜、穿山甲、土茯苓、半枝蓮、合浦名產珍珠及純正蜂蜜等十餘種名貴地道藥材用現代科學方法煉製而成。功能增進新陳代謝、排除體內毒素、消除一切熱毒瘡癤等疾病，藥性溫和，不寒不燥，男女老幼皆宜飲用，為家庭保健食療佳品，常飲可預防抗禦疾病，容顏艷麗，青春常駐，益壽延年。

總經銷 得力生貿易公司 電話：5-498405 國貨公司、藥房均售

星期一 MONDAY 21 MARCH 三月廿一日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 8.28 永安青年通訊站 8.30 香港早晨 9.07 每日一字 9.08 小音符 9.40 小武士卡通片集 10.05 螢火蟲 10.30 荒江三女俠 12.05 風雲 1.00 午間新聞 1.15 女黑俠木蘭花 2.15 婦女新姿 3.15 未了情 4.05 無敵大鐵人 4.30 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 忍者小靈精 6.25 每日一字 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 天降財神 8.00 香港83 8.30 射雕英雄傳之鐵血丹心 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 宇宙奇觀 12.36 豪門恩怨 1.35 四美圖 3.00 鵬程萬里 4.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 聰明伶俐歷險記 5.25 獅子城卡通及小動物 5.40 彩虹曲 6.05 溫暖在人間 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 江湖客 8.30 特種部隊 9.30 新聞簡報 9.35 收樓時節 11.30 新聞報導 11.45 軍火特工隊 12.35 全日播映完畢 12 noon ETV 4.00 p.m. SESAME STREET 5.00 p.m. ELINOR'S PROBLEMS 5.25 p.m. HATY TOWN 5.40 p.m. GATHER YOUR DREAMS 6.05 p.m. WONDERWORLD OF TALENT 6.30 p.m. BREAK IN THE SUN (C) 6.30 p.m. NEWS 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 p.m. BRAZILIAN GRAND PRIX 8.30 p.m. PEAK SPORTS WORLD (C) 9.30 p.m. CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C) 9.30 p.m. NEWS 11 (C) 9.35 p.m. STUDIO 930 (C) 9.35 p.m. ASPEN WORLDWIDE SKIING 10.30 p.m. IBC LEAGUE SOCCER 11.45 p.m. NEWS ROUNDUP (C) 12 midnight H.B. KING (C) 12.50 a.m. PEARL NETWORK CLOSES	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊及新聞摘要 7.45 趣味之軟性新聞 8.00 醒仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 職業女性——女傭 10.00 亞洲早場武聖關公 11.50 萬花筒 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 小小心願 2.10 六合彩 2.15 巨星 2.50 鱷魚淚 3.45 下午茶 4.30 醒仔時間 5.00 仙巴歷險記 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 小神拳 6.30 新聞報告 6.35 天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 浮生三記 8.00 龍爭虎鬥 8.30 八彩三鏡 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.25 奉告 9.30 八美圖 10.30 風流神探妙女郎 11.30 賽馬預測 12.15 最後新聞 12.30 寶蓮燈 2.00 全日播映完畢	7.30 一 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 一 12.00 教育電視 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒仔時間 6.00 樂樂樂無窮 7.00 新聞及天氣報告 7.28 海外打Q 心水配搭 7.30 開關夜話 8.30 冤家鬥法 9.30 新聞簡報 9.35 神醫巴士 11.15 新聞報導 11.25 賽馬預測 11.55 全日播映完畢 7.30 a.m. MORNING NEWS ON 7.45 a.m. ATV CHINESE 8.00 a.m. ETV PROGRAMME 12 noon 4.00 p.m. GENERAL HOSPITAL 4.25 p.m. DAYS OF OUR LIVES 4.50 p.m. WHIZ KIDS TIME 5.00 p.m. SNUFFY SMITH AND BARNEY GOOGLIE 5.30 p.m. FORNY THE KARINE BOY 5.40 p.m. HARVEY CARTOONS 6.30 p.m. W.K.R.F. IN CINCINNATI 7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT 7.28 p.m. RACING TIPS 7.30 p.m. THE BEST OF MIDNIGHT SPECIAL 8.30 p.m. TUCKER'S WITCH 8.30 p.m. "MURDER IS THE KEY" 9.30 p.m. NEWS IN BRIEF 9.35 p.m. TUESDAY NIGHT MOVIE "THE BIG BUS" 11.15 p.m. LATE NEWS 11.25 p.m. TURF TALK 11.55 p.m. CLOSURE DOWN

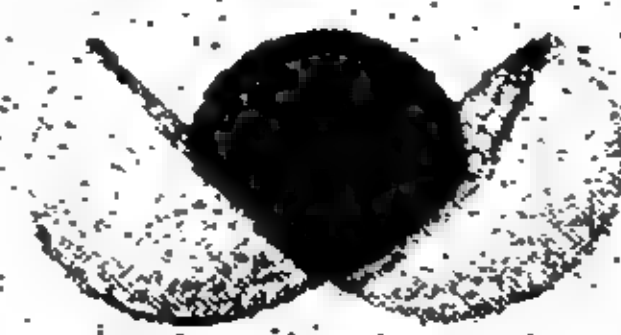
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及
健體強身，不過由於當時並非科學機械化
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用手搓成，
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，
難以下嚥又麻煩。



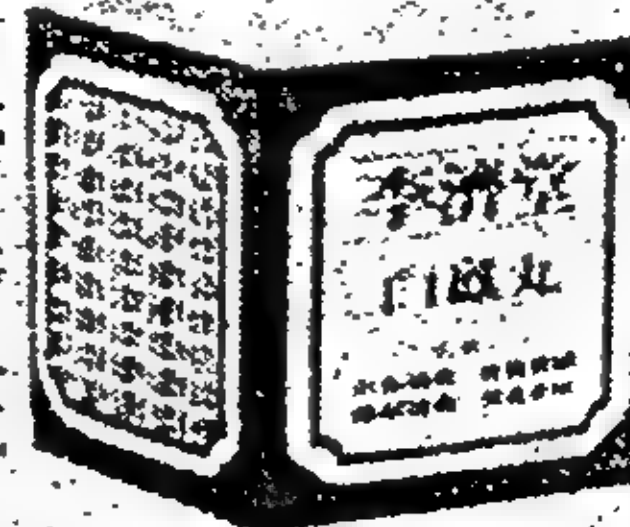
普通膠丸



1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。
李濟堂悉遵古法良方，採用上等
人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且
設計機器，改良包裝，用不透氣
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用)
李濟堂理中丸 (男女合用)
李濟堂蘇合丸 (男女老幼合用)

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，
血虛虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，
滋補有益，青春常駐。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

星期四 THURSDAY 24 MARCH 三月廿四日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 8.28 永安青年通訊站
- 8.30 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.08 430穿梭機
- 10.30 如花美眷
- 12.05 風雲
- 1.00 午間新聞
- 1.15 女黑俠木蘭花
- 2.15 婦女新姿
- 3.15 不了情
- 4.05 無敵大鐵人
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 肥皂泡
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 忍者小靈精
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 天降財神
- 8.00 香港83
- 8.30 射雕英雄傳之鐵血丹心
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 神探俏嬌娃
- 12.30 豪門恩怨
- 1.25 水上人家
- 3.00 血戰摩天嶺
- 4.30 全日播映完畢



明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 聰明笨伯歷險記
- 5.25 獅子王卡通及小獅斯諾
- 5.40 義犬荷比
- 6.05 Men and Machines
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 鐵騎巡警
- 8.30 豪門恩怨
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 販賣人口
- 11.30 新聞報導
- 11.45 明珠K-100
- 12.15 人生如夢(1)
- 1.50 全日播映完畢
- 12 noon ETV
- 4.00 p.m. SESAME STREET
- 5.25 p.m. CARTOONS: HATTYTOWN PARKLEY
- 5.40 p.m. THE LITTLEST HOBO (C)
- 6.05 p.m. NEW AND MACHINES
- 6.30 p.m. N.W.S.
- 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
- 7.30 p.m. CHINESE (C)
- 8.30 p.m. DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 p.m. NEWS LINE (C)
- 9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.45 p.m. PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 12.15 p.m. LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 1.50 a.m. PEARL NETWORK CLOSING



亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞摘要
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之軟性新聞
- 8.00 醒日仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.30 職業女性一空姐
- 10.20 橋
- 11.50 萬花筒
- 12.00 人在江湖
- 1.00 午間新聞及經濟快訊
- 1.15 午間小聚
- 1.45 小小心願
- 2.10 巨星
- 2.55 鯽魚淚
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 5.00 仙巴歷險記
- 5.30 足球大戰
- 5.35 機靈小和尚
- 6.00 小神拳
- 6.30 新聞報告
- 6.53 天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 浮生三記
- 8.00 鐘聲晚語
- 8.30 八彩三樓鏡
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟快訊
- 9.25 奉告
- 9.30 八美國
- 10.30 石破天驚
- 12.00 最後新聞
- 12.15 食錢夫妻百事哀
- 1.45 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.30 7.45 中文台英語
- 8.00 12.00 教育電視
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒日仔時間
- 6.30 我家男歌星
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 美國十大流行榜
- 8.00 奇趣萬花筒
- 8.30 驚世迷案
- 9.30 新聞簡報
- 10.35 樂約之家奧士文
- 11.15 新聞報導
- 11.25 全日播映完畢
- 7.30 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 7.45 a.m. REPORT
- 8.00 a.m. ETV PROGRAMME
- 4.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
- 4.25 p.m. DAYS OF OUR LIVES
- 4.50 p.m. WHIZ KIDS TIME: HERO'S HIGH
- 6.30 p.m. JOANIE LOVES CHACHI
- 7.00 p.m. MAIR NEWS AND WEATHER REPORT
- 7.30 p.m. AMERICA'S TOP TEN
- 8.30 p.m. REAL PEOPLE (CHINESE SUBTITLES) (NEW SERIES)
- 9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
- 9.35 p.m. THURSDAY NIGHT MOVIE: "SIDE BY SIDE"
- 11.15 p.m. LATE NEWS
- 11.25 p.m. CLOSING DOWN

星期三 WEDNESDAY 23 MARCH 三月廿三日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.08 430穿梭機
- 9.40 飛車小英雄
- 10.10 430穿梭機
- 10.30 漢女貞忠傳
- 12.05 風雲
- 1.00 午間新聞
- 1.15 女黑俠木蘭花
- 2.15 婦女新姿
- 3.15 不了情
- 4.05 無敵大鐵人
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 忍者小靈精
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 天降財神
- 8.00 香港83
- 8.30 射雕英雄傳之鐵血丹心
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 貨車走天涯
- 12.30 豪門恩怨
- 1.25 喜相逢
- 3.00 光緒廿夜祭珍妃
- 4.30 全日播映完畢



明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 聰明笨伯歷險記
- 5.25 獅子王卡通及小獅斯諾
- 5.40 義犬荷比
- 6.05 生物奇觀之珍貴斑馬
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 鐵騎巡警
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 金流行曲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 西醫與牙醫高復合
- 11.30 新聞報導
- 11.45 芬利比諾歌特輯
- 12.35 全日播映完畢
- 12 noon ETV
- 4.00 p.m. SESAME STREET
- 5.00 p.m. FLINSTONE PROLOGUES (C)
- 5.25 p.m. CARTOONS: HATTYTOWN PARKLEY
- 5.40 p.m. NEW ZOO REVUE
- 6.05 p.m. WILDLIFE ON ONE
- 6.30 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
- 7.00 p.m. FOCUS (C)
- 8.00 p.m. PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 p.m. SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.35 p.m. NEWS LINE (C)
- 11.30 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.45 p.m. PAUL SIMON ARE GARTUNKEL THE CONCERT IN CENTRAL PARK
- 11.50 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
- 11.55 p.m. SHIRLEY BASSEY (C)
- 12.35 a.m. PEARL NETWORK CLOSING



亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞摘要
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之軟性新聞
- 8.00 醒日仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.30 職業女性工廠女工
- 10.20 七重天
- 12.00 人在江湖
- 12.50 萬花筒
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小聚
- 1.45 小小心願
- 2.05 巨星
- 2.55 鯽魚淚
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 5.00 仙巴歷險記
- 5.30 足球大戰
- 5.35 機靈小和尚
- 6.00 小神拳
- 6.30 新聞報告
- 6.53 天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 浮生三記
- 8.00 鐘聲晚語
- 8.30 七彩繽紛話香港
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟快訊
- 9.25 奉告
- 9.30 八美國
- 10.30 最後新聞
- 10.45 賽馬結果
- 11.30 新聞北腿
- 1.00 寶蓮燈
- 2.30 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.30 7.45 中文台英語
- 8.00 12.00 教育電視
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒日仔時間
- 6.30 花非花頭版日仔
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 勁速縱橫
- 8.30 上陣不離父子兵
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 重振威風
- 11.20 大搜查
- 11.45 新聞簡報
- 11.55 賽馬預測
- 12.05 全日播映完畢
- 7.30 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 7.45 a.m. REPORT
- 8.00 a.m. ETV PROGRAMME
- 4.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
- 4.25 p.m. DAYS OF OUR LIVES
- 4.50 p.m. WHIZ KIDS TIME: JUMBLELAND AND THE ROAD RUNNER SHOW
- 6.30 p.m. SILVER SPOONS
- 7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
- 7.30 p.m. SPORTSCENE
- 8.30 p.m. DVLIN CONNECTION (CHINESE SUBTITLES) "LIRICA"
- 9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
- 9.35 p.m. WEDNESDAY NIGHT MOVIE: "FIGHTING BACK"
- 11.20 p.m. IN SEARCH OF "LIFE AT THE LIE"
- 11.45 p.m. LATE NEWS
- 11.55 p.m. "BACK CARD"
- 12.05 a.m. CLOSING DOWN

姐港剔挑鼎家李

情感有須必妻娶

李家鼎在現實生活中有一個幸福的家庭，有美眷，有孩子！她的一雙仔仔，十分得意。提起他們，鼎爺就忍不住笑，可見其開心。

但是，在一香港八三一中，他卻是一位王老五，奉命到茶樓相睇。事後對茂叔他們說：「這是我媽的主意，我自己沒有意見！」茂叔他們說這是他的本分大事，必須自己作主，不能把責任完全推給媽媽。那將會產生不良後果！茂叔他們的話，說得極有道理，婚姻大事，是不能完全委之於人的。

鼎爺在香港八三一是大隻威，他認為婚姻必須要有感情，若果憑相睇定姻緣，根本談不上感情，太冒險了。

鼎爺這話也有道理，但有觀眾說：「一大隻威，好心呢你個公認親女同你相睇，重咁多挑剔！」

這個觀眾說的亦大條道理，因為同鼎爺相睇的是香港小姐戴月娥。如此親女還要挑三揀四，未免太挑剔了。

不過，感情確是值得重視的。

(阮達)



道之生養語深莊淑梁

春青保助有快愉心身

「莊姐，睇你成副武裝，準備去哪裏旅行？」

梁淑莊先看看自己一身打扮，然後笑說：「阿梅，睇唔出你的眼光如此犀利！」

「當然啦，有兩度嘅！」

「你眼光是有了一，可惜却猜錯了！我不過作緩步跑，剛剛回來，並非係去旅行！」

「怪不得你精神奕奕，越來越靚女啦，原來你也是緩步跑維護者，難得，難得！」

「你真係會講話，我要請你飲茶至得咯！」

看附圖梁淑莊怎樣，是不是很健康？假如給她一頂軍帽，像不像一位健康的女兵？」

看莊姐這一張照片，認真有型！健康美是最好的美，梁淑莊就有這種美。她是一個樂觀、爽朗、愛笑的小姐，不管在任何時間見到她，都見她是那麼開心，笑容滿面的。

她說，心情開朗，而帶微笑是保持青春的最有效方法。憂傷傷人，亦易變老，所以，不論在任何情況下，都應該保持身心愉快。

難怪莊姐有此健美身材，越長越靚，原來她心中早有見地，並有計劃按步實行。

(楊梅)



星期六 SATURDAY 26 MARCH 三月廿六日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨	9.00 健身操	7.00 世界新聞	7.30 一 7.45 中文台英語
9.07 每日一字	9.45 The Herb	7.30 英文新聞報導	9.00 有頭記
9.08 430穿梭機	10.35 Simon Wombles	7.45 趣味性軟性新聞	9.30 鄉村大兄
10.30 馬票女郎	11.00 聯合國際(兒童會專訊)	8.00 優約	10.20 鐵樹情佳人
12.05 神探猛龍	11.00 葡萄園風雲	8.30 神經貓	11.10 烈火焚榮
1.00 午間新聞	11.50 神奇女俠	9.00 萬古奇遇記	1.05 體育世界
1.15 倚天屠龍記	12.40 美國東西岸明星籃球賽、花式溜冰、國際體壇大觀	9.40 披頭四卡通	6.00 演藝界島花徑
2.10 英國足球大賽	4.00 出招起飛	10.05 原子螞蟻奇遇記	7.00 新聞及天氣報告
3.05 四季情	4.25 小丑馬戲團	10.30 怪尼單沙	7.30 世界風情
4.30 歷史風雲錄	4.50 美國見聞	10.55 小肥豬	8.30 續粉今晚夜
5.30 警犬阿卡	5.15 九小點	11.40 午間新聞	9.30 新聞簡報
6.00 溫故知新	5.40 神偷探險記	12.00 賽馬日	9.40 第二次世界大戰實錄
6.25 每日一字	6.05 Duoscope	12.15 吉光片羽	10.35 不文山鬼馬表演
6.30 新聞報導及天氣報告	6.30 免費雜誌	6.00 新聞報導	11.00 新聞報導
7.00 新聞透視	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	6.30 天氣報告	11.10 半城狂想
7.45 K-100	7.30 世界著名鐵路巡踪	6.55 甜甜廿四味	12.00 全日播映完畢
8.30 新聞簡報	8.30 神勇俠醫官	7.00 德川家族	7.30 a.m. MORNING NEWS ON
8.35 週末激光之中國民間藝術展角鏡	11.15 新聞報導	7.30 最HIT嘅世界	7.45 a.m.
9.35 香港香港	11.30 人生如夢(III)	9.00 新聞簡報	9.00 a.m. ROGUE'S ROCK "BUNES"
10.35 離兄離弟	1.05 全日播映完畢	9.05 第二次世界大戰實錄	9.30 a.m. THE DUKES OF HAZARD "THE RETURN OF HUGIE HOG"
11.05 明珠轉播站	11.00 a.m. FALCONCREST (C)	11.00 賽馬結果	10.20 a.m. HART TO HART "HART BREAKS A KID"
11.15 新聞報導	11.50 a.m. NEWS ADVENTURES OF WONDER WOMAN	11.30 最後新聞	11.10 a.m. MORNING CINEMA "LOVE WITH A PROPER STRANGER"
11.30 每日一字	12.40 p.m. SATURDAY SPORTS SCENE (C)	12.30 有殺有賠	1.05 p.m. WORLD OF THE SPORT (LIVE TELECAST OF HORSE RACE)
11.31 日本電影一赤鬚子	4.00 p.m. HOUSE CALLS	2.00 玉面貓	6.00 p.m. ROLLER SUPER STARS
2.00 愛情長跑	4.25 p.m. BOZO THE CLOWN	3.30 全日播映完畢	7.00 p.m. MAIN NEWS THE WORLD THIS WEEK THE WEATHER REPORT
3.30 全日播映完畢	4.50 p.m. THE AMERICAN ADVENTURE		7.30 p.m. WORLD AROUND US (CHINESE SUBTITLES) "BEYOND THE MILKY WAY"
	5.15 p.m. THE NEW FAT ALBERT SHOW AND THE COSBY KIDS		8.30 p.m. ENTERTAINMENT THIS WEEK
	5.40 p.m. THE PHOENIX AND THE CARPE DU SCOP		9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
	6.05 p.m. AN RTIK PRODUCTION		9.35 p.m. POLICE REPORT
	6.30 p.m. DESIGNERS' ROW (C)		9.40 p.m. THE WORLD AT WAR "OCCUPATION"
	7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)		10.35 p.m. BENNY HILL
	7.35 p.m. AN RTIK PRODUCTION		11.00 p.m. LATE NEWS
	7.30 p.m. GREAT RAILWAY JOURNEY OF THE WORLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)		11.10 p.m. PRISONER
	8.30 p.m. QUINCY M.E. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)		00.00 CLOSE TOWN
	9.30 p.m. NEWS FILE (C)		
	9.35 p.m. STUDIO 30 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "CLEOPATRA JUNG"		
	11.15 p.m. NEWS ROUNDUP (C)		
	11.30 p.m. LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE LAST CONVERTIBLE PART II"		
	1.05 a.m. PEARL NETWORK CLOSING		

星期五 FRIDAY 25 MARCH 三月廿五日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨	12.00 教育電視	7.00 世界新聞	7.30 一 7.45 中文台英語
9.05 永安青年通訊站	4.00 芝麻街	7.15 經濟快訊及新聞摘要	8.00 一 12.00 教育電視
9.07 每日一字	5.00 聰明笨伯冒險記	7.30 英文新聞報導	4.00 醫者父母心
9.08 430穿梭機	5.25 獅子城通訊及小貓拍案	7.45 趣味性軟性新聞	4.25 生活的旋律
9.45 飛車小英雄	5.40 大自然追蹤	8.00 醒仔仔時間	4.50 醒仔仔時間
10.10 430穿梭機	6.05 泥公仔奇趣錄	8.30 七海小英雄	6.00 青春關不住
10.30 雙料夫妻	6.10 Take Hart	9.00 媽咪早晨	6.30 鬥氣夫妻
12.05 風雲	6.30 珍聞廣角鏡	9.30 職業女性：教員	7.00 新聞及天氣報告
1.00 午間新聞	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	10.20 行運一條龍	7.28 海外行Q心水配搭
1.15 永安青年通訊站	7.30 今時今日	12.00 人在江湖	7.30 英國足球聯賽
1.17 女黑俠木蘭花	8.30 新聞簡報	1.00 午間新聞及經濟快訊	8.30 新聞簡報
2.15 婦女新姿	8.35 魔術一號大行動	1.15 午間小敘	9.35 奇案錄
3.15 未了情	11.30 新聞報導	1.45 小小心願	10.30 木球大賽
4.05 無敵大鐵人	11.45 人生如夢(II)	2.10 六合彩	11.30 新聞報導
4.30 430穿梭機	12.50 全日播映完畢	2.15 巨星	11.40 賽馬預測
6.00 忍者小靈精		2.55 鱷魚淚	00.10 全日播映完畢
6.25 每日一字		3.45 下午茶	
6.30 新聞報導及天氣報告		4.30 醒仔仔時間	
7.00 奉告		5.00 香蕉船	
7.05 天降財神		5.30 星球大戰	
8.00 香港83		5.35 機靈小和尚	
8.30 射雕英雄傳之鐵血丹心		6.00 小神拳	
9.30 九點半新聞報導		6.30 新聞報告	
9.35 藝訊		6.53 天氣報告	
9.50 歡樂今宵		6.55 經濟快訊	
11.15 新聞報導		6.58 節目簡報	
11.30 今日財經		7.00 浮生三記	
11.35 每日一字		8.00 鐘聲晚語	
11.36 現代罪案錄		8.30 七彩繽紛話香港	
12.30 豪門恩怨		9.15 新聞簡報	
1.25 變色的太陽		9.20 經濟行情	
3.00 血戰摩天嶺		9.30 警訊	
4.30 全日播映完畢		9.45 八美圖	
		10.45 蝦球傳	
		11.30 賽馬預測	
		12.15 最後新聞	
		12.30 唐人街命案	
		2.00 全日播映完畢	



李司棋重現家庭戲 對事業無大野心

在電視台見到李司棋，想起她飾演的包惜弱，好心發好仇人，反應了自己一家的故事，不禁笑說：「李司棋，你應該戴眼鏡了！」

她給這突兀的一句話，弄得愕然，一時未能意會，詫然反問：「我要戴眼鏡？為什麼？」

「你睇查，好人壞人都分不清，還不要戴眼鏡？」

她這回聽懂了，笑說：「你笑我識人不帶眼？那只是戲中的角色包惜弱，不是李司棋！」

她說世間真有包惜弱這種人，她同情她，但不會學她。

她說：「其實香港也有許多包惜弱這種人，不過程度上有不同罷了！」

香港有包惜弱這種人？確是有，每天的新聞，其中有的就發生在這種人身上！

李司棋是一個演技派演員，她從不為自己製造新聞，有關她的新聞並不多，因此，她沒有演出的日子，恍惚她失了踪。她年來秘密練歌，已經多次出外登台，觀眾反應不錯呢！她對家庭生活很重視，對事業與家庭，她都處理得很好。一個藝人能夠做到這一點，很不容易呢。

(范陽)



謝賢演出勝在落力 能文能武有型有款

無綫對「射雕英雄傳」十分重視，由他對劇集的宣傳可以看到。一是出特輯，二是開招待會，三是發宣傳稿特別多，尤其照片，一連串發出的都是「射雕」的照片。在同時播映的其他劇集，就沒有這樣的，假如說，「射雕」的宣傳掩蓋了其他的，並不過分。

謝賢在「射雕」中演楊鐵心，演得很勇猛。看圖中他擁護妻子與郭大嫂，多麼勇猛！

「四哥，你好呀，文又得，武又得，走埠登台搵銀更加得！我真佩服你！」

謝賢發出他的招牌笑，說：「你好呀，我的什麼事都瞞不了你！」

「你係好嘢嘢，為什麼要瞞人！你的「好」兒女，好吧？」

謝賢真是個大幽默，一聽就明，說兒子已經讀書了，教孩子是有辦法，他不在的時候，孩子很聽話，有他在場，孩子反而搗蛋了！因此，他在太太教孩子時候，常常會避開！

謝賢對於演戲仍有濃厚興趣，但自嘲不及年青一代聰明，學起來更為容易。他說苗僑偉便是一個例子。(杜楊)

江南七怪有虛怪 郭靖並不遜人

江南七怪以飛天蝙蝠柯鎮惡為首，却是個盲眼的人，這真是一個有趣的諷刺，難怪他們後來對郭靖的資質有眼如瞎，弄不清楚，明明是自己教不得其法，却硬說郭靖不是練武料子，全全負教的馬鈺才與郭靖見面，便指出了這一點，可見他們七怪都不及馬鈺一人。

七怪出師不利，光是瞎查查受人所愚，與丘處機打了一場，吃了敗仗。再次是遇上銅屍鐵屍，又吃敗仗，若非郭靖意外刺死銅屍，七怪都難免一死。再後，七怪合戰鐵屍，還使了詭計，暗算瞎了雙眼的鐵屍，柯鎮惡盲佬打盲婆，在她心口上重擊一掌，結果，第五怪還是死在鐵屍之手，依然給鐵屍走了。由此看來，七怪的武功，實在麻麻。即使如他們所說，郭靖的資質如楊康一樣好，亦難勝過楊康，因為，丘處機教楊康，而丘之武功尤在其師兄馬鈺之上，但馬鈺懂得因人而教，只在短時間內傳了一些內功給郭靖，郭靖的功力就大進，居然出手六怪(第五怪已死)意外，輕易應付了第三怪三招。換言之，楊康在丘處機調教下名師出高徒，楊康能勝郭靖，似已成定局，問題不在郭靖，在於七怪的師資不及丘處機。(林永)



魏秋樺不食節食 忘記自我投入角色



「魏秋樺，不見你一段時間，似乎顯得更苗條了，有甚麼方法？不是節食吧？」

魏秋樺張大雙眼，驚異地反問：「節食？我才沒這麼笨！」她笑了，很開心。

「不是節食是甚麼方法？運動？還是看醫生食藥？」

「主要是運動，睇醫生食藥更想都不敢想。不過，不敢過分食和揀食是有有的！」

所謂揀食擇食，是指少食脂肪多的肉食和多食營養高的食品。這麼看來，魏秋樺不是進行節食，却是進行選食。這是個聰明的做法。

她本來是個相當堅強的人，對事情有主見，但在「八美國」中却扮演一個感情軟弱的女子，對不幸的事故逆來順受，令人同情與惋惜。

她自己對於演出這個角色，有這樣表示：「那不是我本人，是劇中人物，我要演好這個角色，就得忘記自己，放棄情緒上的抗拒，按照劇中人的性格去演，這是一件不容易的事，被人欺負而不許反抗，這是不合理也不易忍受的。但劇中的環境，確是如此，所以我只好忘記自己！」

這是魏秋樺保持身材與飾演角色的秘密。(彭莊)

周秀蘭怕做小可憐 近期演技進步頗大

周秀蘭自從演出「福星高照」之後，就少見她在螢屏出現，最近無綫重播「福星高照」，她却在「奔向太陽」參加演出，日間看她的「福星高照」，晚上看她「奔向太陽」，日夜都曝光。她在「福星高照」中演的角色，已經和過去的角色不同了，在「奔向太陽」裡，她更顯得活潑，敢愛敢做。

記得她在「仁者無敵」演出時，他是一個楚楚可憐的樣子，常常要受景熾音的氣，在神女有心中，也是個小可憐。這次在「奔向太陽」中演時代女性，和過去留给觀眾的印象迥然不同。

她說：「我其實不是個小可憐，我是相當個強悍的，就不知編導怎會覺得我可憐，要我演那些角色。我比較喜歡演現在這個角色。」

她所說的現在的角色，就是她在「奔向太陽」中所演的角色。不知是她自己喜愛，還是經過磨鍊，她的演技比過去有了很大進步。可惜「奔向太陽」的故事欠緊湊，其中一些情節也不合情理，否則，她可能會演得更好。(褚安)

邵音音新花名豆腐 歌舞出色用武無地



邵音音是一位歌、舞、演都有一定水平，由於亞視缺乏歌、舞的節目，使她難展所長。現在，她在「鹹魚豆腐白菜仔」，她飾演的豆腐店老板娘，人人稱她為「豆腐花」，以其美貌如花也。

「豆腐花，你好！」見到邵音音，不免叫她一聲。

「豆腐花，豆腐花，我話你口花花至真！」邵音音反應極速，立即回敬。

她說演這個角色被人起了兩個花名，一個是豆腐花，另一個是豆腐西施。她說：「他們就是這麼叫，你要反對也反對不來！」

但她又說：「不過，這個角色的性格是十分真實的，就是在我們所見的朋友中，也有這種人！」

「你且說說是怎樣一種人？」

「一個賣豆腐的女兒，生活全靠父母賣豆腐維持，她却不肯起這種工作，不肯出店幫手，怕失去身份，在朋友面前吹牛，充大頭鬼！」

一點不錯，社會上確有這種人，而且為數不少，難怪邵音音說是在朋友中也常見了。

她的歌與舞都很出色，可惜亞視缺乏綜合節目，使她無以表演這方面的才華。(楊詠)

港台第四台嘗試中英語廣播 製作皇家音樂學院鋼琴試講座

每年校際音樂節中獲獎最多的是鋼琴項目的比賽，今年更創出二千七百五十人的紀錄，加上歷年來參加在港舉行之英國皇家音樂學院鋼琴考試的人數，亦不斷上升，相信現時本港最多的人學習的樂器非鋼琴莫屬了。

香港電台去年曾製作了一個「英國皇家音樂學院鋼琴考試示範講座」的節目，對考生有莫大幫助也就深受廣大鋼琴學子與家長的歡迎。今年二月份開始，這項「鋼琴示範講座」將繼續製作，可說是鋼琴學子的福音。

今年的鋼琴考試講座，將由考試官京士利博士親自撰稿兼用英語介紹，並同時由曾獲翻譯為中文播出，使本港學生更易接受吸收。這種中英語同時廣播的講座形式，於香港電台第四台來說還是首次嘗試。

京士利博士為考試官之一，對考生

香港音專創辦人 音樂家邵光在美逝世

定三月廿七日下午三時在望德堂舉行追思禮拜

前香港中國聖樂院、即現在香港音樂專科學校、創辦人邵光先生，於二月廿一日因心臟病突發，在美國紐約寓所逝世。香港音專及該校校友會為邵先生表示悼念，將於三月二十七日下午三時正，在旺角彌敦道五十六號望德堂舉行追思禮拜，希望邵先生在香港友好，屆時參加，共表悼念。

黃大仙社區服務中心「曉彤口琴隊」

加強管樂打擊樂演奏

音樂可說是一種抽象的藝術，它不但能表達感情、思想、言語，也能形容高山流水，其形式多采多姿，這都是音樂創作者的精心傑作，而最能表達作曲家作品的，應算是種種類型的樂器，「口琴」也是其中的一種，其特色也與其他樂器有所不同。

口琴至今已有一百多年的歷史，現已被公認為最佳演奏樂器之一，而很多口琴隊也因此成立發展。

「曉彤口琴隊」也就是發展中的口琴隊之一，口琴隊成立的初期只是由幾位對口琴有興趣的朋友組成，而當時的「曉彤」也尚未有名稱，直至一九七三年，由於口琴隊的人數逐漸增加，經全體大會通過，將口琴隊定名為「曉彤口琴隊」，口琴隊至此確立，為了發展口琴音樂藝術，口琴隊除經常參與區內外文娛康樂活動，義演、招收隊員，更應邀參加電視台的演出，以求達到推廣的目的。但當時的口琴隊只是演奏一些較為通俗的樂曲，在技術上沒有很大的進步，為了提高口琴隊的水準，曾一度聘請名口琴家徐德明先生為口琴隊導師，口琴隊至此發展為正統音樂的樂隊，所演

聽何司能博士

鋼琴考試講座

盧大中

最近浸會學院音樂系舉辦了一個為期兩晚的鋼琴考試（八級及文憑試）講座，門票每位八十元，由晚上七時至九時，由何司能博士主講。

定居英國二十載的何司能博士，現正休養一年，返港任浸會學院音樂系客座教授，致力於提高學生的演奏技巧，講座的聽者非常踴躍，門票一掃而空。聽眾報名時可在報名表上提供希望聽到的樂曲，或希望聽講座中演奏某首曲子不同的題目。

「樂友」出版

又一份學報形式的學校刊物出版了。那就是由香港音樂專科學校出版的「樂友」。這是它的第36期。

這一期的內容有黃友棣教授的「舒曼箴言的闡釋」，是音樂學生、甚而是音樂工作者所必讀的一篇佳作，「馮翰高教授之「小提琴的三首傑作」，「貝多芬的「D大調小提琴奏曲」門得爾的「E小調小提琴奏曲」及布列姆的「D大調小提琴奏曲」——還有吳文勝先生的「和聲的語言」。

爐火純青的羅斯卓波維契

熱情奔放的大提琴獨奏

黃宏

我永遠不敢用「樂評」兩字去報導羅斯卓波維契的獨奏會，因為像這樣的大師，這樣的音樂，這樣的樂感這樣的造詣，我只有「跪地」——跪地者，拜服也。

二月廿二日的大提琴獨奏會，為藝術節中最早爆滿的一場音樂會，當代大

世界歌謠祭流行曲創作大賽

邀請本港作曲家參加

每年一度由山葉音樂基金會主辦之國際樂壇盛事——世界歌謠祭流行歌曲創作大賽，將於今年十月廿九及卅日假日本東京武道館音樂廳隆重舉行。

創始於一九七〇年的世界歌謠祭是本著「音樂並無界限」的精神而舉辦。每年到了這個時候，數以萬計未經發表的歌曲，就會從世界六十多個國家寄到日本參加評選。通過這項比賽不但令各國音樂藝術得以互相交流，而且對世界流行音樂水平的推廣更起了不少的動力。

在流行歌曲風靡一時的香港，創作歌曲之風氣日盛，不少愛好音樂的朋友及作曲家，紛紛創作自己的歌曲，

二年也舉辦大型的演奏會，也得到更多的批評。口琴隊也曾應邀參加合唱團作為伴奏，可算是一種新的嘗試。

口琴隊對於音樂推廣作出努力外，亦經常舉辦康樂活動，使隊員有聯絡感情的機會；亦經常參加義務演出，服務社會。由於口琴隊隊員均為業餘性質，故演奏技術上與職業樂隊有很大分別。但儘管是非專業樂隊，口琴隊也希望能做到最好的地步。這都需各方面的支持，批評及指導。

口琴隊至今已有一百多年歷史，其發展過程並不十分順利。但由於熱心隊員的努力，口琴隊到現在也能繼續向前發展，為了口琴隊日後有更大的發展，在今年（一九八三）有更多的計劃，而招收新隊員也是其中之一。只要有濃厚的學習興趣，或能演奏其它樂器，口琴隊也歡迎加入，查詢電話：三二二四七三（一）或逢星期六晚八時至十時親臨黃大仙正街一〇四號黃大仙社區服務中心四樓三〇二室曉彤口琴隊。——完——

港作曲家聯會

二月六日成立

香港作曲家聯會，於二月六日，假中環外國記者會舉行成立大會，除通過聯會會章外，並選出首屆執行委員共十人，包括：主席曾繁毅，副施金波，秘書張恩照，財政羅炳良，及事務委員林敏怡、鄧庭新、羅永輝、王光正、楊瑞庭、郭迪揚等。聯會之目的，在聯合香港的專業作曲家，羣策羣力，推廣香港之正統音樂創作，並與國際樂壇加強聯繫，以提高香港作曲家在國際之地位。香港作曲家聯會之前身，為亞洲作曲家同盟香港區會，成立於一九七三年，前年更主辦了亞洲作曲家同盟會議及音樂節，成績超卓。為了更能充份代表香港，以參與國際之音樂文化交流活動，及促進本地之音樂創作事業，月前多位作曲家組成籌委會，透過多次商討及會議，使香港作曲家聯會順利誕生；而亞洲作曲家同盟香港區會，亦同時宣佈正式解體云。

羅斯卓波維契的生平

羅斯卓波維契一九二七年生於阿塞拜疆之巴庫，是美國國家交響樂團的音樂總監。年僅四歲，他已開始作曲及彈鋼琴，八歲起，跟隨父親於莫斯科兒童音樂學校學習大提琴。未考入莫斯科音樂學院進修之前，他師事著名音樂家蕭士塔高維契學習大提琴和作曲。

年紀輕輕的羅斯卓波維契先後贏得了三個國際比賽之獎項，隨即活躍於樂壇，舉行獨奏會，並和世界一流的管弦樂團合作演出。他的聲譽日隆，廣為樂評人讚賞。很多世界著名的作曲家均為這位年青演奏大師譜寫大提琴曲，同時，各地具有聲望的機構、學院，更不斷頒贈羅斯卓波維契獎學金及名譽學位。羅斯卓波維契不單擁有偉大的大提琴家之美譽，他在音樂其他方面亦有不凡的造詣。一九七五年，他首次於美國指揮美國國家交響樂團，自此他便與美國幾個有名望的管弦樂團合作，指揮交響樂和歌劇作品。羅斯卓波維契每年都在英國艾爾特堡藝術節演出，他是該藝術節之音樂總監。他灌錄的唱片中，有指揮樂團的，也有獨奏的。

然而，這位音樂大師及其妻子高嘉蓮娜，維維妮妮夫斯凱雅演奏工作日漸受到蘇聯政府的限制。一九七八年，他終於離開蘇聯，定居海外。他毫不隱藏地維護人權和藝術自由，為此他付出了許多時間，並為了支持這個正義事業，他在世界各地舉行過無數次音樂演奏會。

一九七七年，羅斯卓波維契任職美國國家交響樂團的藝術總監，此後便數次率領該樂團往世界各地巡迴演出；最近的一次是去年二月歐洲的演出，受到極高評價。這位大提琴家直至今天還在不斷獲得特別榮譽：一九八二年十月，他獲法國頒贈的榮譽勳章，是法國最高榮譽之一。



馬戲團中的猴子

梁大 江連



⑤碧琪連忙走到門外，嬰兒車裡果然躺了一個娃娃。走近一看，不是娃娃，是一隻猴子，一隻穿了衣服的猴子。



⑥正在這個時候，碧琪的媽媽也來了。她說，這隻猴子一定是從馬戲團裏走出來的，她叫碧琪和她一起把猴子送回馬戲團裡。



⑦馬戲團的叔叔，看到猴子回來了，十分高興，他對碧琪說：“小姑娘，非常謝謝你，你及時的把猴子送回來，好讓他來得及向觀眾表演節目。他還提議讓碧琪用她的嬰兒車，推着小猴子出場。（未完）”



十二星座 本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日
重要的決定必須審慎，最好靜觀其變，待事情明朗才着手行動。私人的經濟頗為緊張，可能涉及他人的問題。週中宜提防個人的情緒，切勿輕易大發脾氣，以免損害你的形象。廿四、五日有利於發展愛情。



金牛座

4月21日—5月21日
對外對內的活動都非常順利，近日你的心情開朗愉快。新嘗試的事業頗具興趣，成績相當滿意。部份人在干涉你的行動，也許是出於妬忌心，宜避免與他們作正面衝突。愛情的進展不俗，你必須設法去了解對方。



雙子座

5月22日—6月21日
新的一年必須力求進步，不要只顧虛榮的幻想。凡事要腳踏實地，須知道：一分勞力一分酬。某人在懷疑你的誠意，不必計較，只要做好本份，堅守崗位便成。金錢上的問題可望解決，也有突變的好消息。



巨蟹座

6月22日—7月23日
舊日的事情重現眼前，佔據你整個人的心思意念，也許會一度情緒低落。有意轉換工作崗位的人，宜忍耐至適當時間目前的機會尚未成熟。部份人諸多挑剔，不宜與其作正面衝突。廿四日宜避免簽署買賣的合約。



獅子座

7月24日—8月23日
本週各項目不大順利，你將會遇上不少的阻力，宜忍耐和冷靜。切勿參予投機的股份，以免遭受嚴重的損失。不要期望愛情有突破的表現，目前不宜傾向幻想。廿三日大利策劃長遠的大計，未來是樂觀的。



處女座

8月24日—9月23日
創作的計劃宜於本週內策動，不妨接納別人的意見。有關婚姻或戀愛的問題，目前不是討論的時刻，宜等待適當的機會。社交的活動帶來樂趣，但必須適可而止。與某人的交情不宜太密切，應提防誤交損友。



天秤座

9月24日—10月23日
與某人的關係惡化，彼此的意見完全相反，週初的計劃可能要擱置下來。從事旅遊、法律項目的人，本週亦會遇上頭痛的問題。不大明瞭的資料必須深究，切勿草率作出決定。廿四日也許會受到一次意外的邀請。



天蠍座

10月24日—11月22日
本週金錢的問題頗為緊張，家人的憂慮很多，也許你需要暫把長遠的計劃擱置。有關戀愛問題不宜過份肅述，凡事不能勉強的。事業的發展有賴於個人的努力，切勿完全倚靠運氣。別人的冷言冷語可以不理。



人馬座

11月23日—12月21日
戀愛的人將遇上傷腦筋的問題，也許你會感到失望，由於承諾的事情未能實現。金錢的項目也顯得緊張涉及重要的支付。對人切勿武斷，凡事要以客觀的立場去觀察。廿四、五日的遭遇，可能會引起他人的妬忌。



山羊座

12月22日—1月20日
愛情有頗多的幻想，本週有機會夢境成真。日常的项目會遇上考驗，宜集中精神應付難題。廿二日將面對某種壓力，反對的意見不斷提出。週中適合於娛樂或旅遊的計劃，宜撥出充足的時間，倉促將會引起麻煩。



水瓶座

1月21日—2月19日
本週的工作常與某位異性接近，切勿產生非份之想，宜把精神放於職務上。週初也許會為健康的問題煩惱，不宜過份優慮，事情並不如想像中那般嚴重的。廿二日宜與上頭接洽，獲批准的機會甚高，祝你好運。



雙魚座

2月20日—3月19日
宜關注家居的事項，切勿只顧物質的享受。應改善工作的程序，以提高作事的效率。新的一年要求進步，不應保留壞的習慣。有意增加收入的人，宜先充實自己，不要寄望於運氣。與愛人不妨商討新的大計。



百多年來
代代相傳
「吳德物次」
腸痛水
即是肥仔水

極有可能你的健康成長 「吳德物次」亦有功勞！

英國「吳德物次」腸痛水，行銷世界百多年，確保嬰兒活潑健康，長得肥白可愛，被公認為育嬰之寶。家傳戶曉都稱它為肥仔水。

「吳德物次」藥性溫和，功能調整腸胃機能，初生嬰兒即可服用。不良及其他孩童疾病有顯著療效。幼兒經常服用，更可幫助吸收食物營養，快高長大。

香港醫務衛生處藥物註冊批准號碼：02188



百多年來，
全世界精明的
媽咪都給BB
飲用適量
肥仔水

總代理：
瑞茂洋行
電話：573102-7

英國「吳德物次」肥仔水
BB健康全靠佢



小手工：

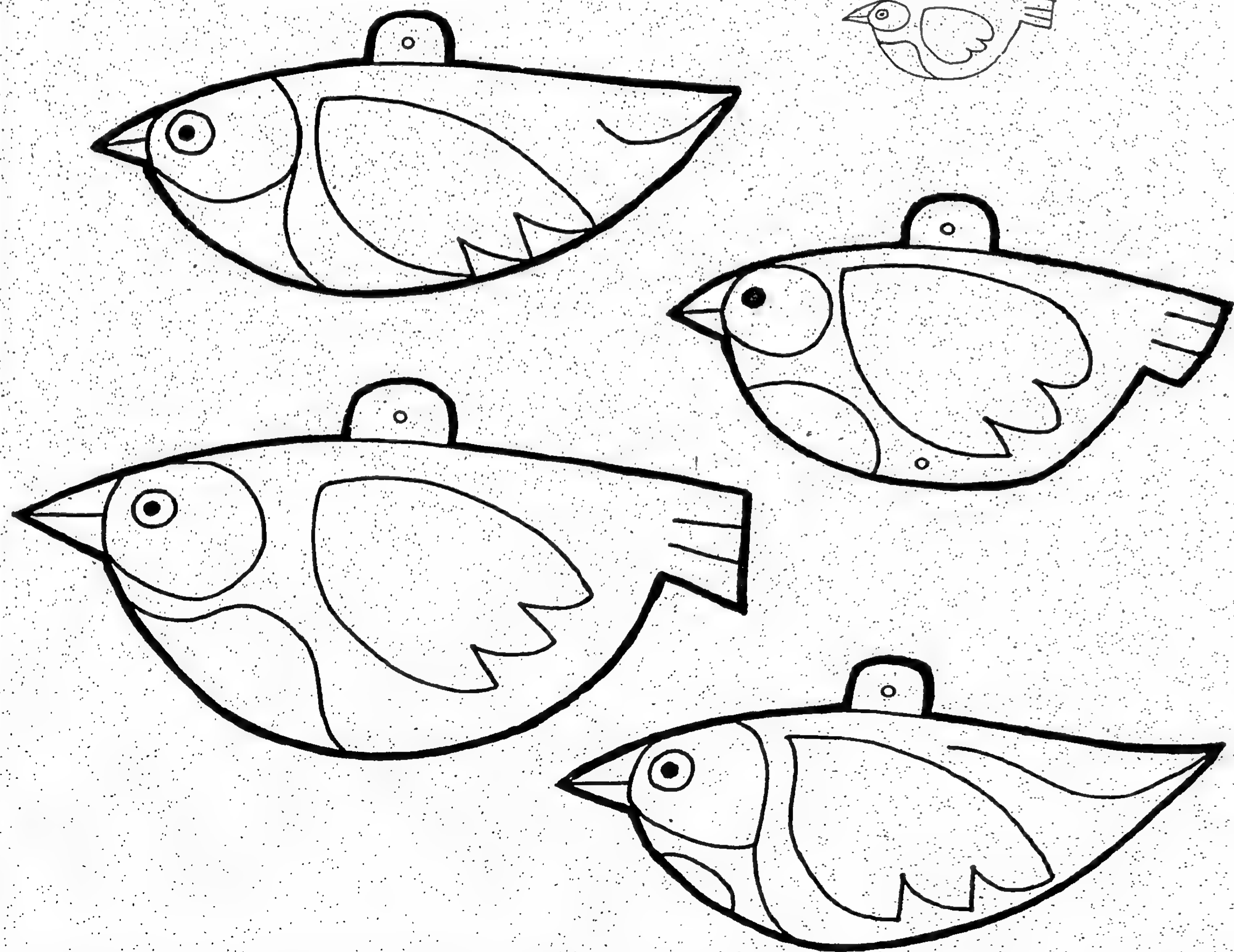
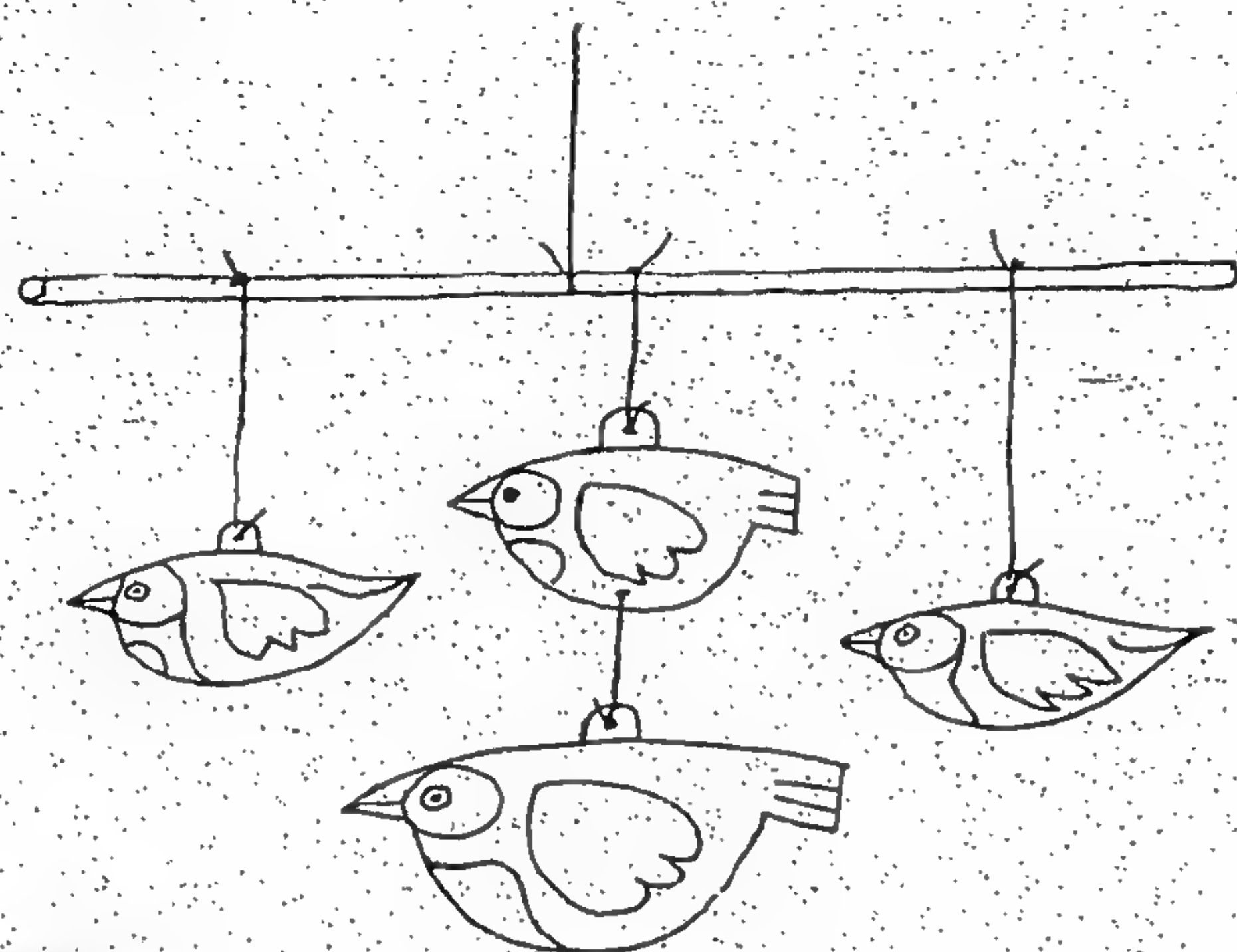
小鳥吊飾

這款小鳥吊飾，不是頂可愛嗎？它是很容易做的，請你也來試試看。

材料：圖畫紙或有顏色的咭紙或手工紙，顏色筆，小棒，線。

做法：依照刊出的圖樣，畫或複影在圖畫紙上，塗上顏色，用線穿起，綁在小棒上便可。（要注意平行）

掛在窗前，微風吹來，小鳥搖曳，甚是好看了。



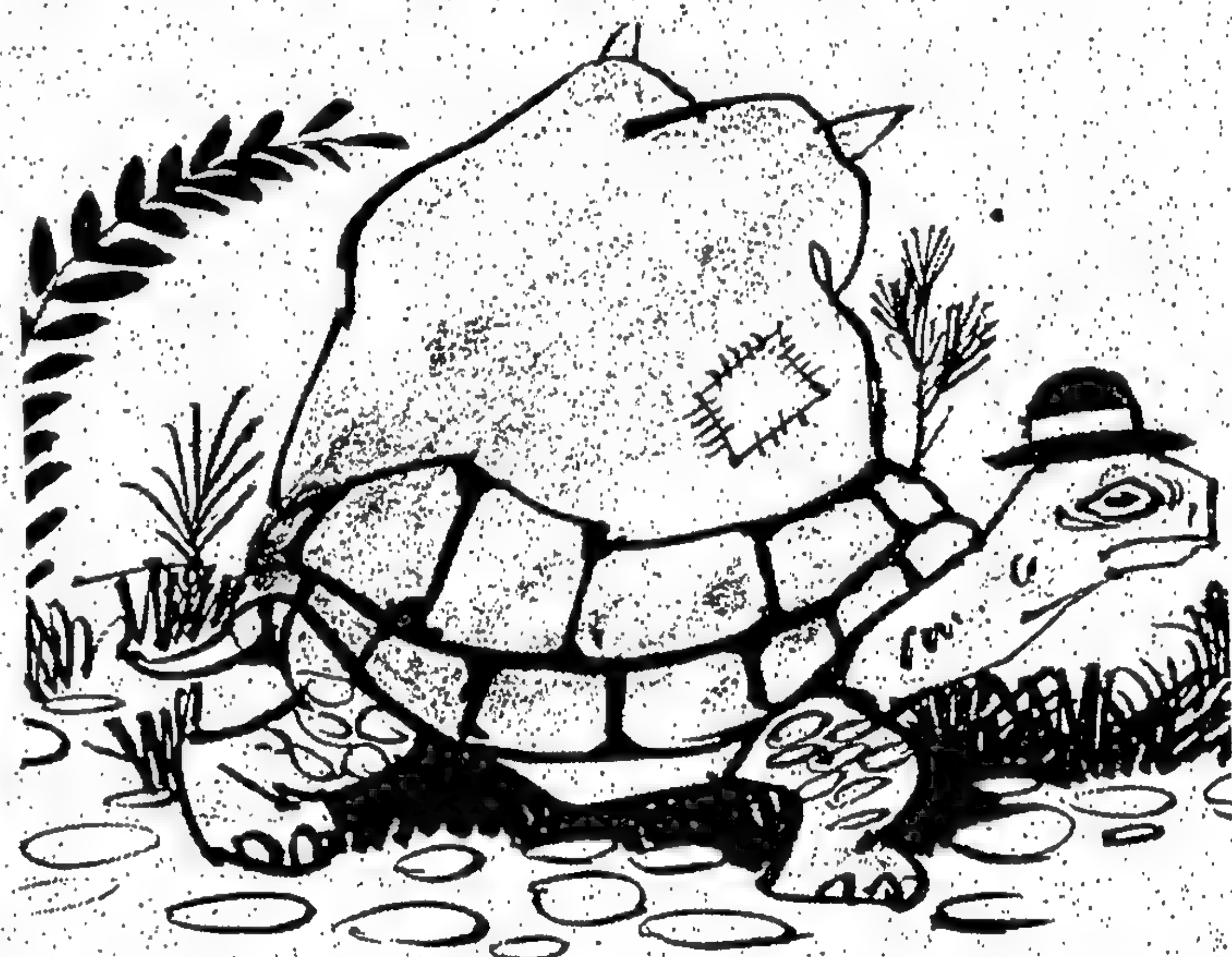
快樂園地

狄克主持

老烏龜的妙計

(下)

顯兒



大灰狼用欺騙的手法，賣了一袋爛紅蘿蔔給小兔子，兔子心有不甘，便把被騙的事告訴老烏龜。老烏龜和小兔子連夜去到大灰狼的家，準備和牠理論，但回心一想，知道大灰狼一定會抵賴的，必須另想辦法。正在這個時候，牠們看到大灰狼門外的曬衣架，還有很多衣裳掛在那裡，也許大灰狼和牠的太太，正在忙於想著用詭計騙取其他動物的金錢，牠們在外邊的衣物呢。老烏龜於是想出了一個妙計，牠低聲的告訴了小兔子，兔子聽了，覺得連稱妙計，於是連忙和老烏龜趕回家裡去，把那些腐爛的紅蘿蔔，統統放進袋裡去，然後背著它往大灰狼的家裡去。

到了大灰狼的家門外，牠們並沒有進去，牠們悄悄的來到大灰狼曬衣的地方，把大灰狼的衣裳都一一收去了，然後把那些爛了的蘿蔔逐隻逐隻的掛到曬衣繩上去。工作完畢，便回家去了。想到明天大灰狼發覺牠的美麗衣裳都變了紅蘿蔔時那種吃驚的情形，牠們忍不住哈哈大笑。老烏龜說，牠担保大灰狼明天一定會找上門來。不怕自招的承認牠用爛蘿蔔騙了你的錢。

第二天，大灰狼的太太想起了昨夜忘了收衣裳，便取了籃子到曬衣架去，一看，驚訝得張大了嘴叫不出聲來。好一會兒，才把大灰狼叫了出來。



大灰狼一看，狠狠的說：「太豈有此理，太豈有此理，我得找兔子算賬去！」

大灰狼和牠的妻子，氣沖沖的跑到兔子的家，用力敲門，說：「快把衣裳還給我！」

老烏龜叫兔子開了門，把大灰狼請進來。老烏龜因為知道大灰狼一定會找上門來的，因此昨晚留在兔子家，沒有回去。牠看到了大灰狼，慢條斯理地說：「大灰狼，你好嗎？很久不見了。」大灰狼急於要取回衣裳，便對兔子說：「你收了我的衣裳，快把衣裳還給我！」

「你怎麼知道衣裳是兔子收了的了？」烏龜問。

「因為我認得掛在曬衣繩上的，是兔子的蘿蔔！」

「沒可能！你怎麼認得那些蘿蔔是兔子的？」

「我賣給牠的，怎會不認得。」大灰狼衝口而出。

「那些蘿蔔真的是你賣的？什麼時候賣的？」

「當然真，是昨天才賣的！」

「那好了，你承認你把爛蘿蔔賣了給兔子，那麼你得把好的換給他，牠自然會把衣裳還給你。」

「這……」

大灰狼自知理虧，只好把一袋好的紅蘿蔔給兔子，老烏龜幫兔子把蘿蔔取回去。兔子很感激老烏龜，親自下廚煮了一頓豐富的紅蘿蔔餐款待牠。(完)

英雄刑天的故事

相傳古代有個英雄名字叫刑天，他左手拿着一把大斧，右手舉着一隻盾牌，在世界上走來走去，專門打擊強暴，扶助弱小。他是一位很有本領又富於正義感的人，人們都很喜歡他。

這時，世界被一個昏庸的天神統治着。他只顧自己的玩樂，不顧人民的死活，常常幾個月不下雨，把地上的樹木和庄稼旱得要死；有時又一連下上幾個月的暴雨，把地上的房屋樹木給淹沒。人們的生活實在痛苦得很！

刑天知道這事情以後，非常憤怒。一天，他便去見這位天神說：

「你這個昏庸的天神：爲什麼要折磨人們！你既不爲人們謀幸福，那就請

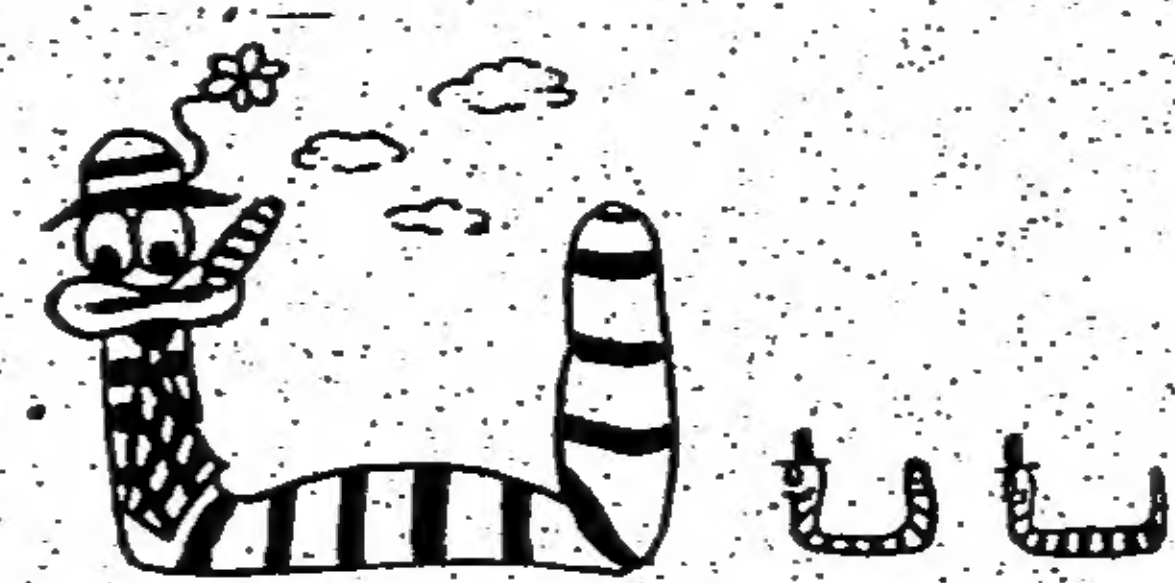
「你滾開吧！還是把你的位子讓給我來坐！」凶惡的天神，當然不會輕易地放棄他的統治，便冷笑着說：

「我要怎樣就怎樣，還是請你不要管閒事的好！不然的話，讓你知道我的厲害！」

凶惡的天神這般蠻橫無理，使刑天憤怒萬分，他掄起板斧向天神砍去，一塊斷殺就這樣開始了。這一打可不得了，他們由天上打到地上，又從地上打到天上；從崑崙山打到東海，又從東海打到崑崙山。也不知打了多少天，一直不分勝敗。他們打仗時掀起來的灰塵把太陽和月亮的光都遮暗了，星星也在發抖，好像要掉下來！

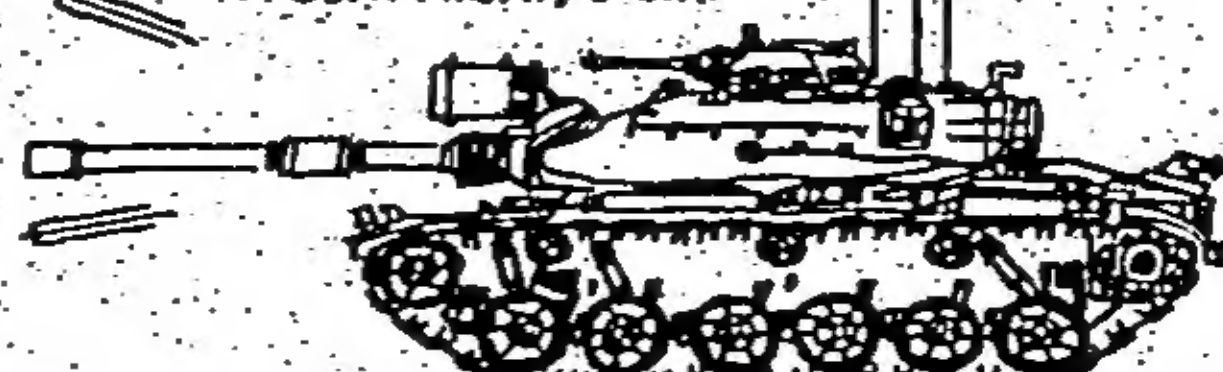


陸美宜 14歲 F.2
沙田蘇浙公學

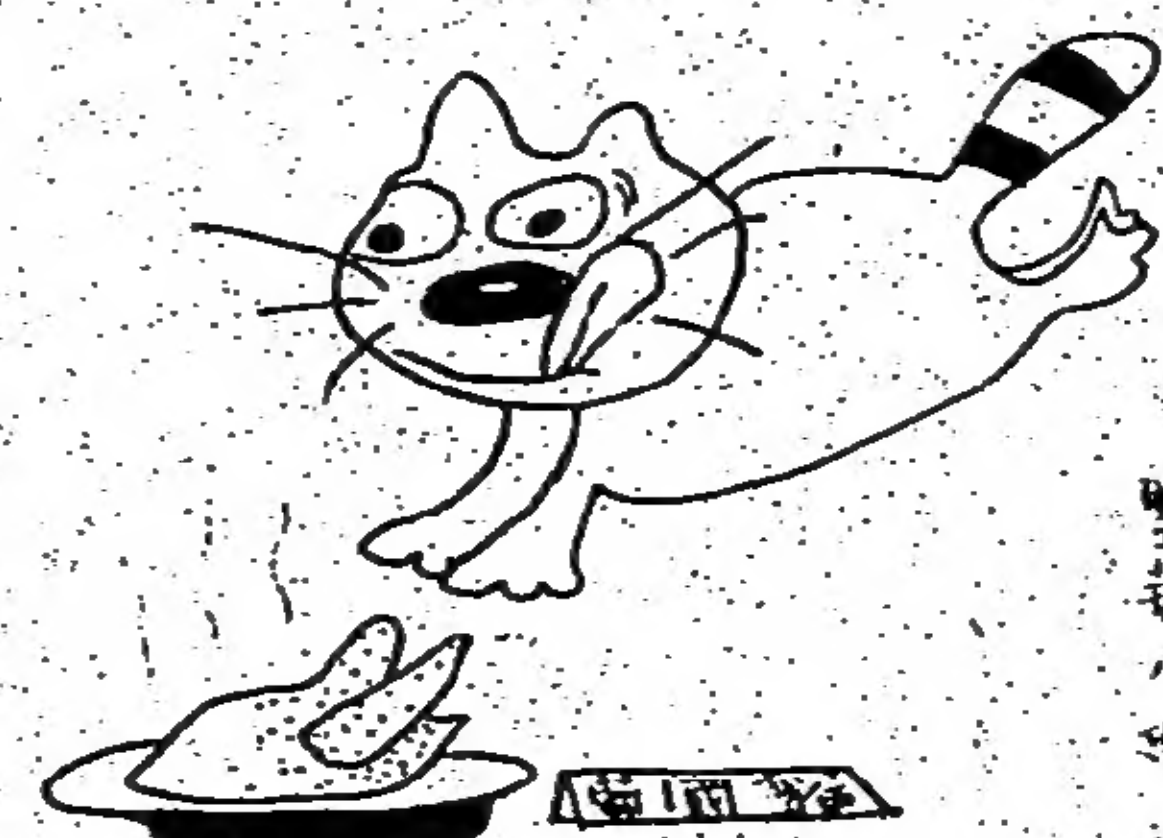


李衍聰、李錦聰合作繪畫

美國陸軍M-60A1主力坦克
M-60A1 M.B.T. U.S.A.



ARTHUR LEE HIN CHUNG & KRIS LEE KAM CHUNG



何綺畹



崇貞小段
張婉貞上三



超級大拼盤



增補



曾榮傑
玫瑰崗學校



Granddad Lion



S.C.G.S.
Cecilia Chan F.3L



大業兒番聖院

旅行



郭起群 9歲



大禹治水

(續上期)

大禹的妻子是南方塗山地方的一位女子，大禹跟她結婚後只在家待了四天，便忙着治水離家出去了，後來塗山女人生了一個兒子，取名叫做啓。這是大禹留下來的名字。大禹臨行時對塗山女說，如果我先走後你生了孩子，就取名叫做「啓」。啓就是啓行，是紀念他們婚後幾天，大禹爲了平治洪水就登程上路的意思。

自從大禹離家，終年在外奔波不見回來。塗山女思念大禹，經常抱着小孩兒，站在家門外的山坡上眺望，盼望丈夫早日回來。

有一次，塗山女正抱着兒子立在山坡上，像往常一樣思緒萬千地眺望。只見遠遠地走過一個人來，當走到近前一看，正是大禹。塗山女簡直認不出他了。儀表堂堂的大禹已經變得又黑又瘦，手上腳上都磨出了厚厚的老繭，衣服也

早已破舊不堪。只是他的一對大眼，炯炯有神，還像過去一樣閃爍着智慧、堅定的光彩。

塗山女看到大禹到來，心裏既高興又心疼。她趕忙拉了大禹，讓他回家去休息。

「不行啊，洪水還沒有治平，被圍困在高地、山頂的人們，生命還在受着威脅，救人要緊啊！」大禹急忙對妻子塗山女說。

「那麼，你就少住一兩天吧。」塗

山女說，「你看，你的衣服也該補一種草鞋也該換一雙了。」

「唉，時間寶貴啊！」大禹用帶有歉意的口吻說，「洪水不平，我是不能歇腿的！」

大禹接過孩子親了親，又安慰了妻子幾句話，便頭也不回地大步向前走去。

就是這樣，大禹在治水期間，曾經三次經過自己的家門，一次都沒有進去。

過。

禹由南方走到北方，從太陽出的地方跑到太陽落的地方，不顧風吹雨打，不怕艱險勞累，一直率領人們從事治水的艱苦勞動。經過了三十年，終於把洪淵填平了，大湖挖好了，河道疏通了，洪水由高處流入低處，從湖裏流到河裏，然後流入大海。一塊塊平原露出水面，人們又重新搬回了陸地，修房蓋屋，墾荒種地，養牛牧羊，建立起幸福的生活。

人們沒有懇求天帝，沒有使用一息壤一，而是在聰明、勇敢的大禹率領下，運用自己的力量治平了洪水。這是大禹的功勞，也是人類的驕傲。人們為了感念大禹，便一致推崇他做君主。當時正是大舜坐天下，大舜已經年老體衰，便情愿把君主的位置禪讓給了大禹。

相傳，在中國歷史上，大禹是夏朝的第一位君主。大禹做君主後，就請賢能的伯益、皋陶做輔佐，把天下治理得井井有條。

（完）

鞠躬盡瘁

隔了三年，諸葛亮又辭別劉禪，星夜趕到漢中，召集眾將，商議第六次出兵進攻中原，這時忽然接到報告，說關興病故。諸葛亮聽了，放聲大哭，嘆氣說：「我今番出師又少了一員大將！」於是帶領三十四萬兵馬，任命姜維、魏延為先鋒，分五路進兵，在祁山會集。曹睿在洛陽聽說諸葛亮又殺出祁山，非常吃驚，連忙召集司馬懿等商議迎戰。司馬懿原意再次帶兵前去，並推薦夏侯淵的長子夏侯霸，次子夏侯威任左右先鋒，三子夏侯惠，四子夏侯和作行軍司馬。曹睿說：「過去夏侯淵和馬失陷了許多人馬，到現在還覺得羞慚。這四個人是不是和夏侯淵一樣？」司馬懿說：「這四個人不是夏侯淵比得上的。」曹睿應允，便任命司馬懿為大都督，帶領四十萬兵馬，到渭濱下寨。司馬懿在渭水上搭起九座浮橋，教夏侯霸，

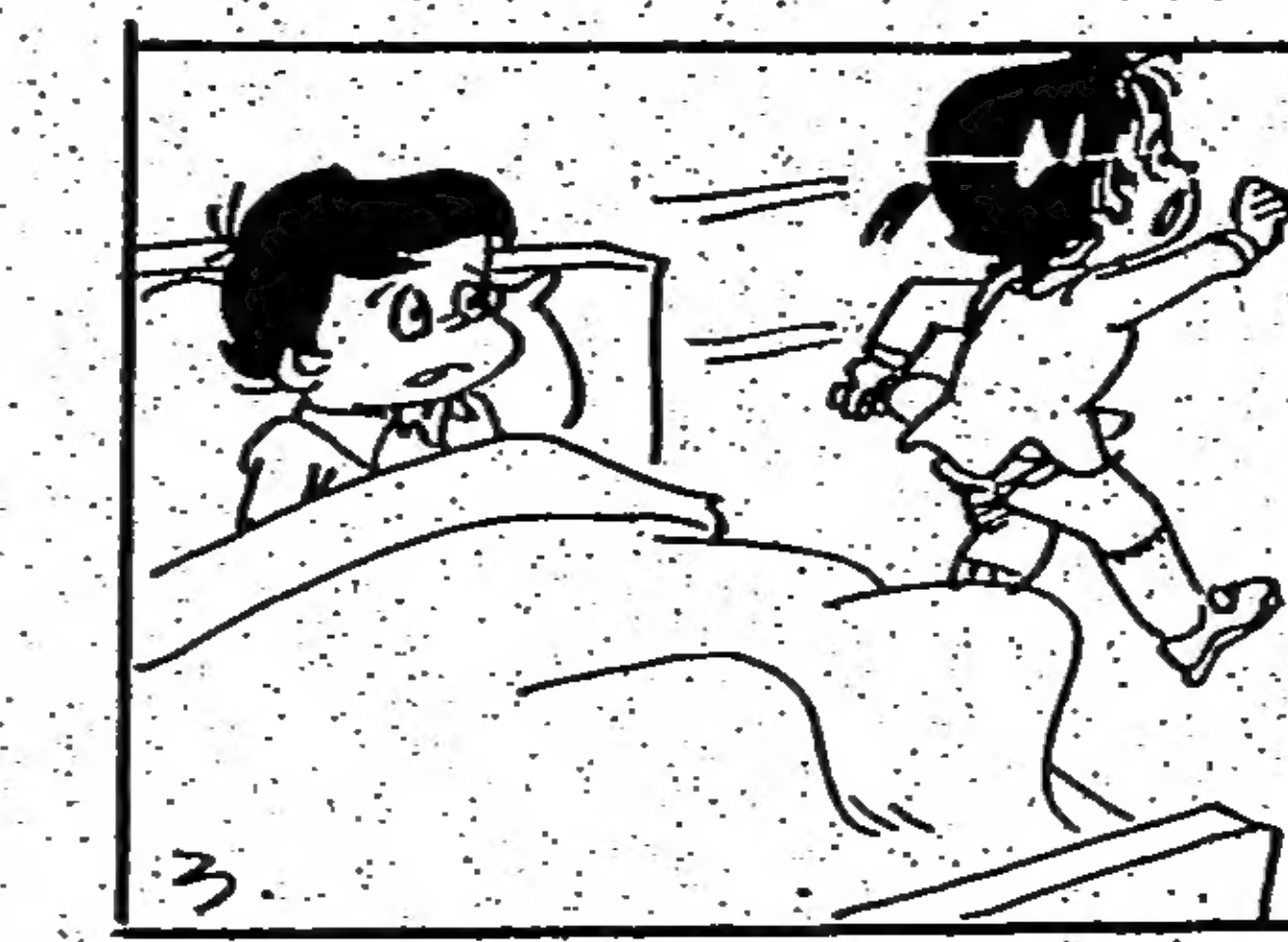
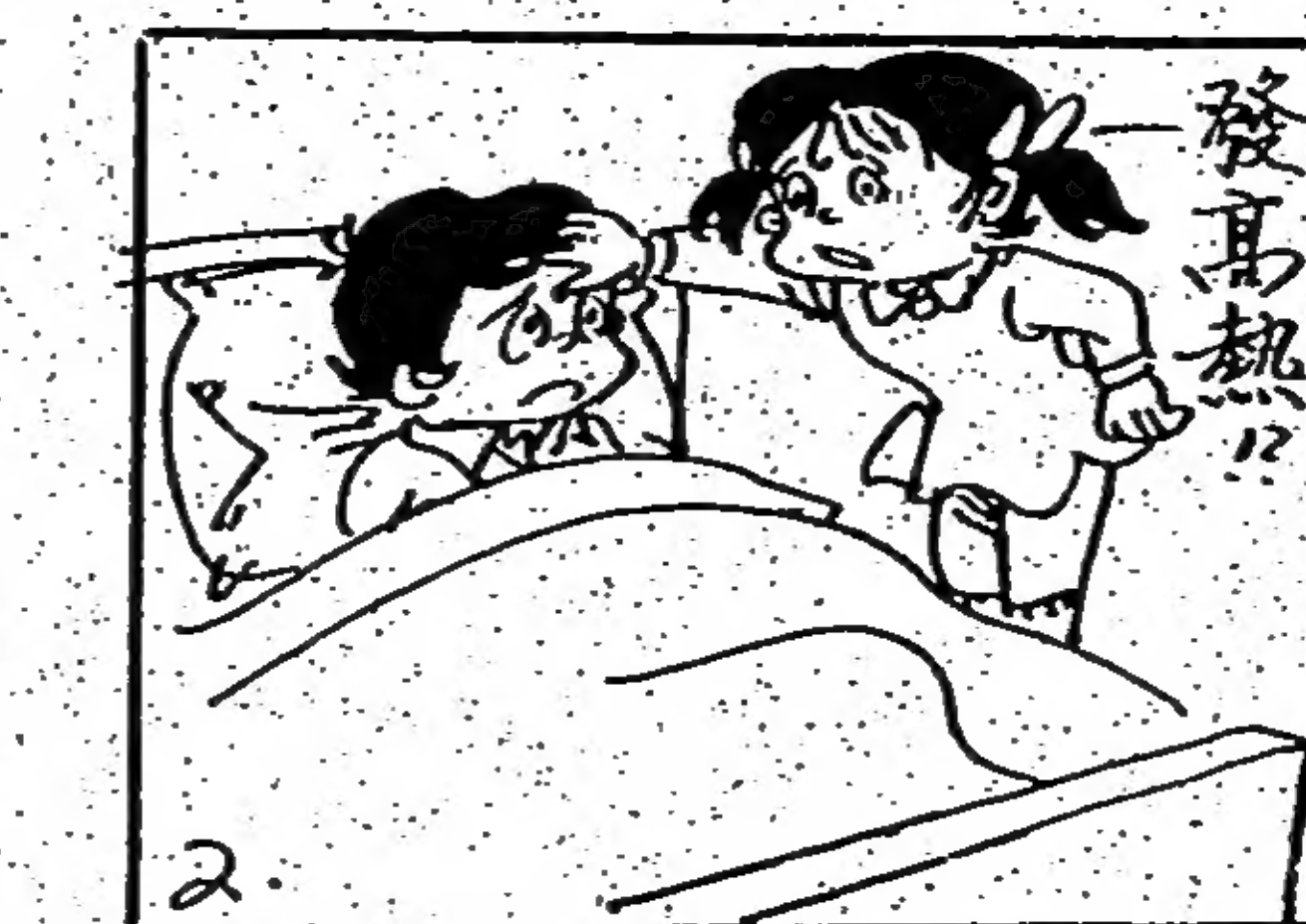
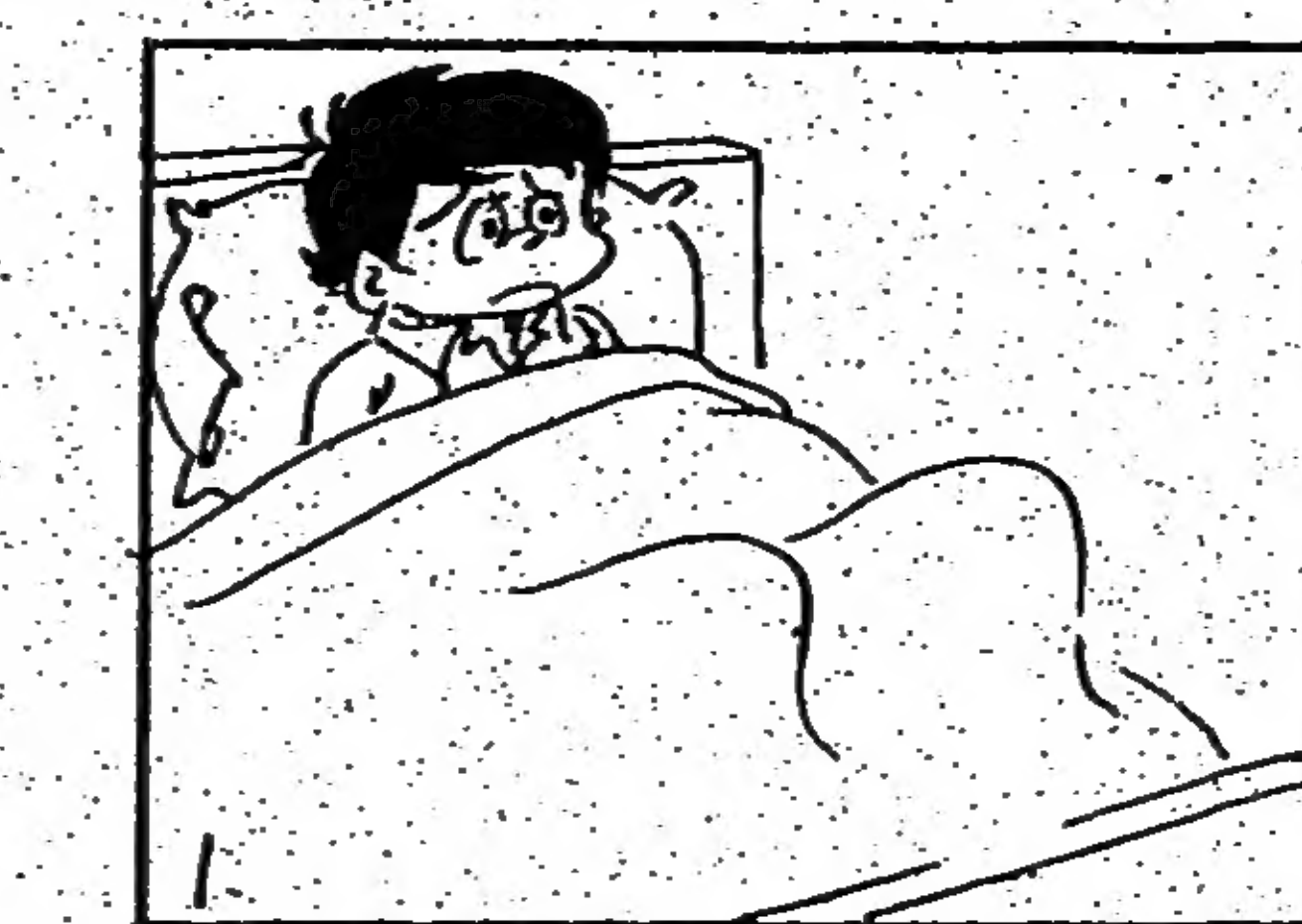


再出兵攻打。諸葛亮又出祁山，聽說郭淮、孫禮在北原扎營，便對眾將說：「魏兵在北原安營，害怕我取得這一勝，阻斷驛道。我現在要明攻北原，暗取渭濱。」於是派人扎木筏，裝載草把，選熟練的水手掌握，由吳班、吳懿帶了去燒浮橋，又教魏延、馬岱帶領人馬渡渭水，攻北原。王平、張翼為前隊，姜維、馬忠為中隊，廖化、張翼為後隊，分三路進攻渭水軍營。這次因為司馬懿事先識破諸葛亮的戰略，分兵抵禦，結果吳班中箭落水死了，蜀兵死傷大半。諸葛亮收集殘兵，瑩瑩姐信箱

頑皮的貓兒怎處理

瑩瑩姐：你好嗎？我是一個女孩子，我現在碰到了一個難題，就是在一個月前，有人送了一隻貓給我，這隻貓很可愛，但是卻非常頑皮，如果把他放了，他便跑到客廳上，亂闖亂撞，又用爪抓傢俱，我們沒辦法，便把他綁起來，但他卻又時時掙脫，又跳到桌上，把桌上的東西碰倒，總之，又到處撒尿，使人很頭痛，媽媽說我們一定不能再養他了，瑩瑩姐，你說我該怎麼辦？我應該怎樣安置他才好？小冰上

反為不妙



咐我不能吃肥膩的東西，只能吃白粥，提起吃白粥我便眉頭皺，因為我最不喜歡吃白粥的。但，誰叫自己不爭氣，病倒了。

好不容易挨到下午，家欣放學回來了。聽到了門聲我便高興，有了家欣，家裡便熱鬧多了。她一進門，便說：「哥哥，醫生說你得了甚麼病了？看，我給你帶了禮物回來啦。」

「甚麼禮物？」

「你的同學叫我帶回來給你的。」說完，她遞給了我一張紙條。一看，却原來是明天要交的功課紙，是我的同學代我抄了交家欣帶回來的，雖不是甚麼禮物，但我十分感謝同學為我想得周到，否則，又要操心不知該做甚麼功課了。我的同學真好。

可愛的黑天鵝

這隻黑天鵝，神態優悠，高貴，不知牠小時候是否也是一隻醜小鴨？



星期日樂園

專欄

由香港電台 | 小朋友時間 | 及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

我的週記

我病了

家祺

昨天晚上吃過晚飯，便開始溫習功課，但不知為什麼，總覺得渾身的不舒服，頭昏腦脹的。到了九時左右，便上床睡覺去了。

睡了不知多少時候，突然覺得胃裡一陣不舒服，我從夢中驚醒，我想嘔吐，我知道我一定是病了。

我衝進洗手間，我發出的聲浪把睡中的爸媽弄醒了。他們立即走了進來看過究竟。媽媽沒穿鞋子，光着腳站在冷冰冰的地上，連禦寒的衣物也沒有披上。媽媽一把扶着我，爸爸忙着去倒熱茶，在寂靜的夜裡，沒有太多的說話，但我感受到父母的愛與溫情。

後來，他們扶我到睡房去，為我蓋好了被，媽媽坐在我床邊。也不知過了多少時候，我沉沉的睡着了。

再次醒來，已是早上六時多了。在被窩裡聽到爸爸開門上班的聲音。一會兒又聽到開門聲，爸爸去了再折回，他一直走進我的房裡，用他大而有力的手，按了按我的額頭。知道我醒了，便說：「家祺，好好休息一天便沒事了。」我心裡很感動，父母對子女的愛真是無微不至的。

F M 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：八三年三月二十日

時間：星期日上午八時半

歌曲：家

我家門前有小河，

後面有山坡，

山坡上面野花多，

野花紅似火，

小河裡有白鵝，

鵝兒戲綠波，

戲弄綠波鵝兒快樂，

昂頭唱清歌。

香港電台星期日樂園

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱七〇二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

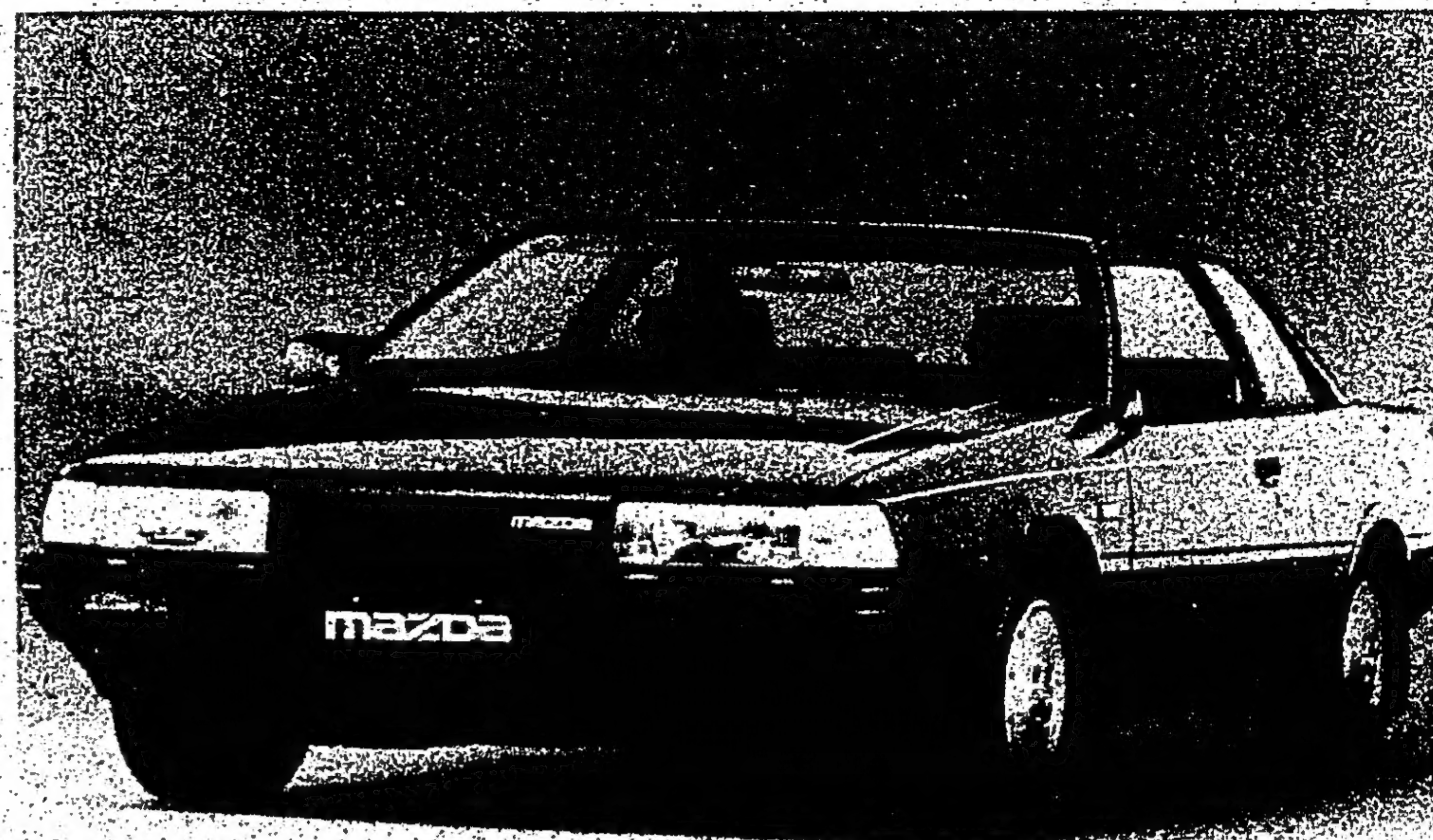
秀髮倍添自然美



無論染淺色……
染深色……
甚至染蓋灰白

佳麗露染髮液，顏色柔和，滲透力強而均勻，
令你的髮色比以前更美觀，儀容千嬌百媚。

®註冊商標



萬事得 626 車系

第三代 626 型已改為前輪驅動，是
82/83 年度最佳日本汽車年獎得主。

·李發·

萬事得是日本最遲推出前輪驅動汽車的車廠，也是最少前輪驅動車系的日本車廠。今年年初推出的 929 / Luce 車系仍然是傳統前置引擎後輪驅動，汽車界推測，萬事得可能採取保守路線。怎料十月推出的第三代 626 型，是採用前輪驅動。

其實早在 1978 年 10 月，萬事得的工程師已着手研究新一代 626 型。他們首先，確定了 80 年代中型汽車的標準，並為自己定下一些指標。新一代 626 必須集實用價值及駕駛樂趣一身。最後決定了前輪驅動，為加強車的實用性，新一代 626 型除原有的雙門轎跑車，4 門房車之外，更加多一款 5 門掀背式。

低風阻車身是一輛 80 年代汽車必需條件，所以鑰輪廓不能改變。車的外皮盡量平滑，每件面板的接駁口，車身與玻璃的接口等處的凹凸面，都減至最輕微。掀背式的車身風阻系數是 0.34，比舊款的 0.39 優勝。三箱式房車的風阻系數是 0.36，比舊款的 0.41 強很多。這改變對車的耗油量當然有幫助，對高速亦起很大作用，以 2 公升引擎車系，新車的最高時速比舊車多出 8 km。5 前速手動車系的最高

時速是 100 km/h。加速亦快一點點，新車由時速 100 km/h，加速至 120 km/h，比舊車快了 0.8 秒。耗油量方面，每升可多行 0.8 千米，低速行車風阻不起作用。新車的外殼除低風阻外，高速行車更穩定。新車的前輪揚力系數是 0.15，而舊款是 0.13，後輪是 0.12 比 0.10。這表示車身更貼路面。

新車比舊車略大少許，但輪距完全相同。長/闊/高，4430/1690/1395 mm，舊車是 4415/1690/1370 mm。輪距同是 2510 mm。因為採用前輪驅動，車廂當然寬敞很多。新舊車比較，新車車廂多長 55 mm，闊多 80 mm，而高出 10 mm。以體積計，新的 4 門房車車廂比

舊車多 10%，雙門轎跑車多出 13.5%。掀背式沒有得比較。行李箱，新車更突出，搞得是同級之冠，可以同時安放 4 個大形旅行袋（尺碼 750×560×260 mm）。而且行李箱蓋低至泵把。距地面僅有 789 mm，搬運笨重行李，十分方便。

車廂的設計亦十分重要，司機位可作十種不同方向的調整，而各種操作按鈕伸手可及。

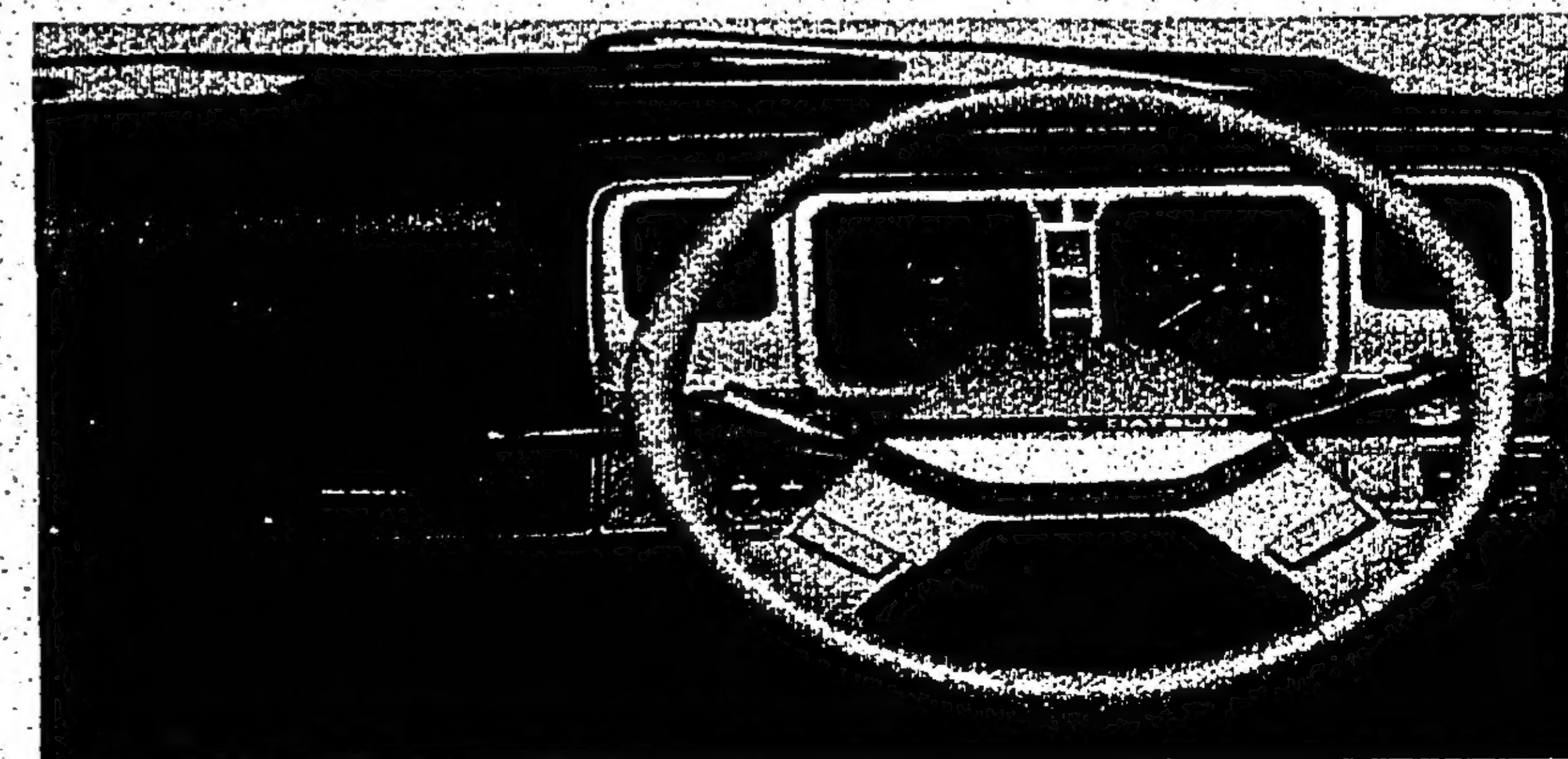
因為新車系改用前輪驅動，引擎及變速系統需要重新設計。新引擎編號 F，基本上是傳統的單汽缸頂凸輪軸橫列 4 汽缸，汽缸體用鑄鐵，而汽缸頂用合金。為使引擎轉動時產生較少震動，以及減輕整輛汽車的體重，曲軸只採用 4 片平衡鐵，而不是慣常的 8 片。這節省了 6.5 千克，而飛輪也減輕了 25%，僅重 10.2 千克。

引擎容積有 1587 C.C. 1798 C.C. 1998 C.C. 分別輸出 60 kw，66 kw 75 kw。其中 1798 C.C. 車系只限於日本內銷，輸出 1587 C.C. 及 1998 C.C. 車系。傳動系統可以選擇 4 前速及 5 前速手動變速，3 前速自動變速。

1587 C.C. 引擎。汽缸 81×77 mm，壓縮比 8.6，燃料供應採用一個化油器，最大功率 60 kw / 5500 rpm，最大扭矩 120 Nm / 7000 rpm。5 前速車款的極速 165 km/h。加速由靜止至 100 km/h，需要 12.5 秒。跟新款本田雅閣 (Accord) 1602 C.C. 車款差不多，本田 4 前速的極速是 162 km/h，加速時間 12.5 秒。耗油量，萬事得每升行駛 9.2 km，而本田是 8.6 km。

1998 C.C. 引擎。汽缸 86×86 mm，壓縮比 8.6，燃料供應一個化油器。最大功率 75 kw / 5600 rpm，最大扭矩 156 Nm / 3700 rpm。5 前速車款的極速是 180 km/h。加速由靜止至 100 km/h，需要 10.2 秒，耗油量每升行駛 9.8 km。

新款 626 的機械結構及外型與 323 相比，並沒有明顯突出之點，但每一環節均達到極高水準。以性能而論，626 也不是比其他同級車系強，車主選擇汽車有很多條件。而這輛 626 具有種種優點，況且還被評選為 82/83 年最佳日本汽車呢！



新車介紹

歎美國雲絲頓 領略美國精神



創新潮流 美國精神

美國荷里活第三號激光特技攝影場一角。

香港政府忠告市民：吸煙危害健康 焦油含量中（製造商估計）